



T12 Impact Driver 12V

T12 ID

GB Operating & Safety Instructions

- NL** Bedienings- en veiligheidsvoorschriften
- FR** Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
- DE** Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung
- IT** Istruzioni per l'uso e la sicurezza
- ES** Instrucciones de uso y de seguridad
- PT** Instruções de Operação e Segurança
- PL** Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa
- RU** Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности
- HU** Kezelési és biztonsági utasítások
- CZ** Provozní a bezpečnostní pokyny
- SK** Prevádzkové a bezpečnostné pokyny
- TR** Çalışma ve Güvenlik Talimatları



Designed
in Europe

Version date: 03.04.17

tritontools.com





Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



Read instruction manual



Caution!



Charger: Class II construction (double insulated for additional protection)



For indoors use only (battery charger and PSU)



DO NOT incinerate batteries!



T3.15A Internal time-lag fuse with rated current 3.15A



Environmental Protection Waste electrical products and batteries, including Li-Ion batteries, should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to relevant legislation and safety standards.

Technical Abbreviations Key

V	Volts
Hz	Hertz
~, AC	Alternating current
..., DC	Direct current
A, mA	Ampere, milli-Amp
W, kW	Watt, kilowatt
n ₀	No load speed
/min or min ⁻¹	Operations per minute
ipm	Impacts per minute (impact driver)
Ah	Amp hours (battery capacity)
°	Degrees
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
Ø	Diameter
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Model no:	T12ID
Voltage:	12 V
No load speed:	0 - 2400/min
Impact frequency:	0 - 3000/min
Drive:	Quick release 1/4"/6.35mm hex drive
Bolt capacity:	M4 – M12
Gears:	1
Speed control:	Trigger
Maximum torque:	95 Nm
Dimensions (L x W x H):	175 x 57 x 190mm
Weight:	1.1 kg (including battery)

Battery

Voltage:	12 V DC
Capacity:	1.5 Ah (3.0Ah optional)
Type:	Li-ion

Charger

Charge type:	Intelligent
Charging time:	1 hour 100% Charge*, 1/2hr 80% charge(1.5Ah)
Input voltage:	220-240V AC 50/60Hz, 60 W
Output voltage:	12V DC 1500 mA
Ingress protection:	IPX0
Protection class:	

As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.

*Note: The optional high capacity 3.0Ah battery requires approximately 120 minutes for a full charge

Sound and vibration information

Sound pressure L ^{WA} :	68.2 dB(A)
Sound power L ^{WA} :	79.2dB(A)
Uncertainty:	3dB(A)
Weighted vibration a _h :	1.023 m/s ²
Uncertainty:	1.5m/s ²

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Safety

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) Work area safety
 - a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust fumes.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- 2) Electrical safety
 - a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety
 - a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) Power tool use and care
 - a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) Service
 - a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Battery Charger Safety

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clear; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

WARNING: Do not recharge non-rechargeable batteries.

Use batteries correctly

- Only charge batteries using the charger provided
- Only use batteries provided with this power tool, or others recommended by the supplier
- Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use, batteries should be stored at room temperature (approximately 20°C)
- Ensure batteries cannot accidentally short in storage

Battery and charger safety features

The battery and charger are fitted with a number of safety features that may be triggered during charging operation:

- Over-charge protection:** Charger automatically switches off when the battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- Over-discharge protection:** Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection:** Sensor switches off the tool if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes' cooling time may be required, depending on the ambient temperature
- Overload protection:** Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection:** The battery will stop working immediately if a short circuit occurs; this prevents damage to the battery or tool

Impact Driver Safety

WARNING: It is imperative to follow all national safety regulations concerning installation, operation and maintenance.

- ALWAYS hold the tool by the insulated gripping surfaces.** Operations where the tool, fitted accessories or fasteners may contact hidden 'live' wiring will make exposed metal parts of the tool 'live' and cause an electric shock hazard to the operator.
- DO NOT allow anyone under the age of 18 years to use this tool, and ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions.**
- ALWAYS grip the tool firmly, DO NOT overreach, and ensure you won't lose control.** Keep secure footing whilst using an impact driver.
- Impact chargers are for indoors use only.** Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times.
- When using the impact driver, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves.** If the work produces dust wear respiratory protection suitable for the work being undertaken. A minimum rating of FFP2 is recommended. If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use.
- Ensure that the lighting is adequate.**
- Ensure that the impact driver bit or accessory is securely fixed in the bit holder.** Insecure accessories can be ejected from the machine causing a hazard.
- DO NOT exert pressure on to the tool.** To do so would shorten its service life.
- If you are interrupted when operating an impact driver, complete the process and switch off before looking up.**
- Where possible, use clamps or a vice to hold your work.**
- Examine the bit holder regularly for signs of wear or damage.** Have damaged parts repaired by a qualified service centre.
- ALWAYS wait until the impact driver has come to a complete stop before putting it down.**
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.**
- Only use bits and accessories, specifically designed for use with impact drivers.** Conventional bits and accessories may shear off during use, or be otherwise damaged, potentially ejecting dangerous projectiles.
- Ensure that fasteners are suitable for impact driver use.** Nuts, bolts and screws that are not suitable for high torque application may be damaged.

Product Familiarisation

- 1/4" (6.35mm) Hex Drive
- Quick Release Mechanism
- Forward/Reverse Selector
- Battery Release Grips
- 1.5Ah Battery
- Trigger Switch
- LED Guide Light
- Battery Charger

Accessories (not shown):

- 2 x 1.5Ah Battery
- 1 x Soft Carry Case

Note: This manual may be supplied with different package configurations and supplied accessories may vary.

Intended Use

Battery-operated impact driver with high levels of torque suitable for medium duty tasks such as driving screws, nuts, bolts & other fasteners.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

Note: This impact driver has been shipped in a low-charge condition. Charge the battery before use

Battery charger operation

- The charger and battery may become warm while charging. This is normal and does not indicate a problem
- Use the charger at normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, do not cover the charger and do not charge the battery in direct sunlight or near sources of heat

If the battery does not charge properly:

- Check current at power outlet by plugging in a lamp or other appliance
- If charging problems persist, have the impact driver, battery and battery charger checked by an electrician or a power tool technician

Charging the battery

- Depress the Battery Release Grips (4) and remove the Battery (5) from the tool
- Insert the Battery into the Battery Charger (8). Do not use excessive force when inserting the Battery. If it does not slide into place easily, it is not being inserted correctly

NOTE: Initially only the green LED may flash as it evaluates the status of the Battery. When charging, the red LED will illuminate and the green LED will be OFF. When the Battery is fully charged, the red LED will be OFF and the green LED will illuminate. The Battery Charger will constantly monitor the condition of the Battery when charging

- Remove the Battery as soon as possible when completely charged
- Disconnect the Battery Charger from the power supply and store in a clean, dry environment out of the reach of children
- Normal battery charging time is approximately 1hr for a recently fully discharged Battery at normal temperature. Charging times will vary outside these conditions
- You do not need to fully discharge the Battery before recharging but you should not attempt to recharge a Battery that is already fully charged
- You can interrupt charging at any point to use the Battery. Under normal conditions the Battery Charger charges at a higher rate but reduces the charging rate as the Battery becomes fully charged. An 80% charge is achieved after 1/2hr of charging.

3.0Ah High Capacity Battery (optional accessory)

A high capacity battery is available that provides double the capacity. It also allows the tool to stand vertically which may be advantageous for some uses. Please note the full charging time will be approximately 120 minutes for the high capacity battery.

Battery Charging Table

	Red LED	Green LED
Battery Charger plugged In	OFF	Flashing
Charger evaluating Battery	OFF	Flashing
Fast charging	ON	OFF
Highly discharged battery slow charging	Flashing	OFF
Abnormal battery temperature charging	Flashing	OFF
Fully charged	OFF	ON
Battery or charger fault	Flashing	Flashing
Temporary abnormal temperature condition	ON	On

Note: If the lights on the Battery Charger fail to illuminate according to the chart above or indicate a fault condition:

- Check the Battery is firmly seated in the Battery Charger
- Check all connections and that mains power is switched on

Initial charge

- The initial charge will vary depending on the existing charge in the Battery. Allow the Battery to reach full charge as indicated on the Battery Charger
- After discharging, recharge the Battery completely, as indicated by the LED on the Battery Charger, for the next 4 to 5 uses. This will ensure that the Battery is performing to its highest capacity
- Subsequent full charges will take approximately 1 hour, however the Battery can be recharged when the Battery is only partially discharged

Re-charging the battery

- After use, a lithium-ion battery must be allowed to cool down before charging
- If a hot battery is inserted into the charger both LEDs will illuminate. The charger will begin to charge when the battery has cooled sufficiently (this may take several minutes)

Installing the battery

- The Battery should fit easily into the Battery Charger or impact driver unit. If the Battery is difficult to fit, check the condition of the Battery and contacts

Battery - length of service

The length of service from each charging cycle will depend on the type of workload. The battery charger and battery for this tool have been designed to provide a long trouble-free working life. The charger intelligently monitors the condition of the battery and selects the ideal charging rate for the condition of the battery. It protects the battery from over-charging or charging at too high a rate. However, like all batteries, performance will be reduced over time.

To maximise battery life:

- Store and charge the battery in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will reduce battery life
- Never store lithium-ion batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged. For storing long term, store fully charged
- All batteries gradually lose their charge, even lithium-ion batteries, but the discharge rate is very low. If the tool is stored for long periods of time without use, recharge the battery every three to four months and disconnect the battery from the power tool before it is stored. This practice will prevent the lithium-ion battery being damaged when stored

Operation

NOTE: Make sure screwdriver bits used are hardened and suitable for use with an impact driver.

Fitting a driver bit

1. Pull the Quick Release Mechanism (2) forward and insert the bit into the Quick Release ¼" (6.35mm) Hex Drive (1)
2. Release the Quick Release Mechanism
3. Pull on the bit to check that it is securely fitted. If the bit is not secure, repeat the above procedure

Direction control

- The direction of rotation can be set using the Forward/Reverse Selector (3)
- To rotate the impact driver clockwise, push the Forward/Reverse Selector to the left
- To rotate the impact driver anti-clockwise, push the Forward/Reverse Selector to the right
- When the Forward/Reverse Selector is in the central position, the impact driver is locked
- Do not attempt to move the Forward/Reverse Selector when the tool is running

Switching ON

- To start the impact driver, squeeze the Trigger Switch (6). The LED Guide Light (7) will illuminate automatically
- Further pressure on the Trigger Switch will increase the running speed of the tool
- Practise using the impact driver before using it for normal applications

Note: It is possible the impact driver may switch off during heavy use due to thermal protection of the battery and internal components. This may prevent the tool being used again for a short period of time and does not represent a fault

Accessories

A full range of accessories and products is available from your Triton stockist.

- T12B – T12 1.5Ah Li-Ion Battery 12V
- T12HCB – T12 Hi-Cap 3.0Ah Li-Ion Battery 12V

Additional Triton products compatible with the included batteries:

- T12CH – T12 Combi Hammer Drill 12V
- T12AD – T12 Angle Drill 12V
- T12DD – T12 Drill Driver 12V
- T12RS – T12 Reciprocating Saw 12V
- T12OT – T12 Oscillating Multi-Tool 12V
- T12FL – 12V Swivel Head Torch

Maintenance

 **WARNING:** ALWAYS disconnect the tool from the power supply, before cleaning or carrying out maintenance.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time

Cleaning

WARNING: ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children
- For long-term storage, remove batteries and store separately

Disposal

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment, with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools.

This tool is manufactured using class leading components and makes use of the latest in intelligent circuitry that protects the tool and its components. In normal use it should provide a long working life.

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at tritontools.com® and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: T12ID Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase,

Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Triton Tools

Declares that

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation
Legislation.

Identification code: T12ID

Description: T12 Impact Driver 12V

Conforms to the following directives and standards:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Notified body: TÜV SÜD Product Service

The technical documentation is kept by: Triton Tools

Date: 12/07/2016

Signed:



Mr Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Powerbox,
Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom.

Vertaling van de originele instructies

Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft een aantal unieke eigenschappen. Lees daarom deze handleiding altijd door, ook als u al bekend bent met bandsc huurmachine, zodat u alle voordelen van dit unieke ontwerp kunt benutten.

Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Lees de handleiding



Voorzichtig!



Oplader: Beschermlingsklasse II (dubbel geïsoleerd) (niet voor US/CAN model)



Enkel geschikt voor binnen gebruik!



Verbrand batterijen/accu's niet!



Smeltzekering met een maximale elektrische stroom van 3,15 A.

13.15A



Milieubescherming

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recycelen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Technische afkortingen en symbolen

v	Volt
Hz	Hertz
~, AC	Wisselspanning
—, DC	Gelijkspanning
A, mA	Ampère, milliampère
W, kW	Watt, kilowatt
n0	Onbelaste snelheid
/min of min⁻¹	Operaties per minut
ipm	Slagen per minut (slagschroevendraaier)
Ah	Ampère-uur (accu capaciteit)
°	Graden
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A)
Ø	Diameter
m/s²	Meters per seconde (trilling)

Specificaties

Modelnummer:	T12ID
Spanning:	12 V
Onbelaste snelheid:	0 - 2400 min ⁻¹
Slagfrequentie:	0 - 3000 min ⁻¹
Aandrijving:	Snel verlos 6,35 mm, 6-hoekige aandrijving
Bout capaciteit:	M4 – M12
Versnellingen:	1
Snelheidscircuite:	Trekker schakelaar
Maximale koppel:	95 Nm
Afmetingen (L x B x H):	175 x 57 x 190 mm
Gewicht:	1,1 kg (incl. accu)

Accu

Spanning:	12 V DC
Capaciteit:	1,5 Ah (3,0 Ah optioneel)
Type:	Li-ion

oplader

Type:	intelligent
Laad tijd:	1 uur 100%, ½ uur 80% (1,5 Ah)
Ingangsspanning:	220-240 V AC 50/60 Hz, 60 W
Uitgangsspanning:	12 V DC 1500 mA
Beschermingsgraad:	IPX0
Beschermingsklasse:	<input type="checkbox"/>

*Let op: De 3,0 Ah Hi-Cap accu vereist ongeveer 120 min voor een volledige lading

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd

Geluid en trilling

Geluidsdruk L _{PA}	68,2 dB(A)
Geluidsvermogen L _{WA}	79,2 dB(A)
Onzekerheid:	3 dB(A)
Trilling:	1,023 m/s ²
Onzekerheid a _r :	1,5 m/s ²

WAARSCHUWING: Bij een geluidsniveau van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluidsdempingsniveau van de bescherming.

WAARSCHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot chronische condities. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het berekenen van de gebruikstijd en frequentie van de machine.

Geluids- en trillingsniveaus in de specificaties zijn bepaald in overeenstemming met internationale normen. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1 Veiligheid in de werkkamer

a) Houd de werkkamer schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosive omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen onbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2 Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.

Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichaamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuisen en koelkasten. *Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.*

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. *Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.*

d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. *Een beschadigd of in de knoop geraakt snoer verhoogt het risico op een elektrische schok toe.*

e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenhuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenhuis *om het risico op een elektrische schok te verminderen.*

f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device). *Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.*

g) **WAARSCHUWING:** Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland wordt gebruikt, moet met een lekstroom van 30 mA of lager, is het gebruik van een aardlekschakelaar aanbevolen.

3 Persoonlijke veiligheid

a) Blíjf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoed bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Ongelijktijdigheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.*

b) **Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.**

Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart.** Controleer of de schakelaar in de "uit" stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. *Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.*

d) **Verwijde alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.*

e) **Reik niet te ver. Blíjf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding.** Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. *Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*

g) **Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** *Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.*

4 Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) **Forceer elektrisch gereedschap niet.** Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. *Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.*

b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** *Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevarenlijk en moet gerepareerd worden.*

c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. *Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.*

d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** *Elektrisch gereedschap is gevarenlijk in de handen van onervaren gebruikers.*

e) **Onderhouw uw elektrisch gereedschap.** Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigt is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) **Houd snijwerk具gen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerk具gen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevarenlijke situaties.*

5 Onderhoud

a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Acculader veiligheid

Juist gebruik van de oplader

- Raadpleeg het deel in deze handleiding wat betrekking heeft op het gebruik van de oplader, voor het opladen van de accu.
- Gebruik de oplader niet in combinatie met een accu, anders dan die verstrekt bij de machine. Houd de oplader schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsleuteling en een geblokkeerde ventilatie wat kan resulteren in oververhitting en/of brand
- Wanneer het stroom snoer beschadigt is, laat u deze door de fabrikant vervangen om gevaren te voorkomen

Waarschuwing: Herlaad geen niet-oplaadbare accu's

Juist gebruik van de accu

- Laad de accu alleen op met de oplader verstrekt bij de machine. Gebruik enkel de bijgeleverde accu, of accu's aangeraden door de leverancier. Houd uw accu schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsleuteling. Laat de accu, na het opladen of na lang gebruik, 15 minuten afkoelen. Het falen van het opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting en/of brand.

Wanneer accu's niet in gebruik zijn bergt u deze op een droge plek, met een kamertemperatuur van ± 20 °C op. Zorg ervoor dat de accu's, wanneer opgeborgen, niet kunnen zorgen voor een kortsleuteling.

Accu en oplader veiligheidskenmerken

De accu en de oplader zijn voorzien van een aantal veiligheidskenmerken welke tijdens opladen of gebruik getriggert kunnen worden

- Overlading bescherming:** De oplader schakelt automatisch uit wanneer de accu volledig is opgeladen om zo de interne delen van de accu te beschermen tegen beschadigen
- Omlading bescherming:** Beschermt de accu tegen omlading verder dan het aangeraden laagste spanningspunt
- Oververhittingsbescherming:** Een ingebouwde sensor schakelt de machine uit wanneer de accu te heet wordt. Dit kan gebeuren wanneer de belasting te groot is en wanneer de machine voor langere periode gebruikt wordt. Afhankelijk van de temperatuur heeft de accu mogelijk een koelperiode van 30 minuten nodig.
- Overbelasting bescherming:** De accu stopt tijdelijk wanneer deze wordt overbelast of wanneer de maximale spanning wordt overschreden om zo de interne onderdelen te beschermen tegen beschadiging. De accu zal de werking hervatten wanneer de spanning terug op een veilige niveau komt. Dit duurt mogelijk een aantal seconden.
- Kortsleuteling bescherming:** De accu stopt onmiddellijk wanneer kortsleuteling plaats vindt. Dit voorkomt beschadiging aan de accu en de machine.

Veiligheid slagschroevendraaiers

Belangrijk: Het is noodzakelijk alle nationale veiligheidsregels met betrekking tot installatie, gebruik en onderhoud op te volgen

- Houdt de machine te allen tijde bij geïsoleerde handvaten vast. Wanneer de machine/accessoires tijdens gebruik in aanraking komen met stroomdraad, komen de metalen onderdelen onder stroom te staan wat mogelijk leidt tot elektrische schok.
- Laat personen jonger dan 18 jaar de slagschroevendraaier niet gebruiken. Tevens horen alle gebruikers met de gebruik- en veiligheidsinstructies bekend te zijn
- Houdt de machine te allen tijde stevig vast, reik niet te ver en voorkom controlesleutels. Zorg er bij het gebruik van een slagschroevendraaier voor dat u te allen tijde stevig en in evenwicht staat
- Opladers zijn enkel geschikt voor binnen gebruik. Zorg ervoor dat de stroombron en oplader te allen tijde beschermt zijn tegen vecht
- Bij het gebruik van de slagschroevendraaier is de volgende veiligheidsuitrusting verplicht: veiligheidsbril, gehoorbescherming en handschoenen. Wanneer het boren stof produceert draagt u een stofmasker. Een minimale waardering van FFP2 is aanbevolen. Wanneer het gebruik van de machine op enige wijze voor ongemak zorgt, stopt u het werk onmiddellijk.
- Zorg voor een goede verlichting
- Zorg ervoor dat het bit/accessoire stevig in de boorhouder vast zit. Losse bits kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken
- Oefen geen druk op de slagschroevendraaier uit waar dit de levensduur verslechtert
- Wanneer u tijdens het gebruik van de slagschroevendraaier gestoord wordt, maakt u het werk af en schakelt u de machine uit voordat u opkijkt
- Mak wanneer mogelijk gebruik van klemmen of bankschroeven voor het klemmen van het werkstuk
- Controleer de boorhouder regelmatig op tekenen van slijtage en/of schade. Beschadigde onderdelen horen door een gekwalificeerd persoon vervangen te worden
- Wacht met het neerleggen van de boor totdat deze volledig tot stilstand is gekomen
- Controleer bouten, moeren en andere bevestigingsmiddelen regelmatig en draai deze wanneer nodig vast
- Mak enkel gebruik van bits/accessoires, speciaal ontworpen voor het gebruik met slagschroevendraaiers. Conventionele bits en accessoiresraken mogelijk beschadigd waardoor deeltjes mogelijk gevraagd worden afgevuurd

o) Zorg ervoor dat bevestigingsmiddelen geschikt zijn voor het gebruik met slagschroevendraaiers. Bouten, moeren en schroeven die niet geschikt zijn voor doeleinden met een hoge koppel raken mogelijk beschadigd

Onderdelenlijst

- 6,35 mm lithouder
- Snel-verlos mechanisme
- Rotatierrichting schakelaar
- Accu verlosschakels
- 1,5 Ah accu
- Trekker schakelaar
- LED werklicht
- Oplader

Accessoires:

- 2 x 1,5 Ah accu
- 1 x zachte opbergkoffer

Let op: De handleiding is mogelijk ingebrepen in verschillende set samenstellingen en ingebrepen accessoires variëren mogelijk

Gebruiksdoel

• Accu slagschroevendraaier voor algemene doeleinden. Geschikt voor licht tot middel zwaar werk, het indraaien van moeren en bouten

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

Voor gebruik

Let op: De Schroefmachine wordt verschept met een laag geladen accu. Laad deze voor gebruik volledig op.

Oplaad operatie

- De accu en oplader worden tijdens het opladen mogelijk warm. Dit is normaal en duidt niet op problemen
- Gebruik de oplader op normale kamertemperaturen. Om oververhitting te voorkomen bedient u de oplader niet en houdt u de oplader buiten direct zonlicht

Wanneer de accu niet normaal laadt:

- Controleer de spanning van het stopcontact door het aansluitsluitje van bijvoorbeeld een lamp
- Wanneer het probleem aanhoudt, laat u de schroefmachine door een elektricien of technici nakijken

Het opladen van de accu

- Druk de accu verlosschakels (4) in en haal de accu (5) van de boormachine
 - Plaats de accu in de oplader (8). Deze horen soepel samen te klikken
- LET OP:** Het groene lampje brand mogelijk om zo het laadniveau weer te geven. Tijdens het opladen brandt het rode lampje en dooft het groene lampje. Wanneer de accu volledig is opgeladen dooft het rode lampje en brandt het groene lampje.
- Wanneer de accu is opgeladen haalt u deze onmiddellijk van de oplader
 - Ontkoppel de oplader van de stroombron en berg deze op een schone en droge plek, buiten het bereik van kinderen op
 - De normale opladtijd van een accu op normale temperatuur is ongeveer 1 uur. Opladtijden onder abnormale omstandigheden verschillen mogelijk
 - Het is niet nodig de accu volledig te omladen voordat deze opgeladen kan worden. Een volle accu hoort niet verder geladen te worden
 - Het laden van de accu kan op elk moment onderbroken worden. Aan het eind van de laadcyclus laadt de accu minder snel op. Een 80% laadniveau wordt in ongeveer een half uur bereikt

3,0 Ah hi-cap accu (optioneel accessoire)

Een hi-cap accu met het dubbele vermogen is verkrijgbaar. Deze accu dient tevens als standaard voor de schroefmachine. De volledige laadtijd van deze accu bedraagt ongeveer 120 min.

Accu laadtabel

	Rood LED	Groen LED
Oplader is ingeplugged	Uit	Knippert
Oplader evalueert de accu	Uit	Knippert
Snelle lading	Aan	Uit
Erg laag accuniveau Langzame lading	Knippert	Uit
Abnormale accu temperatuur	Knippert	Uit
Volledig opgeladen	Uit	Aan
Accu of oplader foutief	Knippert	Knippert
Tijdelijk abnormale temperatuur	Aan	Aan

Let op: Wanneer de lichtjes op de oplader onjuist functioneren als hierboven beschreven:

- Controleer of de accu juist in de oplader is geplaatst
- Controleer of alle aansluiten zijn ingeschakeld

Aanvankelijk opladen

- De aanvankelijke opladditijd varieert afhankelijk van het laadniveau van de accu. Laad de accu volledig op
- Voor de eerste 4-5 ontlaadt u de accu volledig voordat u deze oplaat. Dit maximaliseert de accuprestatie
- Opgvolgende ladingen duren ongeveer 1 uur

Het herladen van de accu

- Een Li-ion accu heeft na gebruik tijd om af te koelen voor deze opgeladen kan worden
- Wanneer een hete accu op de oplader geplaatst wordt zal het groene lichtje branden. De oplader laad de accu op wanneer deze is afgekoeld (dit kan enkele minuten duren)

Het installeren van de accu

- De accu hoort gemakkelijk in de oplader te klikken. Zo niet controleert u de accu en de aansluiting

Accu gebruiksduur

De gebruiksduur van de accu na elke laadcyclus hangt af van de werklast. Deze schroef accu is ontworpen voor het geven van maximale, problemloze levensduur. De oplader selecteert optimale ladingssnelheid. Zoals elke andere accu zal ook deze accu uiteindelijk verslijten

Het maximaliseren van de levensduur

- Laad en berg uw accu in een koele ruimte op. Temperaturen boven normale kamertemperatuur reduceert de levensduur van de accu
- Berg de accu nooit op wanneer deze volledig ontladen is. Laad accu's wanneer volledig opladen gelijk weer op
- Alle accu's verliezen geleidelijk hun lading. Hoe hoger de opberg temperatuur des te sneller ontladen accu's. Wanneer uw schroef voor langere tijd opgeborgen wordt zonder gebruikt te worden, hoort u de accu elke 3-4 maanden op te laden. Zo wordt de levensduur van de accu verlengd

Gebruik

Let op: Zorg ervoor dat de Schroef bits gehard en geschikt zijn voor het gebruik met een slagschroevendraaier

Het bevestigen van een schroef bit

1. Trek de kraag (2) naar voren en plaatst het bit in de ¼" (6,35 mm) bithouder (1)
2. Laat de kraag los
3. Trek aan het bit om te controleren of het vast zit. Zo niet, herhaal de bovenstaande stappen

Rotatierichting

- De rotatierichting kan geselecteerd worden met behulp van de rotatierichting schakelaar (3)
- Om de schroefhouder rechtsom te laten roteren, drukt u de schakelaar naar links
- Om de schroefhouder linksom te laten roteren, drukt u de schakelaar naar rechts
- Wanneer de schakelaar in de middenstand staat is de schroef vergrendeld
- Probeer de schakelaar niet te verplaatsen wanneer de bithouder roteert

Het inschakelen van de slagschroevendraaier

- Om de schroefmachine te starten drukt u de trekker schakelaar (6) in. Het LED lichtje (7) zal branden
- Door de druk op de schakelaar te vergroten, verhoogt u de rotatiesnelheid
- Oefen het gebruik van de machine

LET OP: Tijdens zwaar gebruik van de machine springt de thermische beveiliging mogelijk in waardoor de machine automatisch uitschakelt. De machine kan mogelijk voor korte periode niet meer gebruikt worden.

Accessoires

Een volledig accessoire en productaanbod is verkrijgbaar bij uw Triton handelaar

- T12B – T12 1,5 Ah Li-ion accu, 12 V
 - T12HCB – Hi-Cap 3,0 Ah accu, 12 V
- Bijkomende producten, compatibel met de inbegrepen accu's:
- T12CH – T12 combiboorhamer, 12 V
 - T12AD – T12 hoekboormachine, 12 V
 - T12DD – T12 accuboormachine, 12 V
 - T12RS – T12 reciprozaag, 12 V
 - T12OT – T12 oscillerende Multitool, 12 V
 - T12FL – 12 V zaklamp met draaikop

Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING: Ontkoppel de accu voordat u de machine schoonmaakt of enig onderhoud uitvoert

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten

Schoonmaak

WAARSCHUWING: Bij het schoonmaken van de eenheid is het dragen van de juiste beschermende uitrusting, waaronder een veiligheidsbril en handschoenen, aanbevolen

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen sneller slijten, wat de levensduur van de machine aanzienlijk vermindert
- Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of droge doek schoon
- Maak de plastic onderdelen niet met bijtende middelen schoon. Maak gebruik van een licht schoonmaakmiddel en een vochtige doek
- De machine mag niet in contact komen met water
- Zorg ervoor dat de machine volledig droog is voordat u deze gebruikt
- Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen

Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op
- Voor een langdurige opberging bergt u accu's/batterijen apart op

Verwijdering

- Elektrische machines en elektronisch afval mogen niet met het huishoudelijk afval gemengd worden
- Neem contact op met uw gemeente met betrekking tot de juiste wijze van de verwijdering van uw machine

De machine is gefabriceerd uit klasse leidende componenten met de nieuwste intelligente beveiliging.

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [tritontools.com*](http://tritontools.com) en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: T12ID

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs t.p.r.

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een

onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Triton Tools

Verklaart dat

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatielwetgeving

Identificatienummer: T12ID

Beschrijving: T12 accuslagschroevendraaier, 12 V

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

- Machinierichtlijn 2006/42/EG
- Elektromagnetische verenigbaarheid 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Keuringsinstantie: TÜV SÜD Product Service

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Triton Tools

Datum: 12-07-2016

Handtekening:



Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

NL

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.v



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



Attention !



Double isolation (pour une protection supplémentaire)



Usage à l'intérieur seulement ! (batterie et chargeur)



NE PAS incinérer les batteries !



T3.15A Fusible à action retardée et à intensité max. de 3,15 A.



Protection de l'environnement
Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Conforme à la réglementation et aux normes européennes de sécurité pertinentes

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt
Hz	Hertz
~, AC	Courant alternatif
—, DC	Courant continu
A, mA	Ampère, Milliampère
W, kW	Watt, Kilowatt
n0	Vitesse à vide
/min or min ⁻¹	(opérations) par minute
ipm	Impacts par minute (tournevis à frapper)
Ah	Ampères par heure (Résistance de la batterie)
°	Degrés
dB(A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
Ø	Diamètre
m/s ²	Mètres par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Numéro de modèle:	T12ID
Tension:	12 V
Vitesse à vide:	0 - 2 400 /min
Fréquence des impacts:	0 - 3 000 /min
Mandrin:	à emmanchement hex 1/4" (6,35 mm) à relâche rapide
Capacité boulons:	M4 – M12
Boîte de vitesse:	1
Contrôle de la vitesse:	par pression de la gâchette
Couple maximum:	95 Nm
Dimensions (L x l x H):	175 x 57 x 190 mm
Poids (avec la batterie):	1,1 kg (avec la batterie)

Batterie

Tension:	12 V CC
Capacité:	1,5 Ah (3,0 Ah proposée en option)
Type:	Li-on

Chargeur

Type:	Intelligent
Temps de charge:	1 h pour une charge complète à 100% *, ½ h pour une charge à 80%
Tension d'entrée:	220-240 V CA 50/60Hz, 60 W
Tension de sortie:	12 V, CC, 1 500 mA
Indice de protection:	IPX0
Classe de protection:	

Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.

*Remarque: pour les batteries haute capacité 3,0 Ah, le temps nécessaire pour atteindre une charge complète est d'environ 120 minutes.

Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibratoire

Pression acoustique L _{PA} :	68,2 dB(A)
Puissance acoustique L _{WA} :	79,2 dB(A)
Incertitude K:	3 dB(A)
Vibration pondérée a _w :	1,023 m/s ²
Incertitude K:	1,5 m/s ²

ATTENTION : Portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptées avec le niveau sonore produit par l'appareil.

ATTENTION : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de précision. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire est accentué. Référez-vous au cas de figures des caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section « Caractéristiques techniques » du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site www.osha.europa.eu offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des outils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques

AVERTISSEMENT : Veillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités mentales ou physiques réduites ou manquant d'expérience à moins qu'ils soient supervisés ou qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne des instructions concernant l'utilisation de cet appareil.

Veillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil/outil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

1. Sécurité sur la zone de travail

- Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique. Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon. N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront les risques de décharge électrique.
- éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- En cas où l'outil électroporaat serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.
- Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- Lorsqu'utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit toujours alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

3. Sécurité des personnes

- Rester vigilant et faire preuve de sens lors de la manipulation de l'outil. Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.
- éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur. Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- Utilisation et entretien des outils électriques
- Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer. Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- Débrancher l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces outils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- Veiller à l'entretenir des outils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.
- Garder les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.

5. Entretien

a. Ne faire réparer l'outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet outil électrique.

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs de batteries

Utilisation correcte du chargeur de batterie

- Reportez-vous la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez PAS le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque.

AVERTISSEMENT: N'essayez PAS de recharger une batterie non rechargeable.

Utilisation correcte des batteries

- Veuillez ne charger les batteries de l'appareil qu'à l'aide du chargeur fourni.
- N'utilisez avec cet appareil que les batteries fournies ou des batteries recommandées par votre fournisseur.
- Maintenez les batteries propres car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit.
- Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 °C).
- Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement.

Dispositifs de sécurité de la batterie et du chargeur

La batterie et le chargeur sont équipés d'un certain nombre de dispositifs de sécurité qui peuvent se mettre en marche lors de la recharge ou pendant l'utilisation :

- **Protection contre la surcharge:** le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale afin de protéger les composants internes.
- **Protection contre la sur-décharge:** évite à la batterie d'être déchargée au-delà de la tension minimale recommandée.
- **Protection contre la surchauffe:** des capteurs arrêtent la batterie lorsque celle-ci surchauffe. Cela arrive lorsque le moteur de l'outil est surchargé ou en cas d'utilisation prolongée. En fonction de la température ambiante, l'outil devra refroidir 30 minutes avant d'en reprendre l'utilisation.
- **Protection contre la surcharge:** la batterie s'arrête temporairement si elle est surchargée ou en cas de dépassement de l'intensité maximale absorbée. La batterie reprendra ses opérations normales lorsque l'intensité absorbée sera revenue au niveau approprié. Cette opération peut prendre quelques secondes.
- **Protection contre un court-circuit:** la batterie s'arrêtera immédiatement lors d'un court-circuit, cela évite d'endommager la batterie ou l'outil.

Consignes de sécurité relatives aux visseuses à chocs

ATTENTION: Il est impératif de suivre toutes les réglementations nationales de sécurité concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

- a) **Tenez TOUJOURS l'outil par ses surfaces de préhension isolées.** Les utilisations lors desquelles l'outil, les accessoires montés ou les attaches pourraient entrer en contact avec des câbles 'sous tension' mettront les parties métalliques exposées de l'outil 'sous tension' et représenteront un risque de choc électrique pour l'utilisateur.
- b) **Il est INTERDIT à toute personne de moins de 18 ans d'employer cet appareil.** Tout utilisateur de l'appareil doit être formé et doit connaître les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.
- c) **Tenez TOUJOURS l'outil fermement, n'essayez pas d'atteindre une zone hors de portée et assurez-vous que vous n'allez pas perdre le contrôle.** Gardez une position stable et sûre lorsque vous utilisez cette visseuse à chocs.
- d) **Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement.** Assurez-vous que la source d'alimentation et le chargeur soient protégés de l'humidité en permanence.

e) **L'utilisation d'une visseuse à chocs demande le port d'équipements de sécurité tels que lunettes ou visière de sécurité, casque anti-bruit et habillement protecteur tel que gants de sécurité.** Si le travail produit de la poussière, portez un masque protecteur adapté à la tâche. Un indice minimal FFP2 est recommandé. Si l'utilisation de cet outil vous cause une gêne quelconque, arrêtez immédiatement et revoyez votre méthode d'utilisation.

f) **Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.**

g) **Assurez-vous que les embouts ou accessoires de la visseuse à chocs soient bien fixés dans le mandrin.** Les accessoires mal insérés peuvent être éjectés de l'appareil et représenter un danger.

h) **N'exercez PAS de pression sur l'appareil car cela réduirait sa durée de vie utile.**

i) **Si l'on vous interrompt pendant que vous servez de la visseuse à chocs, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur l'événement.**

j) **Dans la mesure du possible, et s'il y a lieu, immobilisez bien la pièce de travail.**

k) **Examinez le mandrin régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation homologué.**

l) **Attendez TOUJOURS que l'appareil soit parvenu à un arrêt complet avant de le poser.**

m) **Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.**

n) **Servez-vous uniquement d'embouts et d'accessoires conçus spécifiquement pour utilisation avec visseuse à chocs.** Les embouts et accessoires conventionnels peuvent se briser durant l'utilisation, ou être endommagés d'une autre manière, risquant d'éjecter des projectiles dangereux.

o) **Assurez-vous que les dispositifs de fixation soient adaptés à une utilisation avec une visseuse à chocs.** Les écrous, les boulons et les vis qui ne sont pas adaptés à une utilisation à fort couple peuvent être endommagés.

Descriptif produit

1. Porte-embout à culot hexagonal 1/4" (6,35 mm)

2. Mécanisme de relâche rapide

3. Sélecteur du sens de rotation

4. Boutons de relâche de la batterie

5. Batterie de 1,3 Ah

6. Commutateur à gâchette

7. Guide de lumière LED

8. Chargeur de batterie

Accessoires (non illustrés) :

Batterie 1,5 Ah (x 2)

Sacoche de transport

Remarque: Ce manuel est fourni en accompagnement de produits présentés en lots dont la composition peut varier et par conséquent il se peut que les accessoires fournis puissent différer également.

Usage conforme

• Visseuse à chocs sans fil à couple élevé pour opérations d'intensité légère et moyenne de visseage d'écrous, vis, et autres éléments de fixation.

Déballage

• Déballez le produit avec soin. Veuillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

• Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

IMPORTANT: Cette visseuse à chocs n'est fournie que partiellement chargée. Il est vivement recommandé de procéder à une charge complète de la batterie avant la première utilisation de l'appareil.

Utilisation du chargeur de batterie

• Le chargeur et la batterie peuvent devenir chauds pendant la charge. Ceci est tout à fait normal et n'indique pas un signe de problème

• Si possible, utilisez le chargeur dans une pièce à température ambiante. Pour éviter de surchauffer, ne pas couvrir le chargeur et ne chargez pas la batterie directement au soleil ou une source de chaleur.

Si la batterie ne se charge pas correctement

• Vérifiez le courant de la prise en branchant une lampe ou autre appareil.

• Si le problème persiste, faites contrôler l'outil par un électricien ou un technicien spécialisé.

Charger la batterie

1. Appuyez sur les deux boutons de relâche de la batterie (6) et retirez la batterie de la visseuse.

2. Insérez la batterie dans le chargeur (11). Ne pas exercer de force excessive pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, la batterie n'est pas insérée correctement.

Remarque: Au début, seul le témoin lumineux vert peut clignoter pour indiquer l'évaluation de l'état de charge de la batterie. Lors de la charge, le témoin lumineux vert s'éteint, et le rouge s'allume. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le vert s'allume et le rouge s'éteint. Le chargeur contrôle à tout moment les conditions de charge.

3. Retirez la batterie dès que la charge est pleine.

4. Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation, et rangez-le dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.

- Le temps normal de charge est d'1 heure environ pour une batterie récemment déchargée sous des conditions normales de température. Le temps de charge varie selon ses conditions.
- Il n'y pas besoin d'attendre que la batterie soit totalement déchargée avant de recharger, mais ne rechargez pas la batterie si elle est déjà entièrement chargée.
- Vous pouvez arrêter la charge à tout moment pour utiliser la batterie. Sous des conditions normales, le taux de charge diminue au fur et mesure que la batterie est pleine. 80% de la charge est obtenue en ½ heure.

Batterie haute capacité 3.0 Ah (accessoire optionnel)

La batterie haute capacité est disponible pour doubler la capacité. Elle permet de maintenir la perceuse verticalement. À noter que le temps de charge pour cette batterie est de 2 heures pour une charge complète et d'une heure pour une charge à 80 %.

Table d'indication de charge

	Voyant LED rouge	Voyant LED vert
Chargeur branché	éteint	clignotant
Chargeur évaluant la charge	éteint	clignotant
Charge rapide	allumé	éteint
Très peu de batterie, charge lente	clignotant	éteint
Température de charge anormale	clignotant	éteint
Entièrement chargée	éteint	allumé
Défaut de batterie ou du chargeur	clignotant	clignotant
Condition temporaire de température de charge anormale	allumé	allumé

Remarque: Si les lumières du chargeur n'indiquent aucune des situations décrites ci-dessus ou indiquent un défaut :

- Vérifiez que la batterie soit correctement positionnée sur le chargeur
- Vérifiez tous les branchements

Charge initiale

- La charge initiale dépend de l'état de charge de la batterie. Rechargez jusqu'à ce que le chargeur indique qu'elle soit entièrement pleine.
- Déchargez la batterie puis rechargez-la pour 3-5 heures, et re-déchargez-la. Répétez cette opération 4-5 fois afin d'assurer une meilleure performance de charge de la batterie.
- Les prochaines charges ne dureront que 1 heure, voire moins si la batterie n'est pas complètement déchargée.

Charges suivantes

- Après utilisation, il est recommandé de laisser refroidir une batterie en lithium-ion avant de charger.
- Si une batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est toujours chaude, le témoin vert s'allumera. Il faudra attendre quelques minutes que la batterie refroidisse pour que le chargeur commence à charger.

Insertion de la batterie

- N'exercez pas de force inutile pour insérer la batterie. Si elle ne s'insère pas facilement, positionnez la batterie correctement afin qu'elle glisse facilement dans le compartiment (ou il est possible que la batterie et/ou la visseuse soient endommagées).

Autonomie de la batterie

- La durée de charge dépendra des travaux effectués. La batterie a également été conçue pour offrir une longue durée de vie maximale. Le chargeur intelligent contrôle les conditions de charge et régule le taux de charge en fonction de l'état de charge de la batterie. Ce qui protège la batterie d'être surchargée ou de charger avec un taux trop important. Cependant, comme toutes les batteries, le phénomène d'usure dans le temps est possible.

Maximiser la durée de vie de la batterie

- Rangez et chargez votre batterie dans un endroit frais. Des pièces à température au-dessus ou en dessous de la normale peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.
- NE JAMAIS ranger une batterie Li-ion alors qu'elle est déchargée. Toujours recharger immédiatement après qu'elle ait été déchargée.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Plus la température est élevée, plus elles se déchargent vite. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, il est recommandé de recharger la batterie tous les mois ou les deux mois. Ceci augmentera la durée de vie de la batterie.

Instructions d'utilisation

Remarque: Assurez-vous que les embouts de vissage sont appropriés à l'utilisation de cet appareil.

Fixer un embout de vissage

- Tirez sur le mécanisme de relâche rapide (2) et insérez l'embout dans le porte-embout à culot hexagonal ¼" (6,35 mm) (1).
- Relâchez le mécanisme de relâche rapide.
- Tirez sur l'embout pour vous assurer qu'il soit correctement maintenu. Si ce n'est pas le cas, recommencez l'opération.

Choisir le sens de rotation

- Le sens de rotation se sélectionne grâce au sélecteur de rotation (3).
- Pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la gauche.
- Pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la droite.
- Lorsque le sélecteur est positionné au milieu, la visseuse est bloquée.
- Ne jamais changer le sens de rotation lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

Mise en marche

- Pour démarrer la visseuse à chocs, appuyez sur le commutateur à gâchette(6).Le guide de lumière LED (7) s'allumera automatiquement.
- Plus de pression sur la gâchette augmente la vitesse de rotation.
- Faites des essais avant de travailler sur votre pièce d'ouvrage.

Remarque: Il est possible que la visseuse s'éteigne lors de travaux importants à cause du déclenchement de la protection thermique de la batterie et des composants internes. La visseuse pourra être utilisée après un certain moment, cela n'est donc pas un défaut de l'appareil.

Accessoires

Une gamme élargie d'accessoires est disponible auprès de votre revendeur Triton.

- T12B – Batterie T12 Li-ion 12 V, 1,5 Ah
- T12HCB – Batterie haute capacité 3,0 Ah 12 V

Autres produits Triton compatibles avec les batteries fournies :

- T12CH – Perceuse à percussion T12 12V
- T12AD – Perceuse d'angle T12 12V
- T12DD – Perceuse-visseuse T12 12V
- T12RS – Scie Sabre T12 12V
- T12OT – Outil oscillant multifonction T12 12V
- T12FL – Torche à tête pivotante sans batterie T12

Entretien

 **AVERTISSEMENT:** Pensez TOUJOURS à débrancher l'appareil avant procéder à toute opération d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées. Elles peuvent devenir lâches au cours du temps à cause des vibrations.

Nettoyage

ATTENTION: Portez TOUJOURS un équipement de protection avec des lunettes de protection ainsi que des gants adaptés lorsque vous nettoyez cet outil.

- Gardez l'appareil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes et réduisent la durée de vie de l'appareil.
- Nettoyez le boîtier de la machine à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'appareil ne doit jamais être mis en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si vous en avez la possibilité, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (le cas échéant).

Entreposage

- Ranger cet outil et ces accessoires dans sa sacoche, dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.
- Si vous envisagez d'entreposer votre appareil pour une longue durée, rangez la batterie après l'avoir rechargeée complètement au préalable, et conservez-la séparée de l'appareil. Veillez à recharger la batterie une fois tous les 3 mois.

Traitement des déchets

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, veillez à recycler l'appareil toujours conformément aux régulations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Cet outil a été conçu en utilisant des composants de première qualité et dispose de circuits internes intelligents spécialement pensés pour protéger aussi bien l'appareil que ses composants. Dans des conditions normales d'utilisation, cet appareil devrait bénéficier d'une longue durée de vie.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: T12ID

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation non conforme de votre appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : Triton Tools

Déclare que :

La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant.

La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente

Déclare que le produit :

Code d'identification : T12ID

Description : Visseuse à chocs T12, 12 V

Est conforme aux directives suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- EN 60745-1:2009+A11:2010

- EN 60745-2-2:2010

- EN 60745-2-1:2010

- EN 55014-1:2006+A2:2011

- EN 55014-2:1997+A2:2008

Organisme notifié : TÜV SÜD Product Service

La documentation technique est conservée par : Triton Tools

Date : 12/07/16

Signature :



M. Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059.

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume Uni.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Hörerschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Vorsicht, Gefahr!



Ladegerät: Schutzklasse II (doppelt isoliert)



Nur für den Innengebrauch! (Akku und Netzgerät)



Batterien/Akkus NICHT verbrennen!



T3.15A Interne träge Sicherung mit 3,15 A Maximalstrom



Umweltschutz Elektroaltgeräte und Altbatterien/-akkus einschließlich Lithium-Ionen-Batterien/-Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
Hz	Hertz
~, AC	Wechselstrom
---, DC	Gleichstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
W, kW	Watt, Kilowatt
n0	Leeraufdrehzahl
/min oder min-1	Umdrehungen pro Minute
Schläge/Min.	Schläge pro Minute (Schlagschrauber)
Ah	Amperestunden (Akukapazität)
°	Grad
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
Ø	Durchmesser
m/s²	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

Technische Daten

Modellbezeichnung:	T12ID
Spannung:	12 V
Leeraufdrehzahl:	0–2.400 min ⁻¹
Schlagzahl:	0–3.000 min ⁻¹
Antrieb:	6,35-mm-Schnellwechsel-Sechskantantrieb
Schraubenkompatibilität:	M4–M12
Geschwindigkeitstufen:	1
Geschwindigkeitsregelung:	über Auslöser
Max. Drehmoment:	95 Nm
Abmessungen (L x H x B):	175 x 190 x 57 mm
Gewicht:	1,1 kg (mit Akku)

Akku:

Spannung:	12 V DC
Kapazität:	1,5 Ah (optionaler 3,0-Ah-Akku)
Akku-Technologie:	Lithium-Ionen

Akku-Ladegerät:

Ladeverfahren:	Intelligent
Ladedauer:	100%ige Ladung nach 1 Std.*; 80%ige Ladung nach 30 Min. (1,5 Ah)
Spannung:	220–240 V~, 50/60 Hz, 60 W
Ausgangsspannung:	12 V DC, 1500 mA
Schutzart:	IP X0
Schutzklasse:	

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton®-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

*Anmerkung: Beim optionalen 3-Ah-Hochleistungsakku beträgt die Ladezeit für eine vollständige Aufladung ca. zwei Stunden.

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel:	68,2 dB(A)
Schallleistungspegel:	79,2 dB(A)
Unsicherheit:	3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration:	1,023 m/s ²
Unsicherheit:	1,5 m/s ²

WARNING! Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeneiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

WARNING! Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgreifkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit. Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNING! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdet Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- 2) Elektrische Sicherheit
- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schläges.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlgeräten. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schläges.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhangen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schläges.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schläges.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schläges.
- 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeherrschte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimzte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteneinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbemannte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schniedwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schniedwerkzeuge mit scharfen Schneidekanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Akku-Ladegeräte

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Betriebsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der mitgelieferten Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Falls die Anschlussleitung des Ladegerätes beschädigt ist, muss diese vor der Benutzung durch den Hersteller, eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder einen Fachmann ausgetauscht werden.

WARNING! Versuchen Sie keinesfalls, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen!

Akkus sachgemäß verwenden

- Laden Sie Akkus nur mit dem zugehörigen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Akkus oder folgen Sie der Empfehlung des Händlers.
- Halten Sie die Akkus sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) aufbewahren.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung der Akkus nicht versehentlich zu einem Kurzschluss kommen kann.

Sicherheitsmerkmale des Akkus und Akku-Ladegeräts

Der Akku und das Ladegerät verfügen über eine Reihe von Sicherheitsmerkmalen, die während der Aufladung oder des Betriebs ausgelöst werden können:

- **Überlastschutz:** Zum Schutz der Akku-Innenteile schaltet sich das Ladegerät automatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- **Tiefentladeschutz:** Schützt den Akku vor einer Entladung über die empfohlene niedrigste Sicherheitsspannung hinaus.
- **Überhitzungsschutz:** Sensor schaltet das Gerät aus, wenn der Akku während des Betriebs zu heiß läuft. Dies wird durch eine Überlastung des Gerätes oder übermäßig lange Betriebszeiten verursacht. Der Akku muss dann je nach Umgebungstemperatur bis zu 30 Minuten abkühlen.
- **Überlastschutz:** Zum Schutz der Akku-Innenteile stellt der Akku vorübergehend den Betrieb ein, wenn er überlastet oder die maximale Stromaufnahme überschritten ist. Wenn sich die Stromaufnahme wieder in einem normalen, sicheren Bereich befindet, nimmt der Akku seinen Betrieb wieder auf; dies kann einige Sekunden dauern.
- **Kurzschlusschutz:** Zum Schutz des Akkus und des Gerätes stellt der Akku bei einem Kurzschluss seinen Betrieb sofort ein.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

⚠️ WARNING! Es ist unbedingt notwendig, alle national geltenden Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich Montage, Betrieb und Instandhaltung zu befolgen.

- a) Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteleite unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- b) Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden. Bediener müssen im Gebrauch des Gerätes geschult und mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.
- c) Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen. Iehnen Sie sich nicht zu weit hinaus und achten Sie auf gute Gerätekontrolle. Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Schlagschrauber für einen sicheren Stand.
- d) Akkuladegeräte sind nur zur Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Sorgen Sie dafür, dass das Netzteil und das Ladegerät stets vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- e) Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbürste oder Geschichtsschutz, Gehörschütz und Schutzbekleidung einschließlich Schutzhandschuhen. Tragen Sie je nach auszuführender Aufgabe einen Atemschutz. Dieser muss mindestens der Klasse FFP-2 entsprechen. Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.

f) Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches.

g) Vergewissern Sie sich, dass das Einsatzwerkzeug sicher in der Werkzeugaufnahme befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.

h) Über Sie keinen Druck auf das Gerät aus. Andernfalls würde seine Lebensdauer verkürzt.

i) Falls Sie beim Betrieb der Bohrmaschine unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aussehen.

j) Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.

k) Untersuchen Sie die Werkzeugaufnahme regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren.

l) Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.

m) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungsmittel auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.

n) Verwenden Sie nur speziell für Schlagschrauber entwickelte Einsatzwerkzeuge und Zubehör. Herkömmliche Einsatzwerkzeuge und Zubehör könnten während des Betriebs abscheren oder anderweitig beschädigt werden und möglicherweise zu gefährlichen Geschossen werden.

o) Vergewissern Sie sich, dass die verwendeten Befestigungsmittel zum Verschrauben mit Schlagschraubern geeignet sind. Muttern und Schrauben, die nicht für hohe Anzahmomente konzipiert sind, könnten beschädigt werden.

Geräteübersicht

1. 6,35-mm-Sechskant-Bithalter (1/4 Zoll)

2. Schnellspannmechanismus

3. Rechts-/Linkslauf-Umschalter

4. Akkulösestasten

5. 1,5-Ah-Akku

6. Auslöseschalter

7. LED-Arbeitsleuchte

8. Akkuladegerät

Standardzubehör (nicht abgebildet):

Zwei 1,5-Ah-Akkus

Geräteetasche

Anmerkung: Verpackungsart und mitgeliefertes Standardzubehör können von den Angaben in dieser Betriebsanleitung abweichen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Akku-Schlagschrauber mit hohem Anzahmoment für mittlere Verschraubungen von Schrauben, Muttern, Schraubbolzen und anderen Befestigungsmitteln.

Auspicken des Gerätes

• Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

• Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor Inbetriebnahme

Hinweis: Dieser Akkuschlagschrauber wird mit niedrigem Ladestand ausgeliefert. Der Akku muss daher vor Inbetriebnahme vollständig aufgeladen werden.

Betrieb des Akku-Ladegerätes

- Das Ladegerät und der Akku können während des Aufladens warm werden. Dies ist völlig normal und kein Anzeichen für ein technisches Problem.
- Verwenden Sie das Ladegerät möglichst immer bei Zimmertemperatur. Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie das Ladegerät nicht und laden Sie den Akku nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf.

Falls sich der Akku nicht richtig aufladen lässt

- Überprüfen Sie den Strom an der Netzsteckdose, indem Sie eine Lampe o.ä. einstecken.
- Wenn die Ladeprobleme weiterhin bestehen, lassen Sie den Akkuschlagschrauber samt Zubehör von einem Elektriker oder einem auf Elektrowerkzeuge spezialisierten Techniker warten.

Aufladen des Akkus

1. Drücken Sie die Akkulösestasten (4) und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

2. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät (8) ein. Wenden Sie dabei keinesfalls Gewalt an. Wenn der Akku nicht einfach in die Ladeschale gleitet, ist dessen Position evtl. inkorrekt.

HINWEIS: Während das Ladegerät den Ladezustand des Akkus prüft, blinkt die grüne LED. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED auf und die grüne erlischt. Bei abgeschlossener Ladung erlischt die rote LED und die grüne leuchtet auf. Das intelligente Ladegerät prüft während des Ladevorganges ständig den Zustand des Akkus.

- 3. Entnehmen Sie den Akku nach erfolgter Ladung schnellstmöglich aus der Ladeschale.
- 4. Trennen Sie das Ladegerät von der Spannungsversorgung und bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Ein regulärer Ladezyklus bei Zimmertemperatur dauert bei einem kürzlich entladenen Akku ca. 1 Stunde. Ladezeiten können abweichen, z.B. bei der Erstaufladung oder bei Verwendung des optionalen Hochleistungsakkus.
- Es ist nicht nötig, den Akku vor der Wiederaufladung zunächst zu entladen, aber ein voller Akku sollte nicht erneut geladen werden.
- Der Ladevorgang kann jederzeit unterbrochen und der Akku verwendet werden. Unter normalen Bedingungen beginnt das Ladegerät mit hohem Ladestrom, der sich zum Ende des Ladevorgangs hin verringert. Ein Ladezustand von 80 % wird nach 1–2 Stunden erreicht.

Optionaler 3-Ah-Hochleistungsakku

Ein Hochleistungsakku mit doppelter Kapazität ist separat erhältlich. Dieser verfügt außerdem über einen flachen Boden, der es dem Gerät erlaubt, aufrecht zu stehen. Die Ladedauer des optionalen Hochleistungsakkus beträgt ca. 120 Min.

Akku-Ladegerätanzeige

	Rote LED	Grüne LED
Ladegerät ans Stromnetz angeschlossen	Aus	Blinkt
Prüfen des Akku-Ladezustandes	Aus	Blinkt
Schnellladden des Akkus	An	Aus
Tiefentladener Akku; langsames Aufladen	Blinkt	Aus
Laden bei anomaler Akkutemperatur	Blinkt	Aus
Vollständig geladen	Aus	An
Akku oder Ladegerät defekt	Blinkt	Blinkt
Vorübergehend anomale Temperatur	An	An

Hinweis: Falls die LED-Leuchten nicht wie beschrieben arbeiten:

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen und dass das Ladegerät mit Netzspannung versorgt wird.

Erstaufladung

- Die Ladezeit kann je nach Ladezustand des Akkus variieren. Laden Sie den Akku in jedem Fall vollständig auf.
- Nach den ersten 4–5 Benutzungzyklen sollte der Akku jeweils wieder vollständig geladen werden. Dies verhilft dem Akku zum Erreichen seiner maximal möglichen Kapazität.
- Danach wird ein Ladezyklus noch ca. 1 Std. dauern und der Akku kann auch teilweise nachgeladen werden.

Wiederaufladen des Akkus

- Lithium-Ionen-Akkus müssen nach dem Gebrauch und vor der Wiederaufladung stets abkühlen.
- Wenn ein noch warmer Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchten beide LEDs auf. Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist (dies kann mehrere Minuten dauern), beginnt die Aufladung automatisch.

Einsetzen des Akkus

- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keinen übermäßigen Druck an. Wenn er sich nicht leichtgängig einschieben lässt, liegt dies daran, dass er nicht richtig eingeführt wird (dies kann jedoch auch auf Schäden am Akku, den Akkukontakten oder dem Gerät zurückzuführen sein).

Akku-Nutzungsdauer

Die Laufzeit nach jeder Aufladung ist von der Nutzungsart abhängig. Der Akku dieses Schlagschraubers ist so konstruiert, dass eine möglichst lange, störungsfreie Lebensdauer gewährleistet ist. Das intelligente Ladegerät wählt stets die optimale Lademethode und verhindert ein Überladen des Akkus oder das Aufladen bei zu hohen Ladeströmen. Wie bei allen Akkus ist aber die Lebensdauer auch dieses Akkus begrenzt.

Verlängern der Akku-Nutzungsdauer

- Lagern und laden Sie den Akku an einem kühlen Ort. Temperaturen über oder unter Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkus.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladem Zustand. Laden Sie ihn unmittelbar nach der Entladung wieder auf.

- Alle Akkus, sogar Lithium-Ionen-Akkus, entladen sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur, desto schneller verliert ein Akku seine Aufladung. Laden Sie den Akku bei langer anhaltender Lagerung des Schlagschraubers einmal monatlich oder alle zwei Monate auf, und trennen Sie den Akku zur Lagerung vom Gerät. Dies wird eine Beschädigung Ihres Lithium-Ionen-Akkus während der Lagerung verhindern.

Bedienung

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich gehärtete Schraubeinsätze, die zur Verwendung mit Schlagschraubern geeignet sind.

Einsetzen eines Einsatzwerkzeugs

1. Ziehen Sie den Schnellspannmechanismus (2) nach vorne und setzen Sie das Einsatzwerkzeug dann in den 6,35-mm-Sechskant-Bithalter (1) ein.
2. Geben Sie den Schnellspannmechanismus frei.
3. Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz und wiederholen Sie gegebenenfalls den oben beschriebenen Vorgang.

Drehrichtungssteuerung

- Die Drehrichtung kann mithilfe des Rechts-/Linkslauf-Umschalters (3) eingestellt werden.
- Schieben Sie den Rechts-/Linkslauf-Umschalter nach links, um Rechtslauf zu wählen.
- Schieben Sie den Rechts-/Linkslauf-Umschalter nach rechts, um Linkslauf zu wählen.
- Befindet sich der Rechts-/Linkslauf-Umschalter in der Mitte, ist die Maschine gesperrt.
- Versuchen Sie nicht, den Rechts-/Linkslauf-Umschalter zu verstellen, wenn der Schlagschrauber eingeschaltet ist.

Einschalten

- Drücken Sie zum Einschalten des Schlagschraubers den Auslöseschalter (6). Die LED-Arbeitsleuchte (7) schaltet sich automatisch ein.
- Je stärker der Auslöseschalter gedrückt wird, desto schneller dreht sich das Einsatzwerkzeug.
- Über Sie die Verwendung des Schlagschraubers unbedingt vor dem ersten Einsatz.

Hinweis: Der Schlagschrauber schaltet sich bei hoher Beanspruchung evtl. aufgrund einer zu hohen Betriebstemperatur ab. Dies stellt keinen Fehlerzustand dar, und das Gerät kann nach einer kurzen Arbeitspause wieder verwendet werden.

Zubehör

Eine Reihe von T12-Zubehör und Verschleißteilen ist über Ihren Triton-Fachhändler erhältlich.

- Lithium-Ionen-Akku T12B, 1,5 Ah, 12 V
- Hochleistungsakku T12HC, 3,0 Ah, 12 V
- Weitere, mit den mitgelieferten Akkus kompatible Triton-Produkte:
- Akku-Bohrhammer T12CH, 12 V
- Akku-Winkelbohrmaschine T12AD, 12 V
- Akkubohrschrauber T12DD, 12 V
- Akku-Säbelsäge T12RS, 12 V
- Oszillierendes Akku-Multifunktionswerkzeug T12OT, 12 V
- Akku-Gelenkkopf-Taschenlampe T12FL, 12 V

Instandhaltung

⚠️ **WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.

Reinigung

WARNUNG! Tragen Sie während der Reinigung dieses Gerätes stets Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Schutzhandschuhen.

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Staub und Schmutz verschleißt die inneren Teile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln. Falls eine Trockenreinigung nicht ausreichend ist, sollte ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Lappen verwendet werden.
- Das Gerät darf niemals mit Wasser in Berührung kommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Gebrauch, dass das Gerät wieder vollkommen trocken ist.
- Die Entlüftungsöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug und sein Zubehör an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nehmen Sie die Akkus vor längerer Lagerung stets aus dem Gerät und bewahren Sie sie vom Gerät getrennt auf.

Entsorgung

- Elektrowerkzeuge und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Haushmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

Für die Herstellung dieses Schlagschraubers wurden erstklassige Bauteile und zum Schutz des Gerätes und seiner Komponenten modernste intelligente Schaltungstechnik verwendet. Bei normalem Gebrauch sollten Sie viele Jahre an diesem Gerät Freude haben.

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website

tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

Kaufinformation

Kaufdatum: ___ / ___ / ___

Modell: T12ID Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Benannte Stelle: TÜV SÜD Product Service

Techn. Unterlagen bei: Triton- Tools

Datum: 12.07.2016

Unterzeichnet von:



Mr. Darrell Morris,

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059. Eingetragene Anschrift:

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

Traduzione delle istruzioni originali

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.

	Usare la protezione acustica
	Indossare occhiali protettivi
	Indossare protezione respiratoria
	Indossare il casco
	Indossare la protezione delle mani
	Leggere il manuale di istruzioni
	Attenzione!
	Caricabatterie: Classe II costruzione (doppio isolamento per una protezione aggiuntiva)
	Per uso interno (caricabatteria e alimentatore)
	NON bruciare le batterie!
	T3.15A Interno fusibile a ritardo con 3.15A corrente nominale
	Protezione ambientale Rifiuti prodotti e le batterie elettriche, incluse le batterie agli ioni di litio, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il rivenditore per un consiglio sul riciclaggio.
	Conforme alle pertinenti norme della legislazione e sicurezza.

Abbreviazioni tecniche

V	Volt
Hz	Hertz
~, AC	Corrente alternata
—, DC	Corrente continua
A, mA	Ampere, milliampere
W, kW	Watt, kilowatt
n₀	Velocità a vuoto
/min or min⁻¹	Operazioni per minuto
ipm	Impatti al minuto (avvitatore ad impatto)
Ah	ore Amp (capacità della batteria)
°	Gradi
dB(A)	Livello sonoro decibel (A ponderato)
Ø	Diametro
m/s²	Metro al secondo quadrato (vibrazioni grandezza)

Specifiche tecniche

Nº modello:	T12ID
Tensione:	12 V
Velocità a vuoto:	0-2400 / min.
Frequenza di battuta:	0-3000 / min.
Avvitatore:	Sgancio rapido, esagonale, 6,35 mm
Capacità bullone:	M4 - M12
Ingranaggi:	1
Controllo velocità:	Grilletto
Coppia massima:	95 Nm
Dimensioni (L x P x A):	175 x 57 x 190 mm
Peso:	1,1 kg (compresa la batteria)

Batteria:

Tensione:	12 V DC
Capacità:	1,5 Ah (3,0Ah opzionale)
Tipo:	Litio

Caricabatterie:

Tipo di caricabatterie:	Intelligente
Tempo di ricarica:	1 ora 100% di carica *. 30 min. carica 80% (1,5 Ah)
Tensione in ingresso:	220-240 V AC 50 / 60 Hz, 60 W
Tensione di uscita:	1500 mA 12 V DC
Grado di protezione:	IPX0
Classe di protezione:	

Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Triton possono variare senza preavviso.

* NB: La batteria ad alta capacità da 3,0 Ah (opzionale) richiede circa 120 minuti per una ricarica completa

Dati sulla vibrazione e sui rumori:

Pressione sonora:	68,2 dB (A)
Potenza sonora:	79,2 dB (A)
Tolleranza:	3 dB (A)
Vibrazione ponderata a _h :	1,023 m/s ²
Tolleranza:	1,5 m/s ²

ATTENZIONE: Indossare sempre protezioni per le orecchie, quando il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori diventano sgradevoli, anche con la protezione per le orecchie, smettere di usare l'utensile immediatamente e controllare che la protezione acustica sia montata correttamente e che fornisca il corretto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal vostro utensile.

ATTENZIONE: L'esposizione dell'utente alle vibrazioni dell'utensile può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Una lunga esposizione può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la durata di esposizione alle vibrazioni e utilizzare guanti anti-vibrazione. Non utilizzare l'utensile se la temperatura delle mani è al di sotto del normale, in quanto ciò farà sì che l'effetto delle vibrazioni sia maggiore. Utilizzare i dati forniti nella specifica relativa alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dell'utensile.

I livelli sonori e le vibrazioni nella specifica sono determinati seguendo gli standard internazionali. Le figure rappresentano un normale utilizzo per l'utensile in normali condizioni di lavoro. Un utensile tenuto in cattive condizioni, montato in modo errato o utilizzato in maniera imprudente può essere causa di un aumento dei livelli sonori e delle vibrazioni. www.osha.europa.eu fornisce informazioni sui livelli sonori e delle vibrazioni nei luoghi di lavoro utili agli utenti domestici che utilizzano utensili per lunghi periodi di tempo.

Norme generali di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

△ ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. Area di lavoro.

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettrotensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. Sicurezza elettrica

a. Le spine degli elettrotensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettrotensile. Non usare adattatori con gli elettrotensili dotati di collegamento di messa a terra. L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettrotensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in un utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettrotensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o artigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l'utilizzo di un elettrotensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

g. Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento viene sempre fornito con dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.

3. Sicurezza personale

a. Quando si usa un elettrotensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettrotensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l'avvenimento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arreto (OFF) prima di attaccare la presa e/o batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile. Trasportare gli elettrotensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettrotensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiate su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettrotensile nelle situazioni inaspettate.

f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di una bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. Utilizzo e cura di un elettrotensile

a. Non forzare l'elettrotensile. Usare sempre l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettrotensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettrotensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.

d. Conservare l'elettrotensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettrotensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettrotensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Effettuare la manutenzione degli elettrotensili. Controllare che non ci sia un dissalineamento o un blocco delle parti in movimento, la rottura di alcune componenti e altre condizioni che possano influire sul funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima di riutilizzarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

f. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

g. Utilizzare l'elettrotensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettrotensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. Assistenza

- a) Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

Sicurezza del caricabatteria

Utilizzare il caricabatteria correttamente

- Fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa all'uso del caricabatteria prima di tentare di caricare la batteria.
- Non tentare di utilizzare il caricabatteria con batterie diverse da quelle in dotazione. Tenere il caricabatteria pulito; corpi estranei o sporcizia potrebbero causare un cortocircuito o un blocco nelle prese d'Aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare surriscaldamento o incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare un pericolo.

Attenzione: Non ricaricare batterie non ricaricabili

Utilizzo corretto delle batterie

- Carcicare le batterie solo con il caricabatteria in dotazione.
- Utilizzare solo batterie fornite con questo elettrotensile, o altri raccomandati dal fornitore.
- Mantenere pulite le batterie, corpi estranei o sporcizia possono causare un cortocircuito.
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la ricarica o l'uso prolungato. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare un surriscaldamento o un incendio.
- Quando non in uso, le batterie devono essere conservate in un luogo asciutto, a temperatura prossima a quella ambiente (20°C).
- Assicurarsi che le batterie non possano entrare accidentalmente in cortocircuito durante l'immagazzinamento.

Caratteristiche di sicurezza della batteria e caricabatteria

La batteria e il caricabatteria sono dotati di una serie di caratteristiche di sicurezza che possono essere attivati durante la carica o il funzionamento:

- Protezione da carica eccessiva:** il caricabatteria si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la capacità di carica completa, proteggendo i componenti interni della batteria.
- Protezione sovra-scarico:** impedisce che la batteria si scarichi al di là della tensione di sicurezza più bassa consigliata.
- Protezione da surriscaldamento:** il sensore si spegne se la batteria diventa troppo calda durante il funzionamento. Questo può accadere se l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Possono essere necessari fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento in base alla temperatura ambiente.
- Protezione da sovraccarico:** la batteria si interrompe temporaneamente in caso di sovraccarico o se l'assorbimento massimo di corrente viene superato, proteggendo i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento quando l'assorbimento di corrente riterrà ad un normale livello di sicurezza. Questo potrebbe richiedere alcuni secondi.
- Protezione da cortocircuito:** la batteria smetterà di funzionare immediatamente in caso di un cortocircuito, ciò previene danni alla batteria o all'utensile.

Sicurezza supplementare per avvitatori ad impatto

Attenzione: Importante: E' indispensabile seguire le norme di sicurezza nazionali in materia di installazione, il funzionamento e la manutenzione

- Tenere sempre l'utensile delle superfici isolate.** Operazioni in cui gli utensili, accessori montati o dispositivi di fissaggio possono toccare fili nascosti "live" renderanno le parti metalliche esposte dell'utensile "live" e possono provocare una scossa elettrica per l'operatore.
- Non permettere a nessuno di età inferiore ai 18 anni per utilizzare questo strumento, e garantire che gli operatori sono qualificati e familiarità con le istruzioni operative e di sicurezza**
- Afferrare SEMPRE saldamente l'utensile, Non sbilanciarsi, e essere sicuri di non perdere il controllo.** Mantenere una posizione sicura durante l'utilizzo di un avvitatore ad impatto.
- I caricabatteria sono solo per uso interno.** Assicurarsi che l'alimentatore e il caricabatteria sono protetti contro le intemperie / umidità
- Quando si usa lo trapano, utilizzare attrezzaature di sicurezza, tra occhiali di sicurezza o schermi, cuffie antirumore e indumenti protettivi compresi i guanti di sicurezza.** Se si produce polvere indossare protezione respiratoria adatti per il lavoro svolto. Si raccomanda un rating minimo di FFP2. Se si opera lo strumento provoca disagio in qualsiasi modo, fermarsi immediatamente e rivedere il metodo di utilizzo.
- Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata**
- Assicurarsi che la punta ad impatto o accessorio sia saldamente fissata nel porta punta.** Accessori insicuri possono essere espulsi dalla macchina causando un pericolo
- Non esercitare pressione sullo strumento, farlo ridurrà la durata**

- Se venite interrotti quando usando l'avvitatore ad impatto, completare il processo e spegnerlo prima di alzare gli occhi
- Se possibile, utilizzare morsetti o una morsa per fissare il vostro lavoro
- Esaminare regolarmente il portapunta per segni di usura o danni. Riparare le parti danneggiate presso un centro di assistenza qualificato
- Attendere SEMPRE che l'avvitatore si sia completamente fermato prima di metterlo giù
- Controllare periodicamente tutti i dadi, bulloni e altri fissaggi e stringere se necessario
- Utilizzare solo pezzi e accessori, appositamente studiati per l'utilizzo con gli avvitatori di impatto. Punte ed accessori convenzionali possono spezzarsi durante l'uso, o danneggiarsi, espellendo potenzialmente proiettili pericolosi.
- Assicurarsi che dispositivi di fissaggio sono adatti per l'uso con un avvitatore ad impatto. Dadi, bulloni e viti che non sono adatti per applicazioni ad alta coppia possono essere danneggiati.

Familiarizzazione con il prodotto

- Portapunta esagonale 6,35 mm

- Mecanismo a rilascio rapido

- Selettori Avanti / Indietro

- Pinze di rilascio batteria

- Batteria 1,5 Ah

- Interruttore a grilletto

- Spia a LED

- Caricabatteria

Accessori (non illustrato):

- 2 x Batterie 1,5 Ah

- 1 x Morbida custodia

NB: Il presente manuale può essere fornito con diverse configurazioni di pacchetti e accessori.

Uso previsto

- Avvitatore ad impatto a batteria con alti livelli di coppia adatto per compiti di media entità come guida di viti, dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio.

Disimballaggio dell'utensile

- Disimballare e ispezionare l'utensile. Familiarizzare completamente con tutte le sue caratteristiche e funzioni

- Assicurarsi che tutte le parti dell'utensile siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di utilizzare questo utensile

Prima dell'uso

NB: Questo avvitatore d'impatto è stato spedito in una condizione di bassa carica. Caricare la batteria prima dell'uso

Funzionamento caricabatteria

- Il caricabatteria e la batteria si riscaldano durante la carica. Questo è normale e non indica un problema
- Utilizzare il caricabatteria a temperature di ambiente normali, quando possibile. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il caricabatteria e non caricare la batteria alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore

Se la batteria non si carica correttamente

- Controllare l'apporto di corrente inserendo una lampada o altro apparecchio alla rete elettrica
- Se i problemi di ricarica persistono, portate a far ispezionare l'utensile presso un elettricista o un tecnico di utensili elettrici

Caricamento della batteria

- Stringere le pinze di rilascio batteria (4) e rimuovere la batteria (5) dall'utensile

- Inserire la batteria nel caricabatteria (3). Non usare una forza eccessiva durante l'inserimento della batteria. Se non scorrerà facilmente in posizione, non è stata inserita correttamente

NB: Inizialmente lampeggerà esclusivamente il LED verde, in quanto il caricabatteria sta valutando lo stato della batteria. Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso sarà OFF e il LED verde si accende. Il caricabatteria monitorerà costantemente lo stato della batteria durante la ricarica

- Rimuovere la batteria il più presto possibile quando completamente carica

- Collegare il caricabatteria dalla presa di corrente e riporlo in un ambiente pulito e asciutto fuori dalla portata dei bambini

- I normali tempi di ricarica della batteria corrispondono a circa 1 ora per una batteria completamente scarica di recente e a temperatura normale. I tempi di carica variano al di fuori di queste condizioni

- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla ma non si deve cercare di ricaricare una batteria che è già completamente carica

- È possibile interrompere la ricarica in qualsiasi momento per utilizzare la batteria. In condizioni normali il caricabatteria carica ad un tasso superiore ma riduce il tasso di carica quando la batteria è completamente carica. Un 80% di carica si ottiene dopo ½ ora di ricarica.

Batteria ad alta capacità 3,0 Ah (accessorio opzionale)

Una batteria ad alta capacità che fornisce il doppio della capacità è disponibile presso i nostri rivenditori. Questa consente inoltre all'avvitatore di stare in posizione verticale. Ciò può risultare vantaggioso per alcuni usi. Si prega di notare che i tempi di ricarica completa corrisponderanno, nel caso la batteria ad alta capacità, a 120 minuti.

Tabella di ricarica della batteria

	LED rosso	LED verde
Caricabatteria collegato	OFF	Lampeggiante
Valutazione stato batteria	OFF	Lampeggiante
Ricarica rapida	ON	OFF
La batteria, molto scarica, si carica troppo lentamente	Lampeggiante	OFF
Temperatura anomala della batteria in ricarica	Lampeggiante	OFF
Completamente carica	OFF	ON
Batteria o caricabatteria guasti	Lampeggiante	Lampeggiante
Temporanea condizione di temperatura anomala	ON	ON

NB: Se le luci sul caricabatteria non si illuminano secondo la tabella sopra o indicano una condizione di errore:

- Controllare che la batteria sia posizionata correttamente nel caricabatteria
- Controllare tutti i collegamenti e che l'alimentazione di rete sia attiva

Carica iniziale

- La carica iniziale varia a seconda della carica attuale della batteria. Lasciare che la batteria raggiunga la carica completa, come indicato sul caricabatteria
- Dopo averla scaricata, ricaricare completamente la batteria, come indicato dal LED sul caricabatteria, per i prossimi 4-5 usi. Ciò farà sì che la batteria funzioni alla sua massima capacità
- Le ricariche successive richiedono circa 1 ora, ma la batteria può essere ricaricata quando la batteria è solo parzialmente scarica

Ricarica della batteria

- Dopo l'uso, una batteria agli ioni di litio deve essere lasciata a raffreddare prima di ricaricarla
- Se una batteria calda viene inserita nel caricabatteria la luce verde si accende. Il caricabatteria inizierà a ricaricarsi quando la batteria è sufficientemente raffreddata (questo può richiedere alcuni minuti)

Installazione della batteria

- La batteria dovrebbe inserirsi facilmente nel caricabatteria o nell'unità dell'avvitatore. Se la batteria è difficile da inserire, controllare lo stato della batteria e dei contatti

Batteria - Durata di servizio

La durata in servizio per ogni ciclo di carica dipende dal tipo di carico di lavoro. Il caricabatteria e la batteria per questo esercizio sono stati progettati per fornire una lunga vita senza problemi di lavoro. Il caricabatteria controlla in modo intelligente la condizione della batteria e seleziona la frequenza ideale per la condizione di carica della batteria. Protegge la batteria da sovraccarichi o ricariche ad un tasso troppo alto. Tuttavia, come tutte le batterie, le prestazioni saranno ridotte nel corso del tempo.

Per massimizzare la durata della batteria

- Conservare e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature al di sopra o al di sotto della temperatura ambiente normale, riduce la durata della batteria
- Non conservare le batterie agli ioni di litio in uno stato scarico. Ricaricare immediatamente dopo che sono scaricate completamente. Per la conservazione a lungo termine, conservare completamente carica
- Tutte le batterie perdono gradualmente la loro carica, anche le batterie agli ioni di litio, ma il tasso di scaricamento è molto basso. Se l'utensile viene conservato per lunghi periodi di tempo, ricaricare la batteria ogni tre o quattro mesi e scollegare la batteria dall'elettroattensore prima di conservarla. Questa pratica impedisce la batteria agli ioni di litio di danneggiarsi se conservato

Funzionamento

NB: Assicurarsi che le punte di avvitamento usate sono temprate e adatte per l'uso con ora di impatto

Montaggio di una punta di avvitamento

1. Tirare il meccanismo di rilascio rapido (2) in avanti e inserire la punta nel porta punta esagonale a sgancio rapido da 6,35 mm (1)
2. Rilasciare il meccanismo di rilascio rapido
3. Tirare sulla punta per verificare che sia saldamente fissata. Se la punta non è ben assicurata, ripetere la procedura sopra

Direzione di controllo

- Il senso di rotazione può essere impostato utilizzando il selettori avanti / indietro (3)
- Per selezionare la rotazione in senso orario, premere il tasto avanti/indietro verso sinistra
- Per selezionare la rotazione in senso antiorario, premere il tasto avanti/indietro verso destra
- Quando il selettori avanti/indietro è in posizione centrale, l'avvitatore ad impatto è bloccato
- Non tentare di spostare il selettori avanti/indietro quando l'utensile è in funzione

Accensione

- Per avviare l'avvitatore, premere il grilletto (6). La luce a LED (7) si accende automaticamente
 - Premendo ulteriormente sul grilletto la velocità di rotazione dell'utensile aumenterà
 - Esercitiarsi a utilizzare l'avvitatore di impatto prima di utilizzarlo per applicazioni normali
- NB:** È possibile che l'avvitatore ad impatto si spegna durante l'uso pesante a causa della protezione termica della batteria e dei componenti interni. Ciò impedirà all'utensile di essere utilizzato nuovamente per un breve periodo di tempo e non rappresenta un difetto

Accessori

Una vasta gamma di accessori e di prodotti è disponibile presso il rivenditore della Triton

- T12B - Batteria a litio 1,5 Ah T12 - 12 V
 - T12HCB - Batteria ad alta capacità 3,0 Ah T12 - 12 V
- Ulteriori prodotti Triton compatibili con le batterie incluse:
- T12CH –Trapano battente combinato T12 12 V
 - T12AD –Trapano angolare T12 12 V
 - T12DD –Trapano avvitatore T12 12 V
 - T12RS –Sega alternativa T12 12 V
 - T12OT –Utensile oscillante multifunzione T12 12 V
 - T12FL –Torch con testa girevole 12 V

Manutenzione

⚠ ATTENZIONE: Scollegare SEMPRE l'utensile dalla rete di alimentazione, prima di pulire o di effettuare la manutenzione.

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben strette. Queste possono vibrare allentandosi nel tempo

Pulizia

ATTENZIONE: Indossare sempre i dispositivi di protezione, inclusa la protezione per gli occhi e i guanti durante la pulizia di questo utensile.

- Mantenere l'utensile pulito in ogni momento. Sporcizia e polvere possono causare l'usura delle componenti interne e possono ridurre la durata in servizio del dispositivo
- Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto
- Non utilizzare detergenti caustici per pulire le parti in plastica. Se il lavaggio a secco non è sufficiente, si raccomanda un detergente neutro su un panno umido
- L'acqua non deve mai entrare in contatto con l'utensile
- Assicurarsi che l'utensile sia completamente asciutto prima di utilizzarlo
- Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita, asciutta a soffiare attraverso i fori di ventilazione (dove applicabile)

Conservazione

- Conservare con cura questo utensile in un luogo sicuro ed asciutto, lontano dalla portata dei bambini
- Per la conservazione a lungo termine, rimuovere le batterie e conservarle a parte

Smaltimento

- Non gettare utensili elettrici o apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili elettrici

Questo utensile è fabbricato utilizzando componenti di prima classe e si avvale di tecnologie intelligenti di ultima generazione che proteggono l'utensile ed i suoi componenti. Se non utilizzato in maniera impropria, dovrebbe garantire una lunga durata in servizio.

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente. Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

Modello N.: T12ID Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato da: Triton Tools

Dichiara che il prodotto:

Questa dichiarazione è stata emessa unicamente sotto la responsabilità del produttore.

L'obiettivo della dichiarazione è in conformità con la pertinente Normativa di Armonizzazione dell'Unione.

Codice di identificazione: T12ID

Descrizione: Avvitatore ad impatto T12, 12 V

Si conforma alle seguenti direttive:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Organismo notificato: TÜV SÜD Product Service

La documentazione tecnica è conservata da: Triton Tools

Data: 12/07/16

Firma:



Darrell Morris

Direttore generale

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito.

Traducción del manual original

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido.

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Éstos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



Lea el manual de instrucciones



¡Peligro!



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Para uso solo en interiores (batería y cargador)



No incinere las pilas/baterías



T3.15A Desfase y corriente máxima del fusible interno de 3,15 A



Protección medioambiental
Las herramientas eléctricas, baterías y baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclaje. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de gestión de residuos.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente. (Solo modelo europeo)

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
Hz	Hercio/s
~, AC	Corriente alterna
—, DC	Corriente continua
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
n ₀	Velocidad sin carga
/min o min ⁻¹	(Revoluciones/oscilaciones) por minuto
ipm	Impactos por minuto (atornillador de impacto)
Ah	Amperios por hora (Capacidad de la batería)
°	Grados
dB(A)	Nivel de decibelios (Ponderada A)
Ø	Diámetro
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Modelo:	T12ID
Tensión:	12 V
Velocidad sin carga:	0 - 2.400 min ⁻¹
Frecuencia de impacto:	0 - 3.000 min ⁻¹
Portapiezas:	Cambio rápido hexagonal de 1/4" (6,35 mm)
Tamaño máximo del perno:	M14 – M12
Velocidades:	1
Control de velocidad:	Gatillo
Par máximo:	95 Nm
Dimensiones:	175 x 57 x 190 mm
Peso:	1,1 kg (incluido batería)

Batería:

Tensión:	12 V, CC
Capacidad:	1,5 Ah (3 Ah opcional)
Tipo:	Litio

Cargador:

Tipo de carga:	inteligente
Tiempo de carga:	1 hora (carga 100 %), 30 minutos (carga 80 %) (1,5 Ah)
Tensión de entrada:	220 – 240 V CA, 50/60 Hz, 60 W
Tensión de salida:	12 V CC 1.500 mA
Grado de protección:	IPX0
Clase de protección:	

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.

*Nota: La carga completa de la batería opcional de alta capacidad y 3 Ah requiere 120 minutos de carga.

Información sobre ruido y vibración:

Presión acústica L _{PA} :	62,2 dB(A)
Potencia acústica L _{WA} :	79,2 dB(A)
Incertidumbre:	3 dB(A)
Vibración ponderada a _w :	1.023 m/s ²
Incertidumbre K:	1,5 m/s ²

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido excede 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos períodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos períodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

<exclamation-triangle>**ADVERTENCIA:** Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones seguridad para utilizar este producto de forma segura. *No seguir estas instrucciones podría causar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.*

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y personas alejadas mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. Nunca realice ningún tipo de modificación en el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra. No modifique los enchufes y tomas de corriente para reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto corporal con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas. El contacto de agua dentro de la herramienta aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- 3) Seguridad personal
- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (mascarillas antipolvos, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.
- Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- No adopte posturas forzadas. Colóquese en posición firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vistase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Extracción de polvo. Utilice siempre un sistema de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada. El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.
- No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta. Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.
- 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas
- Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.
- No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
- Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
- Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
- Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. La falta de mantenimiento es la causa de la mayoría de los accidentes.
- Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesita realizar. El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.
- Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de agarre limpias y libres de grasa. Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.

5) Mantenimiento y reparación

- a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.
- b) Nunca intente reparar cargadores o baterías dañadas. Repare el cargador y la batería solamente en un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para cargadores de batería

Uso correcto del cargador de baterías

- Consulte la sección relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar cualquiera batería.
- No utilice el cargador con otras baterías que las suministradas. Mantenga limpio el cargador ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Advertencia: Nunca recargue baterías no recargables.

Uso correcto de las baterías

- Sólo cargue las baterías con el cargador suministrado.
- Sólo utilice las baterías suministradas con este aparato, o baterías recomendadas por el proveedor.
- Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito.
- Deje que se enfrien las baterías durante 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.
- Cuando use las baterías, deberán guardarse en un lugar seco con temperatura ambiente (20 °C).
- Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje.

Características de la batería y el cargador de baterías.

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- **Protección contra exceso de carga:** El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- **Protección contra descarga:** Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- **Protección contra sobrecalentamiento:** El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos períodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- **Protección contra sobrecarga eléctrica:** La batería se parará temporalmente si detecta una sobrecarga eléctrica por encima del nivel máximo permitido. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- **Protección contra cortocircuito:** La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

Instrucciones de seguridad para atornilladores de impacto

ADVERTENCIA: Es esencial seguir todos los reglamentos de seguridad vigentes respecto a la instalación, el uso y mantenimiento de su herramienta.

- a) Sujete SIEMPRE la herramienta por las empuñaduras aisladas. El contacto de las piezas metálicas con cables bajo tensión durante el funcionamiento puede provocar descargas eléctricas al operador.
- b) Nunca permita utilizar esta herramienta a personas menores de 18 años y asegúrese de que los demás usuarios estén familiarizados con las instrucciones de seguridad descritas en este manual.
- c) Sujete SIEMPRE la herramienta firmemente. No se estre demasiado, mantenga el control en todo momento. Colóquese en una posición segura cuando utilice atornilladores de impacto.
- d) Si tiene que cargar la batería en áreas exteriores, asegúrese de que el cargador y la fuente de alimentación estén protegidas contra las inclemencias meteorológicas y la humedad.
- e) Utilice siempre equipo de protección adecuado, incluido guantes de protección, gafas y protección auditiva. Lleve máscara protectora para protegerse del polvo. Se recomienda utilizar mascarillas respiratorias FFP2. Si experimenta cualquier molestia, detenga la herramienta inmediatamente.
- f) Asegúrese siempre que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.

- g) Asegúrese de que la punta para atornillar/accesorio este colocado correctamente en el portapièz. Los accesorios mal colocados pueden salir expulsados de la herramienta y provocar daños al usuario.
- h) No presione excesivamente la herramienta cuando esté perforando, podría dañar la herramienta.
- i) Nunca se distraiga, desconecte siempre la herramienta antes de realizar otra tarea.
- j) Siempre que sea posible, sujeté la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.
- k) Examine el portapièz con regularidad y compruebe que no esté desgastado o dañado. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- l) Espere siempre hasta que el atornillador de impacto se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- m) Examine periódicamente todos los tornillos y elementos de fijación de su herramienta. Apriételos si es necesario.
- n) Utilice solo accesorios y puntas diseñados para atornilladores de impacto. Los accesorios que no hayan sido diseñados para esta herramienta pueden ser peligrosos y salir despedidos violentamente hacia el usuario.
- o) Asegúrese de que los tornillos y otros elementos de fijación sean compatibles con el atornillador de impacto. Los pernos, tornillos que no sean compatibles con aplicaciones de alto par de torsión pueden dañar la pieza de trabajo.

Características del producto

1. Portapièz hexagonal de $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm)
2. Collarín de cambio rápido
3. Selector de sentido de rotación
4. Botón para liberar la batería
5. Batería de 1,5 Ah
6. Interruptor de gatillo
7. Luz de guía LED
8. Cargador de batería

Accesorios (no mostrados):

2 baterías de 1,5 Ah

Maletín de transporte

Nota: Los accesorios suministrados con esta herramienta pueden variar dependiendo del tipo de configuración seleccionada.

Aplicaciones

- Atornillador de impacto a batería para atornillar tuercas y pernos en trabajos medianos y ligeros que requieran un alto par de torsión.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

Nota: Esta herramienta viene con el nivel de batería cargado al mínimo, asegúrese de cargar la batería completamente antes de utilizar esta herramienta.

Proceso de carga de la batería

- El cargador puede calentarse durante el proceso de carga. Esto es completamente normal y no supone ningún problema.
- Siempre que sea posible, utilice el cargador a temperatura ambiente. Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el cargador y proteja la batería de la luz solar y de fuentes de calor.

Si la batería no carga correctamente:

- Compruebe la toma de corriente enchufando por ejemplo una lámpara.
- Si el problema persiste, lleve la herramienta a un servicio técnico cualificado para que la revisen.

Carga de la batería

1. Apriete el botón para liberar la batería (4) para retirar la batería de la herramienta.
2. Inserte la batería en el cargador (8). No aplique demasiada fuerza. Si la batería no encaja correctamente querrá decir que está mal colocada.

Nota: Inicialmente se encenderá la luz verde indicando el estado de carga de la batería. La luz roja se encenderá cuando la batería esté cargando, la luz verde permanecerá apagada. Cuando la batería esté totalmente cargada la luz roja se apagará y la luz verde permanecerá encendida. El cargador de batería se encargará de monitorizar el estado de carga de la batería.

3. Desconecte la batería después de completar la carga.

- Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- El tiempo de duración para una carga completa a temperatura ambiente es de 1 hora. El tiempo de carga puede verse alterado dependiendo de las condiciones de temperatura.
- La batería no necesita recargarse siempre por completo. Nunca vuelve a recargar una batería completamente cargada.
- Puede interrumpir la carga de batería en cualquier momento. Bajo condiciones normales, el cargador cargará rápidamente. El 80 % de la carga se realizará durante los primeros 30 minutos.

Batería de alta capacidad 3 Ah (accesorio opcional)

Hay disponible una batería de doble de capacidad. También le permitirá colocar la herramienta de forma vertical. Tenga en cuenta el tiempo de carga completa de este tipo de batería será aproximadamente de 120 minutos.

Tabla de carga de la batería

	LED rojo	LED Verde
Cargador conectado	Apagado	Intermitente
Cargador evaluando el nivel de carga de la batería	Apagado	Intermitente
Carga rápida	Encendido	Apagado
Batería parcialmente descargada, carga lenta	Intermitente	Apagado
Temperatura de batería anormal	Intermitente	Apagado
Carga completa	Apagado	Encendido
Fallo en el cargador de batería	Intermitente	Intermitente
Condiciones de temperatura anormales	Encendido	Encendido

Nota: Compruebe la tabla anterior. Si las luces del cargador de batería no se iluminan, indicará que existe algún fallo:

- Compruebe que la batería esté correctamente colocada en el soporte del cargador.
- Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que la herramienta esté encendida.

Carga inicial

- La carga inicial variará dependiendo del cargador de batería que esté utilizando.
- Repite el proceso de carga y descarga aproximadamente 4 – 5 veces. Esto permitirá que la batería funcione a su máxima capacidad.
- Las siguientes cargas pueden durar 1 hora aproximadamente, de todas formas la batería puede recargarse estando parcialmente descargada.

Recarga de la batería

- Después de cada uso, la batería de litio debe de enfriarse antes de volver a cargarla.
- Si coloca la batería estando caliente en el cargador, la luz verde se iluminará. El cargador comenzará a cargar cuando la batería se haya enfriado (esto puede tardar unos minutos).

Instalación de la batería

- No utilice demasiada fuerza cuando inserte la batería. Si no se desliza y encaja correctamente, quiere decir que no está colocada correctamente o puede que los terminales de la batería estén rotos.

Duración de la batería

La duración de la batería dependerá del tipo de carga de trabajo. Esta batería ha sido diseñada para prolongar su vida útil al máximo. De todas formas, como todas las baterías, tienen una vida útil limitada. El cargador inteligente controla el estado de la batería, selecciona la velocidad ideal de carga para la batería y protege la batería contra el exceso de carga o carga a una velocidad muy alta. Sin embargo, como todas las baterías, el rendimiento se reducirá con el tiempo.

Prolongar la duración de la batería

- Guarde la batería en un lugar fresco. Las temperaturas con niveles superiores al de la temperatura ambiente disminuirán la vida útil de la batería.
- Nunca guarde baterías descargadas. Cárguelas inmediatamente después de cada uso. Cargue al máximo la batería cuando vaya a almacenarla durante largos períodos de tiempo.
- Todas las baterías pierden carga gradualmente, incluso las baterías de litio. Cuanto más temperatura más rápido se descargará la batería. Recargue la batería cada 3 o 4 meses y retirela de la herramienta cuando vaya a almacenarla durante largos períodos de tiempo. Esto evitará que la batería se pueda dañar.

Funcionamiento

Nota: Asegúrese de utilizar puntas endurecidas y compatibles con esta herramienta.

Instalación de una punta

- Tire del collarín de cambio rápido (2) para instalar la punta de atornillar en el portapiezas hexagonal de 1/4 "(6,35 mm) (1).
- Suelte el collarín de cambio rápido.
- Tire de la punta para comprobar que esté bien apretada. Si la broca no está bien instalada, repita el procedimiento anterior.

Ajuste de sentido de rotación

- La dirección de rotación puede establecerse utilizando el interruptor de sentido de rotación (3).
- Para hacer que el atornillador de impacto gire hacia la derecha, coloque el interruptor de sentido de rotación hacia la izquierda.
- Para hacer que el atornillador de impacto gire hacia la izquierda, coloque el interruptor de rotación hacia la derecha.
- Cuando el interruptor de sentido de rotación esté en posición central, el atornillador se bloqueará.
- No intente mover el interruptor de sentido de rotación cuando el atornillador esté funcionando.

Encendido

- Para encender el atornillador, apriete el interruptor de gatillo (6). La luz guía LED (7) se encenderá automáticamente.
- La velocidad del atornillador es controlada por la presión ejercida en el gatillo, cuanto más se aprieta el gatillo, más rápidamente funciona el atornillador.
- Se recomienda practicar antes para familiarizarse con el control de la herramienta.

Nota: El atornillador pude apagarse automáticamente debido al mecanismo de protección térmica contra sobrecargas, el cual evitara que la herramienta se pueda dañar en caso de sobrecarga.

Accesorios

Existen gran variedad de accesorios compatibles disponibles a través de su distribuidor Triton:

- T12B – Batería de litio T12, 12 V, 1,5 Ah.
- T12HCB – Batería de litio T12, 12 V, 3 Ah.

Productos Triton compatibles con la batería suministrada:

- T12CH – Taladro percutor combinado T12, 12 V
- T12AD – Taladro angular T12, 12 V
- T12ID – Atornillador de impacto 12 V
- T12RS – Sierra sable T12, 12 V
- T12OT – Herramienta multifunción T12, 12 V
- T12FL – Linterna con cabezal giratorio T12

Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.

Limpieza

 **ADVERTENCIA:** Utilice SIEMPRE guantes y protección ocular cuando limpie esta herramienta.

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Retire siempre la batería cuando vaya a almacenar la herramienta durante un largo periodo de tiempo.

Reciclaje

Esta herramienta está fabricada con componentes de alta calidad y utiliza sistemas de protección para proteger y garantizar el funcionamiento de la herramienta en todo momento.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Reciclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

- * Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: T12ID Conserve su recibo como prueba de compra.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Triton Tools

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: T12ID

Descripción: Atornillador de impacto T12, 12 V

Está en conformidad con las directivas:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service

La documentación técnica se conserva en: Triton Tools

Fecha: 12/07/16

Firma:



Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal: Powerbox,
Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação da sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



Leia o manual de instruções



Cuidado!



Carregador: Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Apenas para uso interno (carregador de bateria e PSU)!



NÃO incinere baterias!



Fusível de retardo interno com corrente nominal de 3,15 A



Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos e baterias não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.

Abreviações Técnicas

V	Volts
Hz	Hertz
~, CA	Corrente alternada
..., CC	Corrente contínua
A, mA	Ampere, milliampere
W, kW	Watt, Quilowatt
n ₀	Velocidade sem carga
/min ou min ⁻¹	Operações por minuto
ipm	Impactos por minuto (acionador de impacto)
Ah	Ampere hora (capacidade de bateria)
°	Graus
dB(A)	Nível sonoro, em decibéis (A ponderado)
Ø	Diâmetro
m/s ²	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

Especificação

Modelo:	T12ID
Voltagem:	12V
Velocidade sem carga:	0 a 2400/min
Frequência de impacto:	0 a 3000/min
Motorização:	Mandril hexagonal de encaixe rápido de ¼"/6,35mm
Capacidade do parafuso:	M4 – M12
Velocidades:	1
Controle de velocidade:	Gatilho
Torque máximo:	95Nm
Dimensões (C x L x A):	175 x 57 x 190 mm
Peso:	1,1 kg (incluindo a bateria)

Bateria:

Voltagem:	12V CC
Capacidade:	1,5Ah (3,0 Ah opcional)
Tipo:	Ion de Lítio

Carregador:

Tipo de carregador:	Inteligente
Tempo de carga:	1 hora, carga de 100%*, ½ hora, carga de 80% (1,5Ah)
Voltagem de entrada:	220 a 240V CA 50/60Hz, 60W
Voltagem de saída:	12V CC 1500mA
Proteção de entrada:	IPX0
Classe de proteção:	

Como parte do desenvolvimento de nossos produtos, as especificações da Triton podem ser alteradas sem aviso.

*Nota: A bateria opcional de 3,0Ah de alta capacidade requer aproximadamente 120 minutos de carga para o carregamento completo.

Informações sobre ruído e vibração

Pressão sonora L _A :	68,2 dB(A)
Pressão sonora L _{WA} :	79,2 dB(A)
Imprecisão:	3dB(A)
Vibração ponderada a _w :	1,023 m/s ²
Incerteza:	1,5 m/s ²

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dBa, e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

Os níveis sonoros e de vibração da especificação são determinados de acordo com a norma EN60745, ou por padrão internacional similar. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores..

O site: osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Segurança geral

AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O descumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

AVISO: Este equipamento não foi projetado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física ou mental reduzida, ou sem experiência ou conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou houverem recebido instruções relativas ao uso do equipamento pelo pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta elétrica que usa alimentação da rede (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.

b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem fâscaras que podem inflamar a serragem ou os gases.

c) Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

a) O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.

b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se seu corpo estiver aterrado.

c) Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas. A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.

d) Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

g) Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.

3) Segurança pessoal

a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso quando operar uma ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.

b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados com proteção antiderapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.

c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver pegando-a, ou quando estiver transportando-a.

Transportar ferramentas elétricas com seu cabo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.

d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.

e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

f) Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabos longos podem ficar presos nas peças móveis

g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados ao excesso de pó.

4) Use e cuidados com a ferramenta elétrica

a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.

b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.

c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.

d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.

e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emparramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.

f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emparramentos e mais fáceis de controlar

g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco

5) Reparos

a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Segurança do carregador de bateria

Use o carregador de bateria de forma correta

- Consulte a seção deste manual que trata do carregador de bateria, antes de tentar carregar a bateria.
- Não tente usar o carregador com outras baterias além das fornecidas. Mantenha seu carregador de bateria limpo; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos ou obstruir as entradas de ar. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Caso o cabo de alimentação elétrica esteja danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pela assistência técnica autorizada, ou por pessoal qualificado, para evitar perigos.

AVISO: Não tente recarregar baterias não-recarregáveis.

Use as baterias de forma correta

- Carregue as baterias apenas com o carregador fornecido.
- Use apenas as baterias fornecidas com esta ferramenta, ou outras recomendadas pelo fabricante.
- Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos.
- Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aproximadamente 20°C).
- Assegure-se de que as baterias não possam sofrer um curto-círcito acidental, enquanto estiverem armazenadas.

Recursos de segurança das baterias e do carregador

A bateria e o carregador possuem vários recursos de segurança que podem ser acionados durante a carga.

- **Proteção contra sobrecarga:** O carregador se desliga automaticamente assim que a bateria atinge plena carga, o que protege os componentes internos da bateria.
- **Proteção contra descarga excessiva:** Impede que a bateria se descarregue abaixo da voltagem mínima de segurança recomendada.
- **Proteção contra superaquecimento:** Um sensor desliga a ferramenta, caso a bateria aqueça demais durante a operação. Isto poderá acontecer, se a ferramenta for sobreexposta ou for usada durante muito tempo. Poderão ser necessários até 30 minutos para resfriamento, dependendo da temperatura ambiente.
- **Proteção contra sobrecarga:** A bateria se desliga temporariamente, caso fique sobreexposta ou seja excedido o consumo máximo de corrente, protegendo os componentes internos. A bateria retornará a operar normalmente, quando o consumo de corrente retomar aos níveis normais seguros. Isto poderá levar alguns segundos.
- **Proteção contra curto-círcito:** A bateria interromperá seu funcionamento imediatamente, caso ocorra um curto-círcito, o que impede que seja danificada.

Segurança da parafusadeira

AVISO: É imperativo o cumprimento de todos as normas nacionais relativas à instalação, operação e manutenção.

- a) **Segure SEMPRE a ferramenta pelas empunhaduras isolantes.** Operações onde a ferramenta, seus acessórios ou elementos fixadores entrem em contato com fiação eletrificada e óculos poderão eletrificar peças metálicas da ferramenta e provocar choques no operador, caso toque nessas peças expostas.
- b) **NÃO permita que ninguém abaixo de 18 anos use esta ferramenta, e assegure-se de que os operadores estão qualificados e familiarizados com as instruções de segurança e de operação.**
- c) **Segure a ferramenta SEMPRE com firmeza e NÃO se estique demais para garantir que não perde o controle.** Mantenha um apoio firme nos pés quando usar uma parafusadeira de impacto.
- d) **Os carregadores de baterias são apenas para uso interno.** Assegure-se de que a fonte de alimentação e o carregador estão sempre protegidos contra umidade.
- e) **Quando operar a furadeira, use equipamento de segurança, incluindo óculos de proteção, proteção auditiva e vestuário de proteção, inclusive luvas.** Caso o trabalho produza serragem, use proteção respiratória adequada ao trabalho. Recomenda-se uma proteção de classe FFP2, no mínimo. Caso o uso da ferramenta provoque desconforto de algum modo, pare imediatamente e revise a forma de uso.
- f) **Assegure-se de que a iluminação é adequada.**
- g) **Certifique-se de que a broca ou acessório de corte da furadeira de impacto está preso firmemente no mandril.** Acessórios presos sem o aperto necessário, poderão ser arremessados pela ferramenta, provocando perigo.
- h) **NÃO exerça pressão na ferramenta.** Fazer isso encurtaria sua vida útil.
- i) **Caso você seja interrompido, quando estiver operando uma furadeira de impacto, conclua o processo e desligue a ferramenta, antes de redirecionar seu olhar.**
- j) **Sempre que possível, use braçadeiras ou uma morsa para prender a peça de trabalho.**

k) **Examine o mandril regularmente em busca de sinais de desgaste ou danos.** Envie as peças danificadas a um centro de assistência técnica qualificado.

- l) **Aguarde SEMPRE até que a furadeira de impacto pare completamente, antes de pousá-la na bancada**
- m) **Verifique periodicamente se todas as porcas, parafusos e outros elementos de fixação estão apertados, e aperte onde necessário.**
- n) **Use apenas brocas e acessórios de corte, concebidos especificamente para furadeiras de impacto.** Brocas e acessórios convencionais poderão se rasgar durante o uso, ou se danificar de outra forma, podendo arremessar partes e provocando assim perigo.
- o) **Assegure-se de que os elementos fixadores são adequados para uso com a furadeira de impacto.** Porcas e parafusos que não sejam adequados a aplicações de alto torque, poderão acabar sendo danificados.

Familiarização com o produto

1. Mandril hexagonal de $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm)

2. Mecanismo de liberação rápida

3. Seletor de reverso

4. Botão de desencaixe da bateria

5. Bateria de 1,5Ah

6. Gatilho

7. LED auxiliar

8. Carregador de bateria

Acessórios (não mostrados):

2 x Bateria de 1,5Ah

1 x Bolsa de transporte

Nota: Este manual pode ser fornecido com diversas configurações na embalagem e os acessórios fornecidos poderão variar.

Uso Pretendido

Parafusadeira de impacto a bateria de alto torque, adequada para tarefas de carga média como o aparafusamento de porcas, parafusos e outros elementos de fixação.

Desembalagem da sua ferramenta

• Desembale e inspecione cuidadosamente seu produto. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.

• Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

Antes do uso

Nota: A sua parafusadeira é entregue com a bateria descarregada. Portanto, carregue-a antes do uso.

Operação do carregador de baterias

- O carregador e a bateria poderão aquecer durante a carga. Isto é normal e não é sinal de problemas.
- Sempre que possível, use o carregador à temperatura ambiente. Para evitar superaquecimento, não cubra o carregador, não realize a carga da bateria sob luz solar direta, nem perto de fontes de calor.

Caso a bateria não carregue corretamente:

- Verifique a corrente na tomada elétrica, ligando uma lâmpada ou outro aparelho.
- Caso os problemas de carregamento persistam, envie a parafusadeira de impacto, a bateria e o carregador para a avaliação de um técnico especializado em ferramentas elétricas.

Carregamento da bateria

1. Pressione os botões de desencaixe da bateria (4) e retire a bateria (5) da ferramenta.

2. Insira a bateria no Carregador de bateria (8). Não use força demais, quando inserir a bateria. Caso a bateria não entre com facilidade, não está sendo inserida corretamente.

NOTA: Inicialmente, apenas o LED verde poderá piscar, uma vez que ele indica o estado da bateria. Durante a carga, o LED vermelho se acende e o LED verde permanece apagado. Quando a bateria atinge a carga total, o LED verde se acende e o LED vermelho se apaga. O carregador de bateria monitora continuamente a condição da bateria, durante a carga.

3. Remova a bateria assim que possível, após terminar a carga.

4. Desconecte o carregador da tomada e guarde-o em um local seco e limpo, fora do alcance de crianças.

• Normalmente o tempo de carregamento da bateria é de aproximadamente 1 hora, no caso de uma bateria descarregada recentemente, à temperatura normal. Os tempos de carregamento podem variar fora dessas condições.

• Não é necessário descarregar completamente a bateria, antes de recarregá-la, mas não se deve tentar carregar uma bateria que já esteja totalmente carregada.

- O carregamento de uma bateria pode ser interrompido a qualquer momento para uso da bateria. Sob condições normais, o carregador realiza o carregamento da bateria em uma taxa alta, e reduz a taxa à medida que o nível da bateria se aproxima da carga total. Após ½ hora de carregamento, a bateria atinge um nível de 80% de carga.

Bateria de alta capacidade de 3,0Ah (acessório opcional)

Esta bateria oferece o dobro da capacidade em relação à bateria padrão. Também permite que a ferramenta fique na vertical, o que pode ser vantajoso em alguns tipos de uso. Note que o tempo total de carregamento é de aproximadamente 120 minutos, no caso da bateria de alta capacidade.

Battery charger operation

	LED vermelho	LED verde
Carregador de bateria (8) conectado	APAGADO	Pisca
Avaliação da carga da bateria (4)	APAGADO	Pisca
Carregamento rápido	ACESO	APAGADO
Carregamento lento de bateria muito descarregada	Pisca	APAGADO
Carregamento de bateria com temperatura anormal	Pisca	APAGADO
Totalmente carregada	APAGADO	ACESO
Falha da bateria ou carregador	Pisca	Pisca
Condicionamento temporária de temperatura anormal	ACESO	ACESO

Nota: Caso as luzes do carregador de bateria não acendam de acordo com a tabela acima, ou indiquem uma condição de falha:

- Verifique se a bateria está encaixada firmemente no carregador.
- Verifique todas as conexões elétricas e se a energia da rede está ligada.

Carregamento inicial

- A carga inicial dependerá do nível de carga que existir na bateria. Deixe as baterias carregarem até que o carregador indique que foi atingida a carga total.
- Após a descarga, recarregue a bateria totalmente, conforme indicação do LED do carregador, nas primeiras 4 a 5 recargas. Isto fará com que a bateria trabalhe com o melhor de seu desempenho.
- Os carregamentos subsequentes demorarão cerca de 1 hora, contudo, a bateria poderá ser recarregada, mesmo que esteja parcialmente descarregada.

Recarregamento da bateria

- Após o uso, a bateria de íons de Lítio deve esfriar, antes de ser recarregada.
- Caso uma bateria quente seja inserida no carregador, ambos os LEDs se acenderão. O carregador iniciará a carga, apenas quando as baterias houverem esfriado o suficiente (o que pode levar alguns minutos).

Instalação da bateria

- A bateria deve entrar com facilidade no carregador e no respectivo orifício da parafusadeira de impacto. Caso tenha dificuldade de inseri-la, verifique a condição da bateria e dos contatos.

Bateria - duração da carga e vida útil

A duração de cada carga da bateria depende do tipo de trabalho realizado com a ferramenta. O carregador e a bateria dessa ferramenta foram projetados para proporcionar uma vida útil longa e sem problemas. O carregador monitora a condição da bateria de forma inteligente e seleciona uma taxa de carregamento ideal para essa condição. Também, protege a bateria contra sobrecarga ou contra taxas de carregamento muito elevadas. Apesar disso, como todas as baterias, o desempenho diminuirá com o passar do tempo.

Para maximizar a vida útil:

- Guarde e carregue sua bateria em locais frescos. Temperaturas abaixo ou acima da temperatura ambiente normal reduzem a vida útil da bateria.
- Nunca guarde baterias de íons de Lítio descarregadas. Recarregue-as imediatamente, após se descarregarem. Carregue as baterias totalmente, antes de armazená-las por longos períodos.
- Todas as baterias perdem gradualmente a carga, mesmo as baterias de íons de Lítio, porém a taxa de descarga é muito lenta. Caso a ferramenta seja armazenada fora de uso durante muito tempo, recarregue a bateria a cada três ou quatro meses, e desconecte-a da ferramenta, antes de guardá-la. Esta prática evita que as baterias de íons de Lítio sejam danificadas durante o armazenamento.

Operação

NOTA: Certifique-se de que as pontas de fenda usadas são endurecidas e apropriadas para uso com uma parafusadeira de impacto.

Encaixe de uma broca

- Puxe o mecanismo de liberação rápida (2) para a frente e insira a broca no Mandril hexagonal de liberação rápida de ¼" (6,35 mm) (1).
- Solte o mecanismo de liberação rápida.
- Puxe a ponta de fenda para verificar se está presa firmemente. Se a ponta de fenda não estiver firme, repita o procedimento acima.

Controle de sentido de rotação

- O sentido de rotação pode ser definido com o uso do seletor de reverso (3).
- Para que a parafusadeira de impacto gire no sentido horário, empurre o seletor de reverso para a esquerda.
- Para que a parafusadeira gire no sentido anti-horário, empurre o seletor de reverso para a direita.
- Quando o seletor de reverso está na posição central, a parafusadeira de impacto fica travada.
- Não tente mover o seletor de reverso quando a ferramenta estiver funcionando.

Acionamento da rotação

- Para começar a operação, aperte o gatilho (6). A mira LED (7) se acenderá, automaticamente.
- Um aperto adicional no gatilho aumentará a velocidade de rotação da ferramenta.
- Pratique o uso da parafusadeira de impacto, antes de usá-la em operações normais.

Nota: É possível que a parafusadeira de impacto desligue durante usos pesados, devido à proteção térmica da bateria e dos componentes internos. Isso pode impedir a reutilização da ferramenta durante um curto período, e não é uma indicação de falha.

Acessórios

Seu revendedor Triton possui um estoque de acessórios e produtos à sua disposição.

- T12 – Bateria T12 de íons de Lítio de 12V, 1,5Ah
- T12HCB – Bateria T12 de alta cap. de íons de Lítio de 12V, 3,0Ah

Produtos adicionais Triton, compatíveis com as baterias incluídas:

- T12CH – Furadeira Martelete T12 de 12V
- T12AD – Furadeira Angular T12 de 12V
- T12DD – Parafusadeira T12 de 12V
- T12RS – Serra Sabre T12 de 12V
- T12OT – Multiferramenta Oscilante T12 de 12V
- T12FL – Lanterna de cabeça giratória de 12V

Manutenção

 **AVISO:** Desconecte SEMPRE a ferramenta da fonte de alimentação, antes de limpá-la ou de realizar qualquer manutenção.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo devido à vibração.

Limpeza

AVISO: Use SEMPRE equipamento de proteção, incluindo proteção ocular e luvas, quando limpar esta ferramenta.

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta.
- Lixe o corpo da sua ferramenta com uma escova macia e pano seco.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas. Caso não seja suficiente uma limpeza seca, recomenda-se o uso de um pano úmido com detergente suave.
- Água não deve nunca entrar em contato com a ferramenta.
- Assegure-se de que a ferramenta está completamente seca, antes de usá-la.
- Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nos orifícios de ventilação (onde aplicável).

Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.
- Para armazenar por um longo tempo, retire as baterias e armazene-as separadamente.

Descarte

- Não jogue ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos, no lixo doméstico
- Contate as autoridades locais, responsáveis pela eliminação de resíduos, para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Esta ferramenta é fabricada com o uso de componentes de primeira linha e usa os circuitos inteligentes mais recentes para proteger a ferramenta e seus componentes. Em uso normal, deve ter uma vida útil longa.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em tritontools.com* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassadas a terceiros.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: T12ID Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Órgão notificado: TÜV SÜD Product Service

A documentação técnica é mantida pela: Triton Tools

Data: 12/07/2016

Assinado:



Mr Darrell Morris

Diretor Geral

Nome e endereço do fabricante:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. zalecamy zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalety.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu



Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych

Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



Uwaga!



Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowana w celu dodatkowej ochrony)



Do użytku wyłącznie wewnętrznie pomieszczeń (akumulator i ładowarka, zasilacz)



NIE WOLNO spałać baterii!



T3.15A Bezpiecznik wewnętrzny z opóźnieniem i maksymalnym natężeniem prądu 13,5 A



Akumulatory Li-Ion nadają się do recyklingu i nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Jeżeli jest to możliwe należy przekazać niniejszy produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa

Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
Hz	Herc
~, AC	Prąd przemienny
—, DC	Prąd stał
A, mA	Amper, milli-Amp
W, kW	Wat, kilowat
n ₀	Przekroś bez
/min or min ⁻¹	Obroty lub ruch postępowy zwrótowy na minutę
ipm	Liczba uderów na minutę (wkrętarka uderowa)
Ah	Amperogodziny
°	Stopnie
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
Ø	Średnica
m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Nr modelu:	T12ID
Napięcie prądu elektrycznego:	12 V
Przekroś bez obciążenia:	0 - 2400 obr./min
Częstotliwość udaru:	0-3000 min ⁻¹
Napęd:	Szybkozwalniający napęd szeszciołkowy ¼"/6,35 mm
Zdolność mocowania śrub:	M4 – M12
Biegi:	1
Regulacja prędkości:	Przelącznik zapłonu
Maksymalny moment obrotowy:	95 Nm
Wymiary (Dł. x Szer. x Wys.):	175 x 57 x 190mm
Waga:	1,11 kg (włączając baterię)

Akumulator:

Napięcie prądu elektrycznego:	12V DC
Wydajność:	1,5 Ah (3,0 Ah opcjonalnie)
Typ:	Li-Ion

Ładowarka:

Typ ładowarki:	Inteligentna
Czas ładowania:	1 godzina 100% pojemności*, ½ godziny 80% pojemności (1,5 Ah)
Napięcie wejściowe:	220-240V AC 50/60Hz 60W
Napięcie wyjściowe:	12V DC 1500 mA
Stopień ochrony:	IPX0
Klasa ochrony:	

W wyniku nieprzerwanego procesu rozwijowego produktów specyfikacji produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

* Uwaga: Czas ładowania opcjonalnego akumulatora o pojemności 3,0 Ah wynosi 120 minut do pełnego naładowania.

Parametry emisji dźwięku i wibracji:

Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} :	68,2 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	79,2 dB(A)
Niepewność pomiaru:	3 dB(A)
Wartość emisji wibracji przy obciążeniu:	1,023 m/s ²
Niepewność pomiaru:	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE: Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz, jeśli to konieczne, ograniczyć czas narżenia słuchu na nadmierny hałas. Jeżeli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, niezwłocznie przestań korzystać z narzędzi i sprawdzić czy środek ochrony słuchu jest prawidłowo zamontowany i zapewnia odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Narządzenie użytkownika na wibracje narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drżewienia, mrówień i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwale narządzenie może prowadzić do stanu przewleklego. Jeżeli jest to konieczne, ogranicz czas narżenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy się efekt wywoływany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

Pozion hałasu i drgań dla specyfikacji określone są zgodnie z normą EN60745 lub podobnymi normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użycie/utrzymanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. osha.europa.eu dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, którzy korzystają z urządzenia przez długi czas.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użycowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie próbowaly korzystać z urządzenia, jakab zabawić.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

- Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpalić pył lub opary.
- Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi. Niewygoda może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem nie należy stosować przejściówek. Oryginalna wtyczka i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Unik dotykania ujemionym powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanite się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy nadwyrzeźbać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przedwóz z dala od źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplamane kabły zwiększą ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku korzystania z urządzenia w wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączając elektronarzędzia przy włączonym przełącznikiem zasilania stwarza ryzyko wypadku.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenie ciała.
- Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nie odpowiadaj odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli do zestawu załączona są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zberania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.

- Nie należy przeciągać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.
- Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulatora od urządzenia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nie używaj elektronarzędzi przechowuj w miejscu niedostępny dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach niedoświadczonych użytkowników.

- e) Przeprowadzaj konserwacje elektronarzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterek należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
 - f) Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone. Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.
 - g) Używaj elektronarzędzi, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania. Użyczenie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 5) Serwis
- a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzi.

Bezpieczeństwo korzystania z ładowarki

Należy korzystać z ładowarki w sposób prawidłowy

- Zapoznaj się z częścią niniejszej instrukcji dotyczącej korzystania z ładowarki przed przystąpieniem do ładowania baterii.
- Nie wolno używać ładowarki do ładowania innych baterii niż dostarczone. Utrzymuj ładowarkę w czystości; obce ciała lub zabrudzenia mogą spowodować zwarcie lub blokadę otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar.
- Jeśli przewód zasilania ulegnie znieszczeniu, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy przekazać urządzenie do naprawy przez producenta, pracownika punktu serwisowego lub wykwalifikowanego specjalistę.

OSTRZEŻENIE: Nie należy ponownie ładować baterii jednorazowych.

Korzystaj z akumulatora w prawidłowy sposób

- Ładuj baterię wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki.
- Korzystaj wyłącznie z baterii dostarczonych wraz z tym elektronarzędziem, lub z innych baterii zalecanych przez dostawcę.
- Utrzymuj baterię w czystości; obce ciała lub zanieczyszczenia mogą spowodować spiecie.
- Po ładowaniu lub długotrwalem korzystaniu pozostaw baterię do oстыgnięcia przez 15 minut. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar.
- Baterie nieużywane powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej (ok. 20°C). Zadbaj o to, aby baterie nie wywołyły spiecia podczas przechowywania.
- Nieużywane baterie powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej (ok. 20°C). Zadbaj o to, aby baterie nie wywołyły spiecia podczas przechowywania.

Zabezpieczenia akumulatora i ładowarki

Bateria i ładowarka są wyposażone w liczne zabezpieczenia, które mogą zostać uruchomione podczas ładowania lub działania urządzenia.

- **Zabezpieczenie przed nadmiernym naładowaniem:** Ładowarka wyłączy się automatycznie w momencie, gdy bateria zostanie w pełni naładowana, w celu ochrony wewnętrznych elementów baterii.
- **Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem:** Zabezpiecza baterię przed rozładowaniem poniżej zalecanej bezpiecznej wartości napięcia.
- **Zabezpieczenie przed przegrzaniem:** Czujnik spowoduje wyłączenie narzędzia, jeśli bateria ulegnie nadmiernemu nagrzaniu podczas działania. Może się to zdarzyć w przypadku przeciążenia narzędzia lub jego długotrwalego użytkowania. W zależności od temperatury otoczenia należy pozostawić baterię do oстыgnięcia na czas do 30 minut.
- **Zabezpieczenie przed przeciążeniem:** W celu ochrony elementów wewnętrznych baterii ulegnie chwilowemu zatrzymaniu w przypadku przeciążenia lub gdy zostanie przekroczony maksymalny pobór prądu. Bateria wznowi pracę, gdy pobór prądu powróci do normalnego, bezpiecznego poziomu. Może to zajść kilka sekund.
- **Zabezpieczenie przed zwarciem:** Bateria przerwie pracę natychmiast po wystąpieniu zwarcia, co zapobiegnie uszkodzeniu baterii lub narzędzia.

Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca korzystania z wiertarek

⚠️ OSTRZEŻENIE: WAŻNE: Konieczne jest aby przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

- a) **ZAWSZE** należy trzymać urządzenie za izolowane uchwytu. Czynności, podczas których, narzędzie, akcesoria i elementy mocujące będą miały kontakt z odsłoniętym okablowaniem, sprawią, że metalowe elementy narzędzia staną się przewodnikami i mogą spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem operatora.
- b) **NIE WOLNO** pozwolić, aby kolokwielk w wieku poniżej 18 lat korzystał z tego narzędzia. Należy się upewnić, że operatorzy są wykwalifikowani i zapoznali się z instrukcją obsługi i bezpieczeństwa.
- c) **ZAWSZE** należy trzymać narzędzie mocno, nie siedząc nim za daleko być pewnym nie utracenia kontroli podczas obsługi. Należy zachować bezpieczną postawę podczas korzystania z wkrętarki ударowej.
- d) Ładowarka do akumulatorów jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnętrz pomieszczeń. Zasilacz i ładowarka muszą być zabezpieczone przed wilgotką przez cały czas.
- e) Podczas korzystania z wkrętarki ударowej, należy korzystać ze sprzętu ochronnego, w tym: okularów ochronnych, nauszników przeciwhałasowych oraz odzieży ochronnej w tym rękawic. W przypadku nadmiernej emisji pyłu, zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej z minimalną oceną FFP2. Jeżeli korzystanie z narzędzia powoduje jakkolwiek dyskomfort należy natychmiastowo zaprzestać obsługi.
- f) **Należy się upewnić, że oświetlenie miejsca pracy jest odpowiednie.**
- g) Upewnij się, że bity, bądź akcesoria do wkrętarki ударowej są bezpiecznie zamocowane w uchwycie. Nieprawidłowo zabezpieczone akcesoria mogą zostać wysunięte z uchwytu i spowodować zagrożenie.
- h) **NIE NALEŻY** wywierać nacisku na urządzenie. Może to spowodować, krótką eksploatację narzędzia.
- i) W przypadku przerwania obsługi wkrętarki ударowej, należy dokonać rozpoczętą czynność, po czym wyłączyć urządzenie przed spojrzeniem w góry.
- j) W razie potrzeby należy użyć zacisków mocujących lub imadła podczas pracy.
- k) Należy regularnie kontrolować czy uchwyt na bity nie nosi znamion uszkodzenia bądź nadmiernego zużycia. Uszkodzone części należy naprawić w autoryzowanych centrach serwisowych.
- l) **ZAWSZE** należy odzeczać dopóki wkrętarka ударowa samoczennie się nie zatrzyma przed jej dokołaniem.
- m) Należy okresowo skontrolować wszystkie śruby i nakrętki i dokrećć w razie potrzeby.
- n) Używaj bitów i akcesoriów, zaprojektowanych wyłącznie dla wkrętarek ударowych. Konwencjonalne bity i akcesoria mogą skończyć się w trakcie użytkowania, lub w innym sposobie zostać uszkodzone.
- o) **Należy się upewnić, że elementy mocujące są odpowiednie do stosowania z wkrętarką ударową.** Nakrętki, śruby i wkręty, które nie są odpowiednie dla aplikacji wysokiego momentu obrotowego mogą zostać uszkodzone.

Przedstawienie produktu

1. Napęd sześciokątny 1/4" (6.35mm)
2. Mechanizm szybkozwalniający
3. Przelłącznik biegu w przód/wstecz
4. Zaciąski zwalniające baterię
5. Bateria 1,5 Ah
6. Przelłącznik zapłonu
7. Światło naprowadzające LED
8. Ładowarka do baterii

Akcesoria (nie przedstawione na ilustracji):

- 2 x 1,5 Ah Akumulator
 - 1 x Miękki pokrowiec (1 szt.)
- Uwaga:** Niniejsza instrukcja obsługi może być wyposażona w różny zestaw konfiguracji ponadto zestaw akcesoriów może się różnić.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa wkrętarka ударowa, z wysokim momentem obrotowym, odpowiednia do zadań o takich jak: wkraćcania śrub, nakrętek oraz innych mocowań.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się z wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

Przygotowanie do eksploatacji

Uwaga: Dostarczane narzędzie jest naładowane tylko w niewielkim stopniu. Nalań akumulator przed rozpoczęciem pracy.

Działanie ładowarki

- Ładowarka oraz akumulator mogą ulec nagrzaniu podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko nie stanowiące problemu.
- Jeśli jest to możliwe, korzystaj z ładowarki w temperaturze pokojowej. W celu zapobiegnięcia przegrzaniu nie nakrywaj ładowarki i nie ładuj baterii w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła.

Jeśli akumulator nie ładuje się w sposób prawidłowy:

- Sprawdź napięcie gniazda zasilania podłączając do niego lampę lub inne urządzenie.
- Jeśli problemy z ładowaniem nie ustępują, przekaż narzędzie, baterię i ładowarkę do sprawdzenia przez elektryka lub specjalistę w dziedzinie elektronarzędzi.

Ładowanie akumulatora

- Wycisnij zaciski zwalniające baterii (4) i odłącz baterię od narzędzia.
- Włóz baterię do ładowarki (8). Nie dociskaj baterii zbyt mocno do ładowarki. Jeśli bateria nie wsuwa się z łatwością w ładowarkę, oznacza to, że jest ona wkładana w sposób nieprawidłowy.

UWAGA: Początkowo zacznie migać tylko zielona lampka LED, co oznacza, że ładowarka identyfikuje poziom naładowania baterii. Podczas procesu ładowania zapali się czerwona lampka LED, a zielona lampka zostanie wyłączona. Po zakończeniu ładowania bateria czerwona lampka LED zgaśnie, a zapali się ponownie lampka zielona. Ładowarka nieprzerwanie monitoruje stan baterii podczas ładowania.

- Wyjmij baterię z ładowarki jak najszybciej po zakończeniu ładowania.
- Odłącz ładowarkę od źródła zasilania i przechowuj w czystym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Normalny czas ładowania baterii to ok. 1 godzina w przypadku baterii rozładowanej niedawnie i w normalnej temperaturze. W innych warunkach czas ładowania może ulec zmianie.
- Nie jest konieczne całkowite rozładowanie baterii przed ponownym ładowaniem, lecz nie należy ponownie ładować baterii, która jest już w pełni naładowana.
- Można przerwać ładowanie baterii w dowolnym momencie w celu jej użytkowania. W normalnych warunkach ładowarka ładuje z większą prędkością na początku ładowania. Prędkość ładowania zmniejsza się wraz ze wzrostem poziomu naładowania baterii. Po upłynięciu 30 minut poziom naładowania baterii osiągnie 80%.

Akumulator o pojemności 3,0 Ah (akcesorium opcjonalne)

Istnieje możliwość nabycia baterii o dużej pojemności, która dwukrotnie wydłuży czas użytkowania narzędzia. Umożliwia ona również ustawienie narzędzi w pozycji pionowej, co może okazać się przydatne dla niektórych użytkowników. W przypadku baterii o dużej pojemności pełny czas ładowania wynosi 120 minut.

Tabela ładowania akumulatora

	Zielona lampka LED	Czerwona lampka LED
Ładowarka podłączona do zasilania	Dioda wyłączona	Dioda migająca
Ładowarka identyfikuje stan baterii	Dioda wyłączona	Dioda migająca
Szybkie ładowanie	Dioda włączona	Dioda wyłączona
Bardzo niski poziom baterii, wolne ładowanie	Dioda migająca	Dioda wyłączona
Nietypowa temperatura baterii podczas ładowania	Dioda migająca	Dioda wyłączona
Bateria naładowana	Dioda wyłączona	Dioda włączona
Błąd ładowania baterii	Dioda migająca	Dioda migająca
Tymczasowa nietypowa temperatura ładowania	Dioda włączona	Dioda włączona

Uwaga: Jeśli lampki na ładowarce nie zapalają się zgodnie z powyższą tabelą lub wskazują na błąd ładowania:

- Sprawdź, czy bateria jest odpowiednio osadzona w ładowarce
- Sprawdź wszystkie złącza i czy gniazdo zasilania jest włączone

Pierwsze ładowanie

- Czas pierwszego ładowania zależy od aktualnego poziomu naładowania baterii. Ładuj baterię, aż do jej całkowitego naładowania, wskazanego przez ładowarkę.
- Po całkowitym rozładowaniu, całkowicie naładuj baterię, zgodnie z informacją wyświetlaną przez lampkę LED, przez kolejne 4 do 5 użyć. Zapewni to maksymalną wydajność baterii.
- Pelne naładowanie baterii zajmuje 1 godzinę, jednakże można dodatkowo ładować baterię, kiedy jest ona rozładowana jedynie częściowo.

Ponowne ładowanie akumulatora

- Po zakończeniu korzystania z narzędzia należy pozostawić baterię litowo-jonową do ostygnięcia przed rozpoczęciem ładowania.
- Jeśli w ładowarce zostanie umieszczena gorąca bateria, spowoduje to zapalenie się obu lampek LED. Ładowarka rozpoczęte ładowanie dopiero po wystarczającym ostygnięciu baterii (może to potrwać kilka minut).

Instalacja akumulatora

- Umieszczenie baterii w ładowarce lub w narzędziu powinno być łatwe w wykonaniu. Jeśli bateria nie przyłącza się do urządzeń w łatwy sposób, sprawdź stan baterii i styków.

Akumulator - czas działania

Czas działania baterii po zakończonym cyklu ładowania zależy od rodzaju obciążenia. Ładowarka oraz bateria wchodzące w skład zestawu tego narzędzia zostały specjalnie zaprojektowane w celu zapewnienia długiego i bezproblemowego czasu eksploatacji. Ładowarka w intelligentny sposób monitoruje stan baterii i wybiera odpowiednią prędkość ładowania dla danego stanu naładowania. Funkcja ta chroni baterię przed nadmiernym naładowaniem i zbyt szybkim ładowaniem. Jednakże, podobnie jak w przypadku wszystkich baterii, wydajność ta zostanie z czasem zredukowana.

W celu maksymalnego wydłużenia okresu eksploatacji akumulatora:

- Przechowuj i laduj baterię w chłodnym miejscu. Temperatury powyżej lub poniżej normalnej temperatury pokojowej spowodują skrócenie czasu eksploatacji baterii.
- Nie przechowuj baterii litowo-jonowych w stanie rozładowanego. Ponownie naładuj ją natychmiast po całkowitym rozładowaniu. Calkowicie naładuj akumulator na czas długotrwałego przechowywania.
- Poziom naładowania wszystkich baterii stopniowo spada. W przypadku baterii litowo-jonowych proces ten jest bardzo powolny. Jeśli narzędzie jest przechowywane przed długi czas, doładowuj baterię co 3-4 miesiące i odłącz baterię od elektronarzędzia przed przechowywaniem. Zapobiegnie to uszkodzeniu baterii litowo-jonowej w warunkach przechowywania.

Obsługa

UWAGA: Upewnij się, że bity używane w przypadku tego narzędzia są wzmacnione i nadają się do stosowania z wkrętarką udarową.

Mocowanie bitu

1. Pociągnij mechanizm szybkozwalniający do przodu (2) i włóz wiertło do szybkozwalniającego napędu szesciokątnego release $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm) (1).
2. Puść mechanizm szybkozwalniający.
3. Pociągnij wiertło, aby upewnić się, że jest ono odpowiednio osadzone. Jeśli wiertło nie jest odpowiednio osadzone, powtórz powyższą procedurę.

Kontrola kierunku pracy

- Kierunek obrotów jest ustawiany za pomocą przełącznika biegu w przód/wstecz (3).
- W celu ustawienia kierunku biegu w prawo pchnij przełącznik biegu w lewo.
- W celu ustawienia kierunku biegu w lewo pchnij przełącznik biegu w prawo.
- Kiedy przełącznik biegu w przód/wstecz znajduje się w ustawieniu środkowym, urządzenie zostaje zablokowane.
- Nie przestawiaj przełącznika kierunku biegu, kiedy urządzenie jest uruchomione.

Włączanie

- W celu uruchomienia urządzenia ściśnij przełącznik zapłonu (6). Spowoduje to zapalenie się światła naprowadzającego LED (7).
- Dalsze ściśnięcie przycisku zwiększy prędkość obrotów urządzenia.
- Przed rozpoczęciem wykonywania zadań przeprowadź kilka prób, aby przyzwyczaić się do działania wkrętarki udarowej.

UWAGA: Istnieje możliwość automatycznego wyłączenia się narzędzia z powodu dużego obciążenia, dzięki zabezpieczeniu termicznemu baterii i komponentów wewnętrznych. Może to spowodować zablokowanie narzędzia na krótką chwilę, co nie stanowi usterki.

Akcesoria

Pełny zakres akcesoriów oraz produktów jest dostępny u dystrybutora Triton.

- T12B - T12 Akumulator Li-Ion 12 V 1,5 Ah
- T12HCB – T12 Akumulator o dużej pojemności 12 V 3,0 Ah 12 V
- Dodatkowe produkty Triton kompatybilne z akumulatorami:
 - T12CH – T12 Wiertarko-wkrętarka udarowa 12 V
 - T12AD – T12 Wiertarka kątowa 12 V
 - T12ID – T12 Wkrętarka udarowa 12 V
 - T12RS – T12 Piła szablasta 12 V
 - T12OT – T12 Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne 12 V
 - T12FL – T12 Latarka z obrotową głowicą (bez akumulatora i ładowarki)

Konserwacja

⚠️ OSTRZEŻENIE: Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od zasilania przed przeprowadzeniem czynności czyszczących, bądź konserwacją urządzenia.

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Vibracje mogą powodować ich poluzowanie.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE: ZAWSZE podczas czyszczenia urządzenia stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary i rękawice ochronne.

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia.
- Należy czyścić korpus urządzenia miękką szotką lub suchą ściereką.
- Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergenta.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed ponownym włączeniem.
- Jeśli to możliwe, przedmuchaj otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym (w stosownych przypadkach).

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci
- Należy zawsze wyjąć akumulator z urządzenia przed przechowywaniem

Utylizacja

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi, baterii lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi i baterii.

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com* i podaj odpowiednia dane.

Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przesyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____ / ____ / ____

Model: T12ID Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewnością, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powysza gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powysze postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris

upoważniony przez: Triton Tools

Oświadczenie,

Powyższa deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z właściwymi przepisami Unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

Kod identyfikacyjny: T12ID

Opis: T12 Wkrętarka udarowa 12 V

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EC
- Dyrektywa RoHS 2011/65/EU
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Product Service

Dokumentacja techniczna produktu

znajduje się w posiadaniu: Triton Tools

Data: 12/07/2016

Podpis:



Darrell Morris

Dyrektor Naczelnny

Nazwa i adres producenta:

Powerbox International Limited, zarejestrowany pod numerem 06897059.

Adres rejestracyjny firmy : Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

Перевод исходных инструкций

Введение

Благодарим за выбор инструмента Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Убедитесь, что каждый пользователь инструмента ознакомился с руководством и понял его.

Символы и обозначения

На паспортную табличку инструмента могут быть нанесены символы. Они представляют важную информацию об изделии или инструкции по его эксплуатации.



Пользоваться средствами защиты органов слуха
Пользоваться средствами защиты органов зрения
Пользоваться средствами защиты органов дыхания
Пользоваться средствами защиты головы



Пользоваться средствами защиты рук



Прочтите руководство



Осторожно!



Зарядное устройство Конструкция класса II (двойная изоляция для дополнительной защиты)



Использовать только в помещении
(для зарядного устройства и блока питания).



НЕ сжигать аккумуляторы!



T3.15A Внутренний плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным током 3,15 А



Охрана окружающей среды

Утилизация электротехнических изделий и аккумуляторов (включая литий-ионные) с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдаются в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.



Соответствует применимым законодательным актам и нормам безопасности.

Сокращения технических терминов

В	Напряжение (В)
Гц	Герц
~, AC	Переменный ток
—, DC	Постоянный ток
A, mA	Ампер, миллиампер
Вт, кВт	Ватт, киловатт
н ₀	Частота вращения без нагрузки
1/мин или мин ⁻¹	Число операций в минуту
у/мин	Число ударов в минуту (для дрели)
А*ч	Ампер-час (емкость аккумулятора)
°	Градусы
дБ(А)	Уровень звука в децибелах (взвешенный по А)
Ø	Диаметр
м/с ²	Метры в секунду в квадрате (значение вибрации)

Технические характеристики

Номер модели:	T12ID
Напряжение:	12 В
Частота вращения без нагрузки:	0 - 2400 мин ⁻¹
Частота ударов:	0 - 3000 мин ⁻¹
Привод:	Быстро действующий держатель под шестигранный хвостовик ¼" / 6,35 мм
Диаметры болтов:	M4 – M12
Число передач:	1
Регулировка частоты вращения:	Курок
Максимальный крутящий момент:	95 Н·м
Габаритные размеры (Д x Ш x В):	175 x 57 x 190 мм
Масса:	1,1 кг (с аккумулятором)

Аккумулятор

Напряжение:	12 В постоянного тока
Емкость:	1,5 А·ч (опция – 3,0 А·ч)
Тип:	Li-ionww

Зарядное устройство

Тип зарядного устройства:	Интеллектуальное
Продолжительность зарядки:	1 час до 100 % зарядки*, 1/2 часа для 80 % зарядки (1,5 А·ч)
Входное напряжение:	220–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 60 Вт
Выходное напряжение:	12 В постоянного тока, 1500 мА
Степень защиты оболочки:	IPX0
Класс защиты:	

Ввиду того, что продукция постоянно совершенствуется, технические характеристики изделий Triton могут изменяться без уведомления.

***Примечание.** Полная зарядка дополнительного аккумулятора повышенной емкости (3,0 А·ч) занимает приблизительно 120 минут.

Информация по шуму и вибрации:

Уровень звука излучения L_{PA} :	68,2 дБ(А)
Корректированный уровень звуковой мощности L_W :	79,2 дБ(А)
Погрешность:	3 дБ(А)
Взвешенное вибрационное ускорение a_h :	1,023 м/с ²
Погрешность:	1,5 м/с ²

ВНИМАНИЕ! Если уровень звука превышает 85 дБ(А), то обязательно пользуйтесь средствами защиты органов слуха. При необходимости ограничивайте продолжительность работы. Если шум вызывает дискомфорт даже при использовании средств защиты, незамедлительно выключите инструмент и убедитесь, что защита надета правильно, а ее звукоизолирующие характеристики соответствуют уровню звука, вырабатываемого инструментом.

ВНИМАНИЕ! Воз действие вибрации инструмента на человека может вызывать потерю чувствительности, онемение, покалывание и снижение способности удерживать предметы. Продолжительное воздействие чревато развитием хронических заболеваний. При необходимости ограничивайте продолжительность работы и пользуйтесь антивibrationными перчатками. Не работайте в ручном режиме, если температура ниже комфорта уровня: в таких условиях вибрация оказывает более выраженное воздействие на организм. Продолжительность и периодичность работы с инструментом можно рассчитать по значениям, которые приведены в разделе «Технические характеристики».

Указанные в характеристиках уровни звука и вибраций получены в соответствии с EN60745 или аналогичными международными стандартами. Значения справедливы для инструмента в нормальном рабочем состоянии, эксплуатируемого в нормальных условиях. Нарушение регламента обслуживания, порядка сборки или эксплуатации инструмента может явиться причиной повышения уровня звука и вибраций. На сайте osha.europa.eu представлена информация по уровням звука и вибраций на рабочем месте, которая может оказаться полезной для пользователей, работающих с инструментом в бытовых условиях в течение продолжительного времени.

Общие правила техники безопасности

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями. Пренебрежение предупреждениями и инструкциями чревато поражением электрическим током, пожаром и/или серьезными травмами.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация прибора детьми, лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта или знаний, разрешается только при условии, что

они будут находиться под присмотром ответственного за их безопасность или получат от него необходимые инструкции по работе с прибором. Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с прибором. Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

В разделе, посвященном технике безопасности, термин «электроинструмент» относится как к проводным (работающим от сети), так и к беспроводным (работающим от аккумулятора) инструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и освещенностью рабочего места. Беспорядок или недостаток освещения повышают вероятность несчастного случая.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Электроинструмент вырабатывает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам. Они будут отвлекать ваше внимание, и вы можете потерять управление.

2) Электробезопасность

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам. Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилок. Не разрешается подключать заземленный электроинструмент к сети через переходники. Применение стандартных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- Не касайтесь заземленных предметов: трубопроводов, радиаторов, электрических плит и холодильников. Если ваша тело заземлено, то риск поражения электрическим током увеличивается.
- Берегите электроинструмент от дожда и влаги. Поглаживание воды внутри электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать электроинструмент от сети за шнур. Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми кромками или движущимися деталями. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещения пользуйтесь удлинителем, пригодным для эксплуатации в таких условиях. Применение удлинителя, пригодного для эксплуатации вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа во влажных условиях неизбежна, то электроинструмент следует подключать к источнику питания, снабженному устройством защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- Будьте внимательны, следите за тем, что делаете и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается пользоваться электроинструментом, если вы устали или находитесь под действием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов. Даже кратковременное ослабление внимания во время работы чревато тяжелой травмой.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда пользуйтесь средствами защиты органов зрения. Грамотное применение средств защиты (например, респиратора, нескользящей защитной обуви, каски или средств защиты органов слуха) снижает риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения. Перед тем как подключать инструмент к розетке и/или аккумулятору, поднимать или переносить его убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено». Если держать палец на выключателе питания при переносе инструмента или заряжать инструмент с включенным выключателем питания, то риск несчастного случая увеличится.

г) Уберите регулировочные ключи прежде чем включать электроинструмент. Гаечный ключ, присоединенный к вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.

д) Не тянитесь за пределы комфортной зоны досгаемости. Твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это позволит увереннее контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

е) Одевайтесь надлежащим образом. Свободная одежда и украшения не допускаются. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Свободную одежду, украшения или длинные волосы может накинуть на движущиеся части.

ж) Обязательно пользуйтесь устройствами вытяжки и сбора пыли, если конструкцией предусмотрены соединители для них. Соблюдайте правила их эксплуатации. Такие устройства снижают риски, связанные с пылью.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- Не допускайте перегрузки электроинструмента. Правильно подбирайте инструмент под свои задачи. Грамотно подобранный

- инструмент будет работать качественнее и безопаснее без превышения номинальной нагрузки.
- 6) Не работайте с электроинструментом, если выключатель питания не включается или не выключается. Любой электроинструмент с неработающим выключателем опасен и подлежит ремонту.
 - 7) Отсоединяйте электроинструмент от розетки и/или аккумулятора, прежде чем выполнять настройку, менять оснастку или укладывать его на хранение. Данная мера предосторожности исключает случайный пуск инструмента.
 - 8) Храните электроинструмент в местах, недоступных для детей, и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с электроинструментом или не изучившим данные инструкции. Электроинструмент опасен в неумелых руках.
 - 9) Обслуживайте электроинструмент. Следите за тем, чтобы не было бieniaния или заедания движущихся частей, сломанных деталей или признаков других неисправностей, способных повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, то эксплуатацию разрешается возобновлять только после ремонта. Причиной многих несчастных случаев становится неудовлетворительное обслуживание электроинструмента.
 - 10) Следите за чистотой режущего инструмента и состоянием его режущих кромок. Если режущий инструмент надлежащим образом обслужжен, то снижается вероятность защемления и облегчается управление.
 - 11) Соблюдайте эти инструкции при эксплуатации электроинструмента, оснастки и режущего инструмента. Учитывайте условия и особенности предстоящей работы. Использование электроинструмента не по назначению может быть опасным.

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации инструмента на территории Австралии или Новой Зеландии рекомендуется ВСЕГДА включать в цепь питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током 30 мА или меньше.

5 Ремонт

- а) Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным специалистом с использованием идентичных запчастей. Только в этом случае ремонт электроинструмента не скажется на его безопасности отрицательным образом.

Безопасность при работе с зарядным устройством

Соблюдайте правила эксплуатации зарядного устройства

- Не пытайтесь заряжать аккумулятор, не ознакомившись с правилами зарядки аккумулятора, приведенными в этом руководстве.
- Устройство разрешается применять для зарядки только тех аккумуляторов, которые поставлялись в комплекте. Не пытайтесь заряжать какие-либо другие аккумуляторы. Держите зарядное устройство в чистоте. Посторонние предметы или грязь могут засорить вентиляционные отверстия или вызвать короткое замыкание. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Во избежание опасности замены поврежденного электрического шнура должна выполняться производителем, его сервисным представителем или лицами аналогичной квалификации.

ВНИМАНИЕ! Запрещается заряжать неперезаряжаемые батареи

Соблюдайте правила эксплуатации аккумуляторов

- Заряжайте аккумуляторы только тем устройством, которое поставляется в комплекте.
- С инструментом разрешается использовать только комплектные или рекомендованные поставщиком аккумуляторы.
- Держите аккумуляторы в чистоте: посторонние предметы и грязь могут вызвать короткое замыкание.
- После зарядки или интенсивной работы давайте аккумуляторам остыть в течение 15 минут. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Неиспользуемые аккумуляторы хранить при комнатной температуре (около 20°С).
- Примите меры, исключающие случайное замыкание аккумуляторов при хранении.

Защитные функции аккумулятора и зарядного устройства

В конструкции аккумулятора и зарядного устройства предусмотрены системы защиты, которые могут срабатывать во время зарядки или работы:

- **Защита от избыточной зарядки.** Зарядное устройство автоматически отключится, когда аккумулятор зарядится полностью. Таким образом защищаются внутренние компоненты аккумулятора.
- **Защита от избыточной разрядки.** Не допускает разрядки аккумулятора до уровня ниже минимального безопасного напряжения.
- **Защита от перегрева.** Датчики отключают инструмент, если аккумулятор начнет перегреваться при работе. Перегрев возникает от перегрузки или продолжительной работы инструмента. В зависимости от условий окружающей среды на остыывание может уйти до 30 минут.
- **Защита от перегрузки.** В случае перегрузки или превышения максимального потребляемого тока аккумулятор временно отключится для защиты внутренних компонентов. Аккумулятор продолжит работать нормально, как только потребляемый ток опустится до нормального безопасного уровня. Это может занять несколько секунд.
- **Защита от короткого замыкания.** Для защиты аккумулятора и инструмента от повреждений, в случае короткого замыкания аккумулятор немедленно отключится.

Правила безопасности при работе с ударным шуруповертом

▲ ВНИМАНИЕ! Требования местных нормативов, касающиеся установки, эксплуатации и обслуживания, соблюдать в обязательном порядке.

- а) **ВСЕГДА держите инструмент за изолированные ручки.** При выполнении определенных операций инструмент, установленная оснастка или крепеж, могут прийти в контакт с находящимися под напряжением проводником. В результате металлические части инструмента могут оказаться под напряжением, что чревато поражением оператора электрическим током.
- б) **Не позволяйте работать с инструментом лицам, не достигшим 18 лет.** Операторы должны быть квалифицированными и знакомыми с правилами эксплуатации и техникой безопасности.
- в) **ВСЕГДА надежно удерживайте инструмент. НЕ тянитесь за пределы комфорта зоны досягаемости и следите за тем, чтобы не потерять управление.** Надежно стойте на ногах во время работы с ударным шуруповертом.
- г) **Зарядные устройства для аккумуляторов предназначены для эксплуатации только в помещениях.** Проследите за тем, чтобы блок питания и зарядное устройство никогда не подвергались воздействию влаги.
- е) **При работе с ударным шуруповертом пользуйтесь средствами защиты: защитными очками или щитками, средствами защиты органов слуха и защитной одеждой (включая защитные перчатки).** Если во время работы образуется пыль, пользуйтесь средствами защиты дыхательных путей, соответствующими условиям работы. Рекомендуемый класс – не ниже FFP2. Если работа с инструментом вызывает какой-либо дискомфорт, немедленно остановитесь и пересмотрите способ эксплуатации инструмента.
- ф) **Обеспечьте достаточное освещение.**
- г) **Проследите за тем, чтобы насадка ударного шуруповерта или оснастка были надежно закреплены в держателе.** Плохо закрепленную оснастку может выбросить из инструмента. Это опасно!
- и) **НЕ давите на инструмент.** Это сократит срок его службы.
- и) **Если вас преврали во время работы, остановитесь, отключите инструмент и только потом отвлекайтесь от него.**
- ж) **По возможности фиксируйте заготовку струбцинами или тисками.**
- к) **Регулярно осматривайте держатель инструмента на предмет износа и повреждений.** Поврежденные детали сдавайте на ремонт в специализированный сервисный центр.
- л) **НИКОГДА не кладите инструмент до тех пор, пока он полностью не остановится.**
- м) **Периодически проверяйте все гайки, болты и другие крепежные детали и, при необходимости, подтягивайте их.**
- н) **Используйте только те насадки и оснастку, которые специально предназначены для ударных шуруповертов.** При использовании какой-либо другой насадки и оснастки существует риск срезания или другого повреждения с возможным опасным разлетом обломков.
- о) **Используйте крепежные детали, подходящие для затяжки ударным шуруповертом.** Гайки, болты и винты, не подходящие для инструмента с высоким крутящим моментом, могут быть повреждены.

Знакомство с изделием

- Держатель под шестигранный хвостовик $\frac{1}{4}$ " (6,35 мм)
- Быстроотъемный механизм
- Переключатель направления вращения
- Кнопки защелки аккумулятора
- Аккумулятор на 1,5 А·ч
- Кулер
- Светодиодный указатель
- Зарядное устройство

Оснастка (не показана)

2 аккумулятора 1,5 А·ч

1 мягкий чемоданчик для переноски

Примечание. Это руководство поставляется с инструментами различных конфигураций, поэтому состав оснастки может отличаться.

Назначение

Ударный шуруповерт с аккумулятором, предназначенный для выполнения операций затяжки болтов и гаек средней степени сложности.

Распаковывание инструмента

- Аккуратно распакуйте и осмотрите инструмент. Ознакомьтесь со всеми характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали инструмента находятся в хорошем состоянии. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация инструмента разрешается только после замены таких деталей.

Перед эксплуатацией

Примечание. В состоянии поставки аккумулятор имеет минимальный заряд. Зарядите его перед эксплуатацией.

Работа с зарядным устройством

- Во время зарядки устройство и аккумулятор могут нагреваться. Это нормально и не является признаком неисправности.
- По возможности пользуйтесь зарядным устройством при комнатной температуре. Во избежание перегрева не накрывайте устройство и держите его подальше от прямого солнечного света и источников тепла во время зарядки аккумулятора.

Если аккумулятор не заряжается

- Проверьте работоспособность розетки с помощью лампы или другого прибора.
- Если проблема с зарядкой не устраняется, сдайте ударный шуруповерт, аккумулятор и зарядное устройство квалифицированному электрику или специалисту по обслуживанию электроинструмента.

Зарядка аккумулятора

- Нажмите кнопки защелки (4) и вытащите аккумулятор (5) из инструмента.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство (8). Не прикладывайте при этом чрезмерных усилий. Если аккумулятор не входит на свое место без усилий – он установлен неправильно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Первоначально может гореть (мигать) только зеленый индикатор, он отражает состояние аккумулятора. Во время зарядки будет гореть красный индикатор, а зеленый будет отключен. Когда аккумулятор полностью зарядится, красный индикатор погаснет, а зеленый загорится. Зарядное устройство будет постоянно отслеживать состояние аккумулятора во время зарядки.

- Когда аккумулятор зарядится полностью, вытащите его как можно скорее.
- Отсоедините зарядное устройство от источника питания и уберите в чистое, сухое, недоступное для детей место.
- Нормальная продолжительность зарядки только что разряженного аккумулятора при нормальной температуре составляет приблизительно 1 час. В других условиях продолжительность зарядки может измениться.
- Не обязательно дожидаться полной разрядки аккумулятора. Однако не допускается пытаться заряжать полностью заряженный аккумулятор.

- Если аккумулятор понадобится, то зарядку допускается прерывать в любой момент. В нормальных условиях устройство заряжает аккумулятор с высокой скоростью, но она уменьшается по мере зарядки. Заряд достигает уровня 80 % через 1/2 часа зарядки.

Аккумулятор повышенной емкости (3,0 А·ч) (дополнительная оснастка)

Предлагается аккумулятор удвоенной емкости. Он также позволяет ставить инструмент вертикально, что может оказаться удобным в некоторых случаях. Помните, что полное время зарядки аккумулятора повышенной емкости составляет приблизительно 120 минут.

Таблица зарядки аккумулятора

	Красный индикатор	Зеленый индикатор
Зарядное устройство подключено к сети	Выкл.	Мигает
Зарядное устройство оценивает состояние аккумулятора	Выкл.	Мигает
Быстрая зарядка	Горит	Выкл.
Медленная зарядка сильно разряженного аккумулятора	Мигает	Выкл.
Ненормальная температура аккумулятора при зарядке	Мигает	Выкл.
Аккумулятор полностью заряжен	Выкл.	Горит
Несправность аккумулятора или зарядного устройства	Мигает	Мигает
Временная ненормальная температура	Горит	Горит

Примечание. Если индикаторы на зарядном устройстве не горят в соответствии с таблицей выше или свидетельствуют о неисправности, выполните следующие действия:

- Убедитесь, что аккумулятор надежно вставлен в зарядное устройство;
- Проверьте все соединения и убедитесь, что питание включено.

Первоначальная зарядка

- Первоначальная зарядка будет зависеть от исходного заряда аккумулятора. Полностью зарядите аккумулятор, руководствуясь индикаторами зарядного устройства.
- После разрядки снова зарядите аккумулятор до конца (в соответствии с индикатором зарядного устройства). Повторите такой цикл 4-5 раз. После этого аккумулятор будет работать с максимальной емкостью.
- В будущем полная зарядка будет занимать приблизительно 1 час. Допускается заряжать аккумулятор, не дожидаясь полной разрядки.

Зарядка аккумулятора

- Не ставьте литий-ионный аккумулятор на зарядку сразу после работы, дайте ему остыть.
- Если в зарядное устройство вставлен горячий аккумулятор, то загорается общий индикатор. Устройство начнет зарядку только после того, как аккумулятор остынет (на это может уйти несколько минут).

Установка аккумулятора

- Аккумулятор должен легко входить в зарядное устройство или в ударный шуруповерт. Если он устанавливается туго, проверьте состояния аккумулятора и контактов.

Срок службы аккумулятора

Продолжительность работы аккумулятора после каждого цикла зарядки зависит от типа нагрузки. Зарядное устройство и аккумулятор этого инструмента рассчитаны на продолжительную и беспроблемную эксплуатацию. Зарядное устройство осуществляет диагностику аккумулятора и выбирает именно ту скорость зарядки, которая наилучшим образом соответствует его состоянию. Оно защищает аккумулятор от избыточного заряда и зарядки на слишком высокой скорости. Разумеется, со временем характеристики начнут ухудшаться. Это случается со всеми аккумуляторами.

Как добиться максимального срока службы аккумулятора

- Храните и заряжайте аккумулятор в прохладном месте. Температуры выше или ниже нормальной комнатной температуры уменьшают срок службы аккумулятора.
- Не допускается хранить литий-ионные аккумуляторы в разряженном состоянии. Разряженные аккумуляторы необходимо заряжать немедленно. Перед продолжительным хранением аккумулятор следует полностью зарядить.
- Все аккумуляторы постепенно теряют заряд (даже литиево-ионные), но это происходит с очень низкой скоростью. Если инструмент долгое время не используется, отсоедините аккумулятор перед хранением и заряжайте его каждые три или четыре месяца. Это защитит литиево-ионный аккумулятор от повреждения.

Эксплуатация

ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте только закаленные наконечники отверток, подходящие для ударных шуруповертов.

Установка наконечника отвертки

- Подтяните быстросъемный механизм (2) вперед и вставьте наконечник в быстroredействующий держатель под шестигранный хвостовик 1/4" (6,35 мм).
- Отпустите механизм быстрой фиксации.
- Убедитесь, что наконечник надежно закреплен, потянув за него. Если наконечник держится плохо, повторите вышеописанную процедуру.

Выбор направления вращения

- Направление вращения можно изменять переключателем направления вращения (3).
- Если перевести переключатель влево, то шпиндель ударного шуруповерта будет вращаться по часовой стрелке.
- Если перевести переключатель вправо, то шпиндель ударного шуруповерта будет вращаться против часовой стрелки.
- Если установить переключатель направления вращения в центральное положение, то шпиндель инструмента будет заблокирован.
- Запрещается перемещать переключатель направления вращения, если инструмент включен.

Включение

- Чтобы включить ударный шуруповерт нажмите курок (6). Автоматически загорится светодиодный индикатор (7).
- Чем глубже вы утапливаете курок, тем выше будет частота вращения инструмента.
- Рекомендуется попрактиковаться в работе с ударным шуруповертом перед тем, как начать использовать его.

ПРИМЕЧАНИЕ. При большой нагрузке тепловая защита может отключить ударный шуруповерт во избежание повреждения аккумулятора и внутренних деталей. Инструмент может какое-то время не включаться. Это не является неисправностью.

Оснастка

Местные дилеры Triton предлагают полный ассортимент оснастки и инструментов.

- T12B – Литий-ионный аккумулятор 12 В на 1,5 А·ч T12
- T12HCB – Литий-ионный аккумулятор повышенной ёмкости 12 В на 3,0 А·ч T12

С комплектными аккумуляторами совместимы следующие изделия Triton:

- T12CH – Многоцелевая ударная дрель Triton T12 12 B
- T12AD – Угловая дрель T12 12 B
- T12DD – Дрель-шуруповерт T12 12 B
- T12RS – Ножовка T12 12 B
- T12OT – Универсальный виброИнструмент T12 12 B
- T12FL – Фонарик с поворотной головкой 12 В

Техническое обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ! ВСЕГДА отсоединяйте инструмент от источника питания перед очисткой или обслуживанием.

Общий осмотр

- Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов. Со временем затяжка может ослабевать от вибрации.

Очистка

- ВНИМАНИЕ!** При очистке этого инструмента ВСЕГДА пользуйтесь средствами защиты, включая средства защиты глаз и перчатки.
- Всегда держите инструмент в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы устройства.
 - Для чистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку.
 - Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей. Если сухая чистка не дает желаемого результата, рекомендуется протереть инструмент влажной тряпкой с мягким моющим средством.
 - Не допускайте контакта инструмента с водой.
 - Тщательно высушите инструмент перед использованием.
 - По возможности рекомендуется продувать вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом (при необходимости).

Хранение

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.
- Если хранение будет продолжительным, снимите аккумуляторы и храните их отдельно.

Утилизация

- Запрещается утилизировать электроинструмент (а также прочий лом электрического и электронного оборудования) с бытовым мусором.
 - Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации.
- В конструкции этого инструмента применяются детали высшего качества и самые современные схемы защиты. При соблюдении правил эксплуатации он будет служить долго.

Декларация соответствия CE

Нижеподписавшийся: Господин Дэррел Моррис
(Darrell Morris)

уполномоченный компанией: Triton Tools

Заявляет, что

Настоящая декларация была выпущена под единоличную
ответственность производителя.

Объект настоящей декларации отвечает требованиям
соответствующих норм унификации Евросоюза.

Идентификационный код: T12ID

Описание: Ударный шуруповерт T12 12 В

Соответствует следующим директивам и стандартам:

• Директива по машинам 2006/42/EC

• Директива по электромагнитной
совместимости 2014/30/EC

• Директива об ограничении использования
вредных веществ 2011/65/EU

• EN 60745-1:2009+A11:2010

• EN 60745-2-2:2010

• EN 60745-2-1:2010

• EN 55014-1:2006+A2:2011

• EN 55014-2:1997+A2:2008

Уполномоченный орган: TÜV SÜD Product Service

Владелец технической документации: Triton Tools

Дата: 12/07/2016

Подпись:



Господин Дэррел Моррис (Darrell Morris)

Директор

Название и адрес производителя:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Юридический

адрес: Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания).

RU

Az eredeti utasítások fordítása

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Triton szerszámot! A jelen útmutató a termék biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges információkat tartalmazza. Ez a termék egyedi tulajdonságokkal rendelkezik, és még ha Ön ismeri a hasonló termékekkel mindenképpen alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megértsze a benne levő utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot használ minden személy elővassza és teljesen megértsze ezeket az utasításokat.

A szimbólumok leírása

A készülék adattábláján jelölések találhatóak. Ezek fontos információkat tartalmaznak a termékről vagy annak használatáról.



Viseljen fülvédőt.
Viseljen védőszemüveget.
Viseljen védőmaszkot.
Viseljen fejvédőt.



Viseljen védőkesztyűt.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Vigyázat!



Töltő: II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés a nagyobb védettség érdekében)



Csak beltéri használatra (akkumulátortöltő és tápegység)



NE szúrja fel az akkumulátort!



T3.15A
Beleső, késleltetett leoldású biztosíték. Névleges áramerősségg: 3,15 A.



Környezetvédelem

A leselejtézetű elektromos termékeket és elemeket, beleérte a litium-ion elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobní. Kérjük, vigye el a megfelelő újrafelhasználási helyre, ha létezik ilyen. Keresse meg a helyileg illetékes hatóságokat vagy a forgalmazót az újrafelhasználásra vonatkozó tanacsokért.



A készülék megfelel a vonatkozó jogszabályoknak és biztonsági szabványoknak.

Műszaki rövidítések

V	Volt
Hz	Hertz
~, AC	Váltakozó feszültség
..., DC	Egyenfeszültség
A, mA	Amper, milli-Amp
W, kW	Watt, kilowatt
n ₀	Üresjárati
/perc v. min ⁻¹	Percenkénti irányváltás vagy fordulat
ipm	Percenkénti ütések száma (ütvecsavarozó)
Ah	Amperóra (akkumulátor kapacitás)
°	Fok
dB(A)	A-súlyozott zajszint decibelben
Ø	Átmérő
m/s ²	Méter per szekundumnégyszet (rezgés nagysága)

Műszaki adatok

Típusszám:	T12ID
Feszültség:	12 V
Üresjárati fordulatszám:	0 - 2400/perc
Ütési gyakoriság:	0 - 3000/perc
Meghajtás:	Gyorskioldású, 1/4"/6,35 mm-es, hatszögletű hajtófej
Csavarhajtási képesség:	M4 – M12
Fokozatok száma:	1
Sebességszabályzás:	Be/kí kapcsoló
Maximális forgatónyomatók:	95 Nm
Méretek (H x Sz x M):	175 x 57 x 190 mm
Tömeg:	1,1 kg (akkumulátorral)

Akkumulátor:

Feszültség:	12 V egyenáram
Kapacitás:	1,5 Ah (3 Ah; külön rendelhető)
Típus:	Li-ion

Töltő:

Akkumulátor töltő típusa:	Intelligens
Töltési idő:	1 óra: 100%-os töltöttség*, ½ óra: 80%-os töltöttség (1,5 Ah)
Bemeneti feszültség:	220-240 V AC, 50/60 Hz, 60 W
Kimeneti feszültség:	12V DC 1500 mA
Víz elleni védeeltségi osztály:	IPX0
Érintésvédelmi osztály:	

A folyamatos termékfejlesztés részeként a Triton termékek műszaki adatai értesítés nélkül megváltozhatnak.

*Megjegyzés: A külön rendelhető, 3 Ah kapacitású akkumulátor teljes töltöttségének eléréséhez körülbelül 120 percnyi töltési idő szükséges.

Zajra és rezgésre vonatkozó adatok:

Hangnyomás, L _{PA} :	68,2 dB(A)
Hangteljesítmény, L _{WA} :	79,2 dB(A)
Türés:	3 dB(A)
Súlyozott vibráció, a _w :	1,023 m/s ²
Türés:	1,5 m/s ²

FIGYELEM: Mindig viseljen hallásvédő eszközt, ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, és korlátozza a zajnak való kitettség időtartamát, amennyiben szükséges. Ha a zajszint még fülövével is kényelmesen, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és ellenőrizze, hogy a fülvédő megfelelően illeszkedik-e, és biztosítja-e a szerszám által kellett hangszint megfelelő csökkentését.

FIGYELEM: A szerszám vibrációja a felhasználónak a tapintásérzékelők elvezetését, zsibbadást, bisszergő érzést és csökkent fogási képességet eredményezhet. A hosszú távú kitettség krónikus betegséget okozhat. Szükség esetén korlátozza a rezgések kitettség időtartamát, és használjon rezgéscsillapító készülőt. Ne használja a szerszámot cuspasz kezzel a normál, kellemes hőmérséklet alatt, mivel ekkor a rezgések erősebb lesz a hatása. A műszaki adatokban megadott vibrációs számadatokból kiszámíthatja a szerszám használatának időtartama gyakoriságára.

A műszaki adatokban megadott hang- és vibrációs szintek az EN60745 vagy hasonló nemzetközi szabványoknak megfelelően vannak meghatározva. A számadatok a szerszám szokásos működési körülmények között történő normál használatát jelzik. A rosszul karbantartott, rosszul összeszerelt, vagy nem megfelelő módon használt szerszámnál a zajszint és a rezgesséint megemelkedhet. A osha.europa.eu weboldali tájékoztatást nyújt a munkahelyi hang- és vibrációs szintekről. Ez hasznos lehet az otthoni felhasználók számára, akik a szerszámok hosszú időn át használják.

Általános munkavédelmi tudnivalók

FIGYELEM! Olvassa el az összes munkavédelmi figyelmeztést és utasítást. Amennyiben nem veszi figyelembe a figyelmeztéseket, és nem tartja be az utasításokat, súlyos sérelmes következhet be.

FIGYELEM: Ez a készülék nem használhatják csökkent fizikai vagy értelemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve ebbe a gyermeket is), vagy tapasztalt és ismeret nélküli rendelkező embereket, hiszen nem állnak a biztonságkérő telítők személy felügyelete alatt, illetve nem követik annak utasításait. A gyermeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszzanak a készülékel.

Örizzen meg minden figyelmeztést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében. A figyelmeztetésekben említett „szerszámgép” kifejezés az összes alábbi figyelmeztetés esetén az elektromos hálózatról üzemelő (vezetékes) szerszámgépre és az akkumulátorról üzemelő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület biztonságára

a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendezetlen és sötét területek vonzzák a baleseteket.

- b) Ne működtesse az elektromos kézszerszámokat robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porról jelenlétében. Az elektromos kézszerszámok szírkákat bocsátanak ki, amelyek meggyűjtőhözök a porról vagy a gázokról.
- c) Az elektromos kézszerszám használata közben a gyermeket és a környékben tartózkodókat tartsa távol! A figyelmeztetés miatt elvesztheti ellenőrzését a munka pontján.

2) Elektromos biztonság

- a) A szerszám csatlakozódójára illeszkedjen az aljzathoz! Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszat. Semmiféle csatlakozódáspárt ne használjon védővezetékelőkkel ellátott („földelt”) szerszámgéphez. A nem módosított, és az aljzatba illeszkedő csatlakozódókat csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a fizikai érintkezést földelt vagy testelt felületekkel (pl. csővek, radiátorok, tűzhelyek, hűtőszekrények). Nő az áramütés veszélye, ha a felhasználó teste földelve van.
- c) Ne tegy ki a szerszámgépet esőnek vagy vizes környezetnek. A szerszámgépeket kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne sértse meg a tápkábelt. Soha ne vigye, húzza vagy távolítsa el az aljzatból a szerszámgépet a vezetéknél fogva. A kábeleket távol a hőforrásoktól, olajtól, élőkörnyezetektől vagy mozgó alkatrészektől. A megrongálódott vagy összezsuszálódott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ha az elektromos kézszerszámot kültéri környezetben használja, használjon a kültérben alkalmazható hosszabbító kábeleket. A kültéri alkalmazásra megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kézszerszám nedves környezetben történő működtetése elkerülhetetlen, használjon lekapcsoló áramvédő eszközzel (RCD) védett áramforrást. A Fi-rel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3) Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és őrizze meg a józan itélőképességet az elektromos kézszerszám működtetésében. Ne használja az elektromos kézszerszámot, ha fáradt, vagy amennyiben kábitószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos kézszerszám működtetése során előfordulhat pillanári figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. Az adott körülmenyekre alkalmazkodó olyan biztonsági felszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági kabát vagy fülvédő csökkentik a személyi sérülések veszélyét.
- c) Kerülje el a véletlenszerű elindítást. Az áramforráshoz ős/vagy az akkumulátorhoz történő csatlakoztatás előtt, vagy az eszköz felemelésekor vagy szállításkor, győződjön meg róla, hogy a BE/KI kapcsoló az OFF (KI) helyzetben van-e. Baleset forrása lehet, ha a szerszámgépet úgy szállítja, hogy közben az ujját a BE/KI kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a szerszámgépet úgy, hogy a kapcsolója bekapcsolt (ON) helyzetben van.
- d) Az elektromos kézszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy fogót. Az elektromos kézszerszám valamely mozgó alkatrészein vagy illőkulcsokban személyi sérülést okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testártartást. Mindig biztosan álljon a lábán, és őrizze meg az egysensúlyt. Ez az elektromos kézszerszám biztosabb irányítását teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
- f) Öltözzen megfelelően. Ne viseljen bő ruhákat vagy ékszeret. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A bő ruhák, ékszerök vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) Ha rendelkezésre állnak a pörleszívó készülékek és a gyűjtőtartályok, győződjön meg róla, hogy csatlakoztatáskor és megfelelően használják őket. Ezeknek a készülékeknek a használata csökkenti a porról járó veszélyeket.
- 4) Az elektromos kézszerszám használata és karbantartása
- a) Ne erőltesse az elektromos kézszerszámot. A célnak megfelelő elektromos kézszerszámot használja. A megfelelő elektromos kézszerszám jobban és biztonságosabban végezi el azt a feladatot, amelyre terveztek.
- b) Az elektromos kézszerszámot ne használja akkor, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja ki vagy be a készüléket). A BE/KI kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kézszerszám veszélyes, ezért meg kell javítatni.
- c) Húzza ki a csatlakozót a tápförerről, és/vagy vegye ki az akkumulátorot az elektromos kézszerszámiból, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékokat hajtana le, illetve eltárolná a szerszámot. Az ehhez hasonló megelőző intézkedések csökkentik a véletlenszerű bekapsolás kockázatát.
- d) A használaton kívüli elektromos kézszerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy a szerszám használatait vagy a jelen közönykönyvet nem ismerő személy működtesse az elektromos kézszerszámot. Az elektromos kézszerszám veszélyesek lehetnek a gyakorlatilag nem rendelkező felhasználók kezében.
- e) Tartsa karban az elektromos kézszerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek illeszkedése és beállítása megfelelő-e, nincs-e rajtuk

mehibásodott elem, vagy nem áll-e fenn olyan körülmenő, amely hatással lehet az elektromos kéziszerszám működésére. Használattól eljött javítása meg az elektromos kéziszerszámot, amennyiben az sérült. A nem megfelelőben karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.

- f) A vágóeszközököt tartsa élesen és tiszán. A megfelelően karbantartott, éles vágóelekkel rendelkező vágószerszámoknál kevésbé valószínű a beszorulás, és a szerszám irányítása is könnyebb.
- g) Az elektromos kéziszerszámokat, a kiegészítőket, a betétkeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végrehajtandó munkát. Az elektromos kéziszerszám rendelhetőstől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

5) Szerz

- a) Az elektromos kéziszerszám szerelését bizza szakképzett szerelőre, aki az eredetivel megegyező alkatrészekkel végezte a javítást. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működésének fenntartását.

Az akkumulátortöltőre vonatkozó munkavédelmi tudnivalók

Az akkumulátortöltőt az utasításoknak megfelelően használja.

- Az akkumulátor töltése előtt olvassa el a jelen kézikönyvnek az akkumulátortöltő használatara vonatkozó szakaszát.
- Ne kísérélje meg a szerszámoshoz mellékelt akkumulátortól eltérő akkumulátor töltését. Tartsa az akkumulátortöltőt tiszán; az idegen tárgy vagy a szennyeződés rövidzárlatot vagy a szellőzőláncok eltömörítését okozhatja. Ezén utasítások figyelmen kívül hagyása túlmelegedéshez vagy tűzhöz vezethet.
- Ha a tápkábel károsodott, a kockázatok elkerülése végett azt a gyártónak, szervizkiviseletének vagy hasonló szakképesítésű személynek kell kicsérélnie.

FIGYELEM: Ne töltse a nem újratölthető elemeket

Az akkumulátorokat az utasításoknak megfelelően használja.

- Az akkumulátorokat csak a mellékelt töltővel töltse.
- Kizárolag a szerszámoshoz mellékelt vagy a forgalmazó által javasolt akkumulátorokat használjon.
- Tartsa az akkumulátort tiszán; az idegen tárgy vagy a szennyeződés rövidzárlatot okozhatnak.
- Töltés vagy nagy terhelést okozó használat után hagyja hűlni az akkumulátor 15 percig. Ezén utasítások figyelmen kívül hagyása túlmelegedéshez vagy tűzhöz vezethet.
- Használjon kívül az akkumulátort szobahőmérsékleten (kb. 20 °C-on) kell tárolni.
- Biztosítsa, hogy az akkumulátorok pöslüsi tárolás közben véletlenül ne zárlatolódjanak.

Az akkumulátor és a töltő biztonsági funkciói

Az akkumulátor és a töltő számos biztonsági funkciójával rendelkezik, melyek töltőkör vagy működés közben kapcsolhatnak be:

- **Túltöltés elleni védelem:** A töltő automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor eléri a teljes töltöttséget, így megóvja az akkumulátor belső alkatrészeit.
- **Túlzott kisütés elleni védelem:** Megóvja az akkumulátor a javasolt legálacsonyabb feszültség alá történő kisütés ellen.
- **Túlmelegedés elleni védelem:** Egy érzékelő kikapcsolja a szerszámot, ha az akkumulátor működés közben túlzottan felmelegszik. Ez akkor fordulhat elő, ha a szerszámot túlerhelik vagy huzamosabb ideig használják. Legfeljebb 30 perces hűlési szakasz szükséges a környezeti hőmérsékeltől függően.
- **Túlerhelés elleni védelem:** A belső alkatrészök védeleine érdekkében az akkumulátor ideiglenesen felfüggeszti a működést túlerheléskor vagy a maximális áramfelvétel túllépésekor. Ha az áramfelvétel a szokásos, biztonságos szintre csökken, az akkumulátor újra normál üzemmodban fog működni. Ez néhány percet is igénybe vehet.
- **Zárlat elleni védelem:** Az akkumulátor és a szerszám károsodásának megakadályozása érdekében az akkumulátor azonnal abbafigyja a működést, ha zárlat lép fel.

Az ütvecsavarozóra vonatkozó munkavédelmi tudnivalók

⚠ FIGYELEM: A készülék beüzemelésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes nemzeti munkavédelmi előírás betartása kötelező.

- a) Az elektromos szerszámot MINDIG kizárolag a szigetelt markolatainál fogja meg. Az olyan műveleteknél, ahol a szerszám, a tartozka vagy a rögzítőelem feszültség alatt álló vezetékel érintkezik, a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelőt áramütés érheti.
- b) NE engedje, hogy 18 év alatti személyek használják a szerszámot, valamint gyöződjön meg arról, hogy a szerszám kezelő személy készpét, és ismeri az üzemeltetési és munkavédelmi utasításokat.
- c) MINDIG tartsa szilárdon a szerszámot, NE vegyen fel a szokásostól eltérő testhez, hogy ne veszítse el a szerszám felett az uralmát. Az ütvecsavarozó használatakor szilárdon álljon a talajon.
- d) Az akkumulátortöltők csak beltérben használhatók. Mindig ügyeljen arra, hogy a tápkábelt és az akkumulátortöltőt ne érhesse víz vagy nedvesség.
- e) Az ütvecsavarozó használata során használjon biztonsági felszereléseket, mint pl. védőszemüveget vagy -pajzsot, fülvédőt és védőruházatot, pl. munkakesztyűt. Amennyiben a feladat portékonyával jár, viseljen az elvégzendő munkához megfelelő légezés-védő maszkot. Minimum FP22 BESOROLÓS maszk használata javasolt. Amennyiben a szerszám használata bármilyen módon kellemetlen, álljon meg, és gondolja át a használati módszert.
- f) **Biztosítson megfelelő világítást.**
- g) **Ellenorízze, hogy az ütvecsavarozó bitje szilárdon rögzített-e a bit befogóban.** A lazán rögzített tartozékok kirepülhetnek a gépből, és veszélyhelyzetet eredményezhetnek.
- h) **NE fejtse ki nyomást a szerszámról.** Amennyiben így tesz, a szerszám élettartama is lerövidülhet.
- i) **Ha az ütvecsavarozó üzemeletetése során megzavarják, fejezz be a műveletet és kapcsolja ki a gépet, mielőtt felnézze.**
- j) **Lehetőség szerint használjon pilanatszorítót vagy satut a munkadarab befogásához.**
- k) Rendszeresen ellenőrizze a bit befogót, hogy nem látható-e rajta elhasználódás vagy sérülés jelei. A sérült alkatrészt javítassa meg a márkaszervizzel.
- l) **Lerakás előtt MINDIG várja meg, hogy az ütvecsavarozó teljesen leálljon.**
- m) Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes anya, csavar és rögzítőelem megfelelően meghúzott-e, és szükség esetén szoritsa meg.
- n) Kizárolag olyan biteket és tartozékokat használjon, melyek kifejezetten ütvecsavarozáshoz készültek. A hagyományos bitek és tartozékok használata közben elnyírhatnak vagy más módon sérülhetnek, és veszélyt teremtettetetet dobhatnak a repülhetnek ki belőlük.
- o) **Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelemek alkalmassak legyenek ütvecsavarozáshoz.** A nagy forgatónyomatékhöz nem alkalmas csavarok és anyák megsérülhetnek.

A termék ismertetése

1. ¼"-os (6,35 mm), hatszögletű hajtófej

2. Gyorskoldó mechanizmus

3. Forgásirány-választó kapcsoló

4. Akkumulátor-kíoldó gomb

5. 1,5 Ah kapacitású akkumulátor

6. Ravaszkapcsoló

7. LED-izzós segédfény

8. Akkumulátor töltő

Tartozékok (a képen nincsenek ábrázolva)

- 2 db 1,5 Ah kapacitású akkumulátor

- 1 db puha anyagú horadtáska

Megjegyzés: A jelen használati utasításban leírtaktól eltérő felszereltségek lehetnek a szerszámok és tartozékok.

Rendelhetésszerű használat

Akkumulátoros ütvecsavarozó nagy forgatónyomatékkal a közepes igénybevételt jelentő feladatokhoz, mint például csavarok, csavaranyák és egyéb rögzítőelemek hajtásához.

A szerszám kicsomagolása

- Óvatosan csomagolja ki és ellenőrizze a szerszámot. Ismerkedjen meg az összes kezelőszervel és funkcióval.
- Ellenőrizze, hogy a szerszám minden alkatrésze a helyén van és jó állapotú-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy sérült, cseréltesse ki, mielőtt használni kezdi a szerszámot.

Használat előtt

Megjegyzés: Az útvecsavarozó alacsony töltöttségi állapotban kerül értékesítésre. Használat előtt töltse fel az akkumulátort.

Az akkumulátortöltő működése

- Tölteskor az akkumulátortöltő és az akkumulátor felmelegedhet. Ez szokásos jelenség, és nem jelent hibát.
- Amikor csak lehetséges, normál szobahőmérsékleten használja a töltőt. A túlmelegedés megakadályozásához ne tarkarja le a töltőt, továbbá ne töltse az akkumulátort közvetlen napfényben vagy hőforrás közelében.

Amennyiben az akkumulátor nem töltödik megfelelően:

- Ellenorízze az áramerősséget a feszültség kimenetnél egy lámpa vagy egyéb eszköz segítségével.
- Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, ellenőriztesse az útvecsavarozót, az akkumulátort és a töltőt egy villanyszerekkel vagy szerszájművítő szakemberrel.

Az akkumulátor töltése

- Nyomja be az akkumulátor-kioldó gombokat (4), majd vegye ki az akkumulátort (5) a szerszámiból.
 - Illessze az akkumulátort az akkumulátortöltőbe (8). Ne erőltesse az akkumulátort a töltőbe. Ha az akkumulátor nem csatlakozik könnyedén a helyére, akkor rosszul próbálta beilleszteni.
- MEGJEGYZÉS:** Kezdetben csak a zöld LED villoghat az akkumulátor állapotának felmérése közben. Tölteskor a piros LED kezd világítani, és a zöld LED kialakzik. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a piros LED kialakzik, és a zöld LED kezd világítani. Az akkumulátortöltő folyamatosan figyelemmel kíséri tölteskör az akkumulátor állapotát.
- Amikor teljesen feltöltött, azonnal vegye le az akkumulátort a töltőről.
 - Húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból, és tárolja tiszta, száraz, gyermeketől elzártható helyen.
 - Az akkumulátor normál töltési időtartama körülbelül 1 óra egy nemrégén kisütött akkumulátorral, normál hőmérséklet esetén. A fentihez eltérő feltételek esetén a töltési idő eltérő lehet.
 - Töltés előtt nem szükséges teljesen kisütni az akkumulátort, azonban ne kísérje meg a már teljesen feltöltött akkumulátor töltését.
 - Az akkumulátor használatához a töltés bármikor megszakítható. Szokásos körülmenyek között a töltő nagyobb áramerősséggel kezd tölteni, majd az akkumulátor töltöttségének növekedésével csökkeneti a töltőáramot. A 80%-os töltöttség felőlről töltéssel érhető el.

3 Ah teljesítményű, nagy kapacitású akkumulátor (külön rendelhető tartozék)

A külön rendelhető, nagy kapacitású akkumulátor a normál akkumulátor kapacitásának kétszeresével rendelkezik. Lehetővé teszi a szerszám függőleges helyzetét is, ami bizonyos esetekben előnyös lehet. Vegye figyelembe, hogy a nagy kapacitású akkumulátor teljes töltési ideje körülbelül 120 perc.

Akkumulátortöltési táblázat

	Piros LED	Zöld LED
A töltő bedugva	KI	Villog
A töltő ellenőri az akkumulátor	KI	Villog
Gyors töltés	BE	KI
Erősen lemerített akkumulátor lassú töltése	Villog	KI
Rendellenes akkumulátorhőmérséklet töltéskor	Villog	KI
Teljesen feltöltve	KI	BE
Az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott	Villog	Villog
Ideiglenesen rendellenes hőmérséklet	BE	BE

Megjegyzés: Amennyiben az akkumulátortöltő lámpái nem a fenti táblázatnak megfelelően kezdenek el világítani, vagy hibát jeleznek:

- Ellenorízze, hogy az akkumulátor szorosan üle-e a töltőben.
- Ellenorízze az összes csatlakozást, és azt, hogy a tápfeszültség be van-e kapcsolva.

Első töltés

- Az első töltés az akkumulátor feltöltöttségtől függően változhat. A töltő fényei alapján hagyja, hogy az akkumulátor elérje a teljes töltöttséget.
- Kisütés után teljesen töltse fel az akkumulátor a töltő LED fényei alapján a következő 4-5 használathoz. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor a legnagyobb teljesítményt nyújthassa.
- A további teljes feltöltésekhez körülbelül 1 óra időtartam szükséges, azonban az akkumulátor akkor is töltethető, amikor csak részlegesen van lemerítve.

Az akkumulátor töltése

- Használattal után a lithiumion akkumulátor a töltés megkezdése előtt hagyja lehűlni.
- Amennyiben felmelegedett akkumulátor helyez a töltőbe, mindenkit LED világítani kezd. A töltő akkor kezd tölteni, amikor az akkumulátor kellően lehűlt (ez több percent is igénybe vehet).

Az akkumulátor behelyezése

- Az akkumulátorokon lehető legkisebb körökkel illeszkednie a töltőbe vagy az útvecsavarozóba. Amennyiben az akkumulátor billetheszére nehézkes, ellenőrizze az akkumulátor és az érintkezők állapotát.

Az akkumulátor üzemideje

Az akkumulátorok egyes töltési ciklusok közötti üzemideje a használat során fellépő terheléstől függően változik. A jelen szerszámhoz mellékelt akkumulátortöltőt és akkumulátorát úgy tervezük, hogy élettartama hosszú, programról mentes. A töltő figyelemmel kíséri az akkumulátor állapotát, és annak megfelelően választja ki az ideális töltőáramot. A töltő megyőví az akkumulátor a töltéstől és a túl magas áramerősséggel való töltéstől. Azonban, mint minden akkumulátornál, a teljesítmény idővel csökkeni fog.

Az akkumulátor élettartamának maximalizálása

- Az akkumulátor hűvös helyen töltse és tárolja. A normál szobahőmérséklet feletti vagy alatti hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Ne tárolja a lithium ionum akkumulátor kisütött állapotban. Az akkumulátorokat a kisütés után haladéktalanul töltse fel. Hosszú távú tárolás esetén teljesen töltse fel az akkumulátorokat.
- Minden akkumulátor fokozatosan elveszti a töltését, még a lithium ionum akkumulátorok is, azonban a kisülés sebessége nagyon lassú. Ha a szerszámot hosszú ideig nem használja, az akkumulátor három- vagy négyhavonta töltse fel, és tárolás előtt vegye ki a szerszámiból. Ezzel a módszerrel megelőzhető a lithium ionum akkumulátor károsodása tárolás közben.

Használat

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a használandó csavarbehajtó bitjei keményített anyagúak legyenek, és megfeleljenek ütvecsavarozáshoz.

A hajtó bitfej beillesztése

- Húzza előre a gyorskölödő mechanizmust (2), majd helyezze a bitfejet a gyorskölödő, ¼"-os (6,35 mm), hatszögletű hajtófeje (1).
- Engedje el a gyorskölödő mechanizmust.
- Húzza meg a bitfejet annak ellenőrzésére, hogy a rögzítése szilárd-e. Ha a bitfej rögzítése nem megfelelő, ismételje meg a fenti eljárást.

Forgásirányváltás

- A forgásirány a forgásirányváltó kapcsolóval (3) lehet beállítani.
- Az útvecsavarozó óramutató járásával megegyező forgásához tolja a forgásirányváltó kapcsolót balra.
- Az útvecsavarozó óramutató járásával ellentétes forgásához tolja a forgásirányváltó kapcsolót jobbra.
- Amikor a forgásirányváltó kapcsoló a középső helyzetben áll, az útvecsavarozó reteszelve van.
- Ne kísérje meg a forgásirányváltó kapcsolót meghozzáírni, amikor a szerszám működik.

Bekapcsolás

- A szerszám elindításához húzza meg a ravaszkapcsolót (6). A LED-izzós ségédfény (7) automatikusan világítani kezd.
- A szerszám fordulatszáma nő, ahogy egyre jobban húzza a ravaszkapcsolót.
- A használat megkezdése előtt gyakorolja az ütvecsavarozó használatát.

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy az ütvecsavarozó nagy terhelésnél kikapcsol az akkumulátor és a belső alkatrészek hővédeleme révén. Ez rövid időre megtárolhatja a szerszám ismételt használatát, és nem hibajelenség.

Tartozékok

A Triton forgalmazónál a tartozékok és termékek teljes választéka megtalálható.

- T12B – T12 1,5 Ah Li-ion akkumulátor, 12 V
- T12HCB – T12 nagy kapacitású akkumulátor, 3 Ah, 12 V
- A mellékelt akkumulátorokkal kompatibilis további Triton termékek:
 - T12CH – T12 kombinált fűrókalapács, 12 V
 - T12AD – T12 sarokfűrő, 12 V
 - T12DD – T12 fűró-csavarbehajtó, 12 V
 - T12RS – T12 orrfűrész, 12 V
 - T12OT – T12 oszcilláló multifunkciós gép, 12 V
 - T12FL – 12 V-os, elfordítható fejű zseblámpa

Karbantartás

⚠ FIGYELEM: MINDIG válassza le a gépet a hálózati tápellátásról, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási műveletet végezne.

Általános átvizsgálás

- Rendszeresen ellenörizzze, hogy minden rögzítőcsavar kellően meg van-e húzva. Ezek a rezgés hatására idővel felazulhatnak.

Tisztítás

FIGYELEM: MINDIG viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, többek között védőszemüveget és kesztyűt a szerszám tisztítása közben.

- Tartsa a szerszámegépet mindig tisztán. Szennyeződés és por hatására a belső alkatrészek kopása gyorsabb lesz, és lerövidül a szerszám élettartama.
- Tisztítsa meg a gép testét egy puha kefével vagy száraz ronggyal.
- A műanyag részek tisztításához soha ne használjon maró anyagot. Amennyiben a száraz tisztítás nem elegendő, enyhén mosogatószerves rongy használata javasolt.
- A szerszám soha nem érintkezhet vízzel.
- A szerszámot használat előtt alaposan száritsa meg.
- Ha lehetséges, használjon tiszta, száraz, sűrített levegőt a szellőzonyílások átfűtéséhez (ahol szükséges).

Tárolás

- Tárolja ezt a szerszámot körültekintően, egy biztonságos, száraz, gyermekek által nem elérhető helyen.
- Hosszú távú tárolás esetén vegye ki a szerszámból az elemeket/akkumulátorokat, és elkülönítve tárolja azokat.

Leselejtezés

- Ne dobjon ki elektromos kéziszerszámot vagy egyéb hulladék elektromos és elektronikus berendezést a háztartási hulladékkel együtt.
- Forduljon a helyi hulladékkezelési hatósághoz, hogy tájékozódjon a szerszám ártalmatlansának megfelelő módjáról.

A szerszám kiváló minőségű anyagokból készült, és a legújabb, intelligens áramkörrel rendelkezik, mely megóvja a szerszámot és alkatrészeit a károsodástól. A termék normál használata esetén hosszú élettartam érhető el.

Jótállás

A jótállás regisztrálásához látogassa meg webhelyünket a tritontools.com* címen, és adj meg adatait. Adatát bekerülnek a levelezési listánkba (kivéve, ha ezt másiképpen adja meg), és tájékoztatjuk a későbbi kiadásokról. A megadott adatokat nem bocsátjuk harmadik fél rendelkezésére.

Vásárlási nyilvántartás

Vásárlás dátuma: ___/___/___

Típus: T12ID Órizze meg a vásárlást igazoló nyugtát.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott: Mr Darrell Morris

meghatalmazva az alábbi által: Triton Tools

Kijelentem, hogy az alábbi

Ezt a nyilatkozatot a gyártó kizárálag a saját felelősségre bocsátotta ki.

A nyilatkozat tárgya megfelel az Európai Unió idevonatkozó harmonizációs törvényeinek.

Azonosító kód: T12ID

Leírás: T12 ütvecsavarozó, 12 V

kielegíti az alább felsorolt irányelvek és szabványok előírásait:

- 2006/42/EC gépészeti irányelv
- 2014/30/EC EMC irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

A Triton Precíziós Szerszámgépek garantálják vásárlóinak, hogy bármely alkatrész anyaghibából vagy gyártási hibából, a vásárlás időpontjától számított 3 éven belül bekövetkezett meghibásodása esetén, a Triton ingyenesen megjavítja - vagy alapos megfontolás esetén kicseréli – a hibás alkatrészét.

Ez a garancia nem vonatkozik ipari jellegű használatra, továbbá általános jellegű kopásra, illetve a termék nem rendelhetésszerű használatából eredő meghibásodására.

*Regisztrájlon az interneten 30 napon belül.

Feltételek és köikötések vonatkoznak.

Nincs hatással a törvényben meghatározott jogaira.

Tanúsító testület: TÜV SÜD Product Service

A műszaki dokumentációt tárolja: Triton Tools

Dátum: 12/07/2016

Dátum:



Mr Darrell Morris

Igazgató

A gyártó neve és címe:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered

address: Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

HU

Překlad originálního návodu

Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a porozuměli mu.

Použité symboly

Typový štítek na vašem náradí může obsahovat symboly. Ty představují důležité informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranné brýle



Používejte respirátory



Používejte ochrannou přilbu



Přečtěte si návod



Pozor!



Nabíječka: Třída ochrany II (dvojitá izolace pro vyšší ochranu)



Pouze pro použití vevnitř!



Baterie nevhazujte do ohně!



T3.15A
Vnitřní proudová pojistka se aktivuje při 3,15 A.



Ochrana životního prostředí

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu. Zařízení odevzdějte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.w



V souladu s příslušnou legislativou a bezpečnostními standardy.

Tabulka technických zkratek

V	volty
Hz	hertz
~, AC	střídavý proud
..., DC	stejnosměrný proud
A, mA	ampér, miliampér
W, kW	watt, kilowatt
n ₀	otáčky naprázdno
/min or min ⁻¹	operace za minutu
ipm	dopad za minutu (Rázový utahovák)
Ah	ampérhodina (kapacita baterie)
°	stupně
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibelech (važená)
Ø	průměr
m/s ²	metry za sekundu ² (velikost vibrací)

Technická data

Model č.:	T12ID
Napětí:	12 V
Otáčky naprázdno:	0 – 2400/min
Počet rázů:	0 – 3000/min
Objímka:	rychloupínací ¼"/6,35 mm šestistranná objímka
Velikost šroubu:	M4 – M12
Rychlosti:	1
Kontrola rychlosti:	Spínač
Maximální krouticí moment:	95 Nm
Rozměry (D x Š x V):	175 x 57 x 190 mm
Hmotnost:	1,1 kg (včetně baterie)

Baterie:

Napětí:	12 V DC
Kapacita:	1,5 Ah (3,0 Ah volitelné příslušenství)
Typ:	Li-ion

Nabíječka baterie:

Typ nabíječky:	Inteligentní
Nabíjecí čas:	1,5 Ah: 1 hodina 100% nabítí, ½ hodiny 80% nabítí 3,0 Ah: 2 hodiny 100% nabítí, 1 hodina 80% nabítí
Vstupní napětí:	220-240 V AC 50/60 Hz 0,25 A
Výstupní napětí:	12 V DC 1500 mA
Krytí:	IPX0
Třída ochrany:	

Vzhledem k nepřetržitému vývoji výrobků Triton se technická data našich výrobků mohou měnit bez ohlášení.

*Poznámka: Baterie s kapacitou 3,0 Ah, která je k dispozici jako volitelné příslušenství, potřebuje cca 120 minut pro plné nabítí

Informace o hluku a vibracích:

Akustický tlak:	68,2 dB(A)
Akustický výkon:	79,2 dB(A)
Tolerance:	3 dB(A)
Vážené vibrace:	1,023 m/ s ²
Tolerance:	1,5 m/ s ²

VAROVÁNÍ: Pokud hladina hluku přesahne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektronářadím. Pokud se hladina hluku stane nepřijemnou, i s chrániči sluchu, ihned přeňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda máte chrániče sluchu správně připevněné, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku.

VAROVÁNÍ: Vystavení se vibracím elektronářadí může způsobit ztrátu vněmání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a/nebo omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtíž zmenit v chronicky stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibrární rukavice. Elektronářadi nepoužívejte v prostředí s nízky než pokojovou teplotou, protože vibrace mohou mit větší efekt. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku práce a frekvenci práce s elektronářadím. Úroveň hluku a vibrací byla změřena podle měřicích metod normovaných v EN60745, příp. podobných mezinárodních standardů. Naměřené hodnoty odpovídají běžnému úžití elektronářadí v běžných pracovních podmínkách. Správně udržované, nespřávne složené nebo špatně používané nářadí může vytvářet vyšší hladiny hluku i vibrací. osha.europa.eu nabízí informace o úrovni hluku a vibrací v pracovním prostředí; tyto informace mohou být užitečné pro hobby uživatele, kteří používají přístroj častěji.

Bezpečnostní opatření

UPOZORNĚNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce. Neopuslechnutí nasleďujících varování může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.

UPOZORNĚNÍ: Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) s tělesným nebo mentálním poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkoušenosti nebo znalostí.

Uchovejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.

Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické sítí (se sítovým kabelem) a/nebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez sítového kabelu).

1. Bezpečnost pracovního místa

- Udržujete pracovní místo čisté a dobrě osvětlené. Nepořádek nebo neosvetlené pracovní místo může vést k úrazům.**
- Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.**

- Děti a jiné příhlížející osoby udržujete při použití elektronářadí daleko od pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.**

2. Bezpečná práce s elektronářadou

- Připojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádým způsobem upravována. Společně s elektronářadimi i ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérky zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.**
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.**
- Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektronářadí nevyžaduje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
- Dbajejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo splietané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití. Použijte prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte prourový chránič. Použití prourového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.**
- Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s prourovým chráničem se zbytkovým proudem 30mA nebo menším.**

3. Osobní bezpečnost

- Buděte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unaveni nebo podél vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.**
- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy chrániče brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, pode drahou použíte elektronářadí, snižuje riziko poranění.**
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté, dríve, než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prsty na spinaci, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.**
- Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.**
- Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neocádkováních situacích lépe kontrolovat.**
- Noste vhodný oděv. Nenoste žádny volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.**
- Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.**

4. Svědomitě zacházení a používání elektronářadí

- Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí. S vhodným elektronářadím zvládnete práci lépe a bezpečněji.**
- Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spináč nebo přívodní kabel je vadný. Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.**
- Než provedete seřízení stroje, výměnu dílu příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.**
- Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetně tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.**
- Pečujte o elektronářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevpříčkují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před opětovným použitím přístroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.**
- Řezný nástrčné udržujte ostré a čisté. Pečlivě osetřovávejte rezné nástrčné s ostrými fenzírnými hrancemi se méně vzdálenou se vedou.**
- Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle této pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.**

5. Servis

- a) Nechte vaše elektronářadí opravit pouze certifikovaným odborným personálem a pouze s originálnimi náhradními díly. *Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.*

Bezpečnostní opatření pro nabíječky baterií

Nabíječku baterií používejte správně

- Předtím, než budeste měnit baterii, prostudujte příslušnou část tohoto návodu
- Nezkušejte používat nabíječku pro nabíjení jiných baterií, než těch, které patří k tomuto nářadí. Udržujte nabíječku v čistotě; cizí předměty nebo prach mohou způsobit zkrat nebo ucpání ventilačních otvorů. Nedodržení této pokynu může způsobit přehřátí nebo požár
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, certifikovaným servisem nebo kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Varování: Nabíjejte baterie, které nejsou určeny pro dobíjení

Správné použití baterií

- Pro nabíjení baterií použijte přiloženou nabíječku
- Používejte baterie dodávané s tímto elektronářadím nebo jiné, doporučené výrobcem
- Udržujte baterie v čistotě; cizí předměty nebo prach mohou způsobit zkrat
- Po nabití nebo náročné práci vždy počkejte 15 minut, než se baterie zchladi
- Nedodržení tétoho pokynu může způsobit přehřátí nebo požár
- Pokud baterie nepoužíváte, skladujte je při pokojové teplotě (cca 20°C). Ujistěte se, že nemůžete dojít k náhodnému zkratování uskladněných baterií

Bezpečnostní pojistky baterií a nabíječky

Baterie i nabíječka jsou vybaveny několika bezpečnostními pojistkami, které se mohou aktivovat během nabíjení nebo práce s nářadím:

- **Ochrana proti nadměrnému nabítí:** Nabíječka se automaticky vypne, když baterie dosáhne plné kapacity – tím se chrání vnitřní součástky baterie
- **Ochrana proti nadměrnému vybití:** chrání baterii před vybitím pod doporučenou nejnižší úroveň napětí
- **Ochrana proti přehřátí:** Senzor vypne nářadí, pokud je baterie během práce příliš horák. K tomu může dojít, pokud je nářadí přetěžováno nebo se s ním pracuje delší dobu v kuse. Může být třeba až 30 minutová pauza pro ochlazení baterie v závislosti na teplotě okolí
- **Ochrana proti přetížení:** Baterie docasné přestane pracovat, pokud je přetížena anebo je překročen maximální odběr proudu – tím se chrání vnitřní součástky baterie. Baterie bude pokračovat v provozu, až se odběr proudu vrátí na normální hodnotu. To může trvat několik sekund
- **Ochrana před zkratem:** Baterie přestane okamžitě pracovat, pokud dojde ke zkratu – to zabrání zničení baterie nebo nářadí

Bezpečnostní opatření pro rázové utahováky

⚠️ Důležité: Je nutné dodržovat všechny platné bezpečnostní předpisy týkající se instalace, provozu a údržby

- a) Držte nářadí za izolovanou rukojetí při provádění prací, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči. Rezaci příslušenství a/nebo šrouby po kontaktu s "živým" vodičem mohou způsobit, že nechráněné kovové části nářadí se stanou také "živými" a způsobi obsluze úraz elektrickým proudem
- b) Nedovolte, aby někdo mladší 18 let používal toto nářadí, a zajistěte, aby ti, kteří s nářadem pracují, byli kvalifikovani a seznámeni s návodem k obsluze a bezpečnostními instrukcemi
- c) Vždy nářadí pevně uchopte. Nepřečenějte se a zkонтrolujte, že nad nářadím neztratíte kontrolu. Při práci s rázovým utahovákiem zaujměte bezpečný postoj
- d) Nabíječky jsou určeny pro použití vevnitř. Ujistěte se, že napájecí zdroj a nabíječka jsou chráněny proti povětrnostním vlivům/vlhkosti
- e) Když používáte rázový utahovák, používejte bezpečnostní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle nebo štit, chránící sluch a ochranný odvěsny jako jsou například bezpečnostní rukavice. Pokud při práci vzniká prach, používejte respirátor – doporučujeme min. FFP2. Pokud při práci cítíte nepohodlí, práci přerušte a prověřte, zda není třeba změnit postup
- f) Ujistěte se, že osvětlení je dostatečné
- g) Zkontrolujte, že bit pro šroubování je v držáku pevně uchycen. Uvolněné příslušenství může způsobit bezpečnostní riziko

h) Nepoužívejte tlak na nářadí, zkrátilo by to jeho životnost

- i) **Pokud jste při práci s rázovým utahovákiem vyrušeni, nejdříve dokončete práci a rázový utahovák vypněte**
- j) **Pokud je to možné, používejte svírky nebo svérák pro uchycení materiálu**
- k) **Pravidelně kontrolujte skličidlo pro známky opotřebení nebo poškození. Poškozené části ponechte opravit certifikovaným servisním centrem**
- l) **Vždy počkejte do úplného zastavení rázového utahováku, než ho položíte**
- m) **Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a jiné upveřejnací prvky a dotáhněte je v případě potřeby**
- n) **Používejte pouze příslušenství, které je určeno pro použití s rázovým utahovákiem. Běžné byty a jiné příslušenství se mohou při práci uvolnit nebo poškodit a také mohou z nářadí vyletět**
- o) **Zkontrolujte, že šrouby jsou vhodné pro použití s rázovým utahovákiem. Pokud budete používat šrouby a matice, které nejsou vhodné pro použití s rázovým utahovákiem, můžete je poškodit**

Popis dílů

1. 6 mm / ¼" šestihranná objímka
2. Rychloupínací mechanismus
3. Přepínací směr otáčení
4. Odjíšťovací tláčítka baterie
5. Baterie 1,5 Ah
6. Spinač
7. LED světlo
8. Nabíječka baterie

Příslušenství (není vyobrazeno):

- 2 x baterie 1,5 Ah
1 x brašna

Poznámká: Tento návod může být dodáván s různými variantami balení a příslušenství se tak může lišit.

Doporučené použití

Baterii poháněný rázový utahovák s vysokým krouticím momentem vhodný pro středně náročné úkoly jako je zašroubování a povolování šroubů a též k utažení a povolení matic.

Vybalení vašeho nářadí

- Nářadí opatrně vybalte a zkontrolujte. Seznamate se se všemi jeho vlastnostmi a funkčnostmi.
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud bude nějaký díl chybět nebo bude poškozen, nechtejte si tyto díly vyměnit předtím, než s nářadím začnete pracovat.

Před použitím

Tento rázový utahovák je dodáván s baterií málo nabité. Před použitím baterii dobitě

Použití nabíječky baterie

- Nabíječka i baterie se mohou během nabíjení zahřát. Jedná se o běžný jev a nejedná se o závadu
- Nabíječku používejte při pokojové teplotě, je-li to možné. Abyste předešli přehřátí, nezakrývejte nabíječku ani nenabíjejte baterii na slunci anebo u zdrojů tepla

Pokud se baterie špatně dobije:

- Zkontrolujte proud v zásuvce – např. zapojením lampy nebo jiného zařízení
- Pokud problém s nabíjením přetrvává, nechtejte rázový utahovák, baterii a nabíječku kontrolovat elektřákem anebo opravárem elektronářadí

Nabíjení

1. Slaťte odjíšťovací tláčítka baterie (6) a vyjměte baterii z nářadí
2. Vložte baterii do nabíječky (11). Nepoužívejte přílišnou silu při vkládání baterie do nabíječky. Pokud nezapadne snadno do nabíječky, vkládáte ji špatně
3. **Poznámka:** Zpočátku může blikat pouze zelený LED indikátor, kdy probíhá zjištění stavu baterie. Při dobíjení svítí červený LED indikátor, zelený LED je vypnut. Když je baterie plně dobít, červený LED indikátor zhasne a zelený LED indikátor se rozsvítí. Nabíječka baterii neustále kontroluje stav baterie při dobíjení
3. Vyjměte baterii z nabíječky co nejdříve po dobítí je to možné

- Vypojet nabíječku ze sítě a uložte ji na čisté, suché místo, mimo dosah dětí
- Běžný nabíjecí čas je přibližně 1 hodina pro dobít nedávno vybité baterie při pokojové teplotě
- Dobíjecí čas se může měnit, např. pokud baterii dobijete poprvé anebo pokud využíváte volitelnou vysokou kapacitu baterie
- Není nutné baterii kompletně vybit před dobitem, ale neměli byste se pokoušet dobijet baterii, která je plně nabita
- Nabíjení baterii můžete kdykoliv přerušit, pokud baterii potřebujete použít. V běžných podmínkách nabíječka ze začátku nabíjí vyšší rychlosť, rychlosť se sníží při přiblížení se plné kapacitě baterie. 80% dobít je dosaženo po 30 minutách dobíjení

3,0 Ah Vysoce kapacitní baterie (volitelné příslušenství)

Vysoce kapacitní baterie nabízí dvojitou kapacitu. Při jejím použití je možné rázový utahovák postavit kolmo (vytvoří stabilní základnu), což může být po některé uživateli vitané. Nabíjení trvá přibližně 120 minut pro plné dobít.

Tabulka nabíjení baterie

	červený LED	zelený LED
Nabíječka zapojena do sítě	nesvítí	bliká
Zjištování stavu baterie	nesvítí	bliká
Rychlé nabíjení	svítí	nesvítí
Velmi vybitá baterie se pomalu nabíjí	bliká	nesvítí
Nesprávná teplota nabíjení baterie	bliká	nesvítí
Plné nabítí	nesvítí	svítí
Závada baterie nebo nabíječky	bliká	bliká
Baterie je příliš zahřátá	svítí	svítí

POZNÁMKA: Pokud se LED indikátory nerozsvítí dle tabulky výše nebo signalizují závadu:

- zkontrolujte, zda je baterie pevně usazena v nabíječce
- zkontrolujte všechna připojení a to, zda funguje elektrická síť

První nabítí

- První nabítí baterie závisí na existujícím nabitému stavu baterie a může trvat různě dlouho. Výčekte na plné nabítí – tedy dokud se zelený LED indikátor nerozsvítí
- Po vybití baterii znovu plně nabijte (opět počkejte, dokud se při nabijení nerozsvítí zelený LED indikátor). Toto opakujte 4-5x. Tím zajistíte plný výkon baterie
- Následující plná nabítí budou trvat cca 1 hodinu. Baterii můžete dobijet, i pokud je pouze částečně vybitá.

Znovu-nabítí baterie

- Po použití náradí je nejdříve třeba počkat, než lithium-ionová baterie zchladne; teprve pak ji můžete dát nabijet
- Pokud do nabíječky vložíte zahřátou baterii, oba LED indikátory se rozsvítí. Nabíječka začne baterii dobít, až dostatečně zchladne – to může trvat několik minut

Nasazení baterie

- Baterie by měla snadno zapadnout do rázového utahováku i nabíječky. Pokud se vám nedá baterii nasadit, zkontrolujte baterii a kontaktní plochy

Baterie – výdrž a životnost

Výdrž baterie záleží na náročnosti vykonávané práce. Nabíječka i baterie pro toto náradí byly navrženy tak, aby fungovaly spolehlivě a dlouho. Nabíječka monitoruje stav baterie a podle toho volí vhodnou nabíjecí rychlosť. To chrání baterii před nadměrným nabíjením nebo příliš rychlým nabíjením. Ale, jako všechny baterie, výkon baterie se bude v průběhu času snižovat

Pro dlouhodobou životnost baterie:

- Skladujte a nabíjejte baterii v běžném prostředí. Teploty nad a pod běžnou pokojovou teplotou snižují životnost baterie
- Neskladujte lithium-ionové baterie ve vybitém stavu. Nabijte je ihned poté, co se vybily. Pro dlouhodobé skladování je vždy plně nabijte

- Všechny baterie v průběhu času ztrácejí nabíjet, i lithium-ionové baterie, ale rychlosť poklesu nabíjet je velmi nízká. Pokud totiž náradí dlouhou dobu nepoužíváte, dobijte baterii každě 3-4 měsíce a výjměte baterii z elektroinfrády. Tím zabránete zničení lithium-ionové baterie.

Pokyny pro použití

POZNÁMKA: Ujistěte se, že používáte tvrzené bity vhodné pro použití s rázovým utahovákem

Upevnění bitu

- Táhněte rychloupínací mechanismus (2) dopředu a vložte bit do rychloupínacího ¼" (6,35 mm) šestihraného držáku (1)
- Uvolněte rychloupínací mechanismus
- Zatahňte za bit, abyste zkontrolovali, že je bezpečně připevněn. Pokud není přichycen bezpečně, zopakujte kroky výše

Směr otáčení

- Směr otáčení můžete nastavit pomocí přepínače směru otáčení (3)
- Pro pohyb sklíčidlem po směru hodinových ručiček, stlačte přepínač doleva
- Pro pohyb sklíčidlem proti směru hodinových ručiček, stlačte přepínač doprava
- Když je přepínač směru otáčení v prostřední poloze, náradí je zablokováno
- Nepokoušejte se pohybovat přepínačem směru otáčení, když je náradí v chodu

Zapnutí

- Pro zapnutí náradí zmáčkněte spínač (6). LED světlo (7) se rozsvítí
- Vyšší tlak na spínač zrychlí náradí
- Nejdříve si vyzkoušejte práci s rázovým utahovákem, než ho použijete na zamýšlenou práci

POZNÁMKA: Je možné, že během náročné práce se rázový utahovák vypne – je to kvůli ochranné baterie a vnitřním součástkám. S náradím tak nebudete moci chvíli pracovat – nejdříve se však o závadu

Příslušenství

U vašeho prodeje Triton je k dispozici celá řada příslušenství.

- T12B-T12 1,5 Ah Li-Ion baterie 12 V
- T12HCB -3,0 Ah 12 V vysokokapacitní baterie
- Ostatní produkty Triton, které jsou kompatibilní s dodávanými bateriemi:
 - T12CH – T12 kombinované vratci kladivo 12 V
 - T12AD – T12 úhlová vrtačka 12 V
 - T12ID – T12 rázový utahovák 12 V
 - T12RS – T12 Pilá ocaska 12 V
 - T12OT – T12 oscilační multifunkční náradí 12 V
 - T12FL – 12 V svítílna s otočnou hlavou

Údržba

 **VAROVÁNÍ:** Nářadí VŽDY vypoje od zdroje proudu, pokud provádíte čištění nebo jinou údržbu.

Základní kontrola stavu

- Pravidelně kontrolujte, že všechny šrouby jsou pevně přitažené. Působením času a vibrací se mohou uvolnit

Čištění

VAROVÁNÍ: VŽDY, když toto nářadí čistíte, používejte ochranné brýle a rukavice.

- Udržujete nářadí v čistotě. Špína a prach způsobí rychlejší opotrebení vnitřních součástek a zkrátí životnost vašeho nářadí
- Očistěte tělo nářadí pomocí hadříku nebo jemného kartáčku
- K čištění plastových dílů nepoužívejte žírové látky. Pokud čištění není dostačující, doporučuje se saponat na vlhkém hadříku
- Voda nesmí přijít do styku s nářadím
- Ujistěte se, že nářadí je důkladně suché před použitím
- Pokud je to možné, použijte čistý, suchý, stlačený vzduch pro profouknutí ventilačních otvorů (v případě potřeby)

Skladování

- Toto nářadí uchovávejte na bezpečném, suchém místě mimo dosah dětí
- Pokud budete nářadí skladovat delší dobu, před uložením nářadí vždy vyjměte baterii a skladujte ji zvlášť

Likvidace

Vždy dbejte místních zákonů, pokud potřebujete přístroj zlikvidovat, protože již nefunguje a není možné ho opravit.

- Nevyhazujte elektronářadi nebo jiný elektroodpad (WEEE) do domovního odpadu
- V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad pro bližší informace o likvidaci elektrozářízení

Toto nářadí je vyrobeno pomocí komponentů nejvyšší kvality ve své třídě a využívá nejnovější inteligentní obvody, které chrání nářadí a jeho součásti. Při normálním používání by měl sloužit dlouho

Záruka

Pro registraci záruky navštívte naše webové stránky trintools.com* a zadejte informace o výrobku.

Váše údaje budou uloženy (pokud tuto možnost nezakážete) a budou vám zaslány novinky.

Váše údaje neposkytneme žádné třetí straně.

Záznam o nákupu

Datum pořízení: ____ / ____ / ____

Model: T12ID

Kupní doklad uschovějte jako potvrzení zakoupení výrobku

Pokud se během 3-letá ode dne nákupu objeví závada výrobku společnosti Triton Precision Power Tools, která byla způsobena vadou materiálu nebo vadným zpracováním, Triton opraví nebo vymění vadný díl zdarma.

Tato záruka se nevztahuje na výrobky, které budou používány pro komerční účely, a dále na poškození, které je způsobeno neodborným použitím nebo mechanickým poškozením výrobku.

* Registrujte se během 30 dní od nákupu.

Změna podmínek vyhrazena.

Těmito podmínkami nejsou dotčena vaše zákonné práva.

CE Prohlášení o shodě

Níže podepsaný: pan Darrell Morris

zplnomocněný: Triton Tools

prohlašuje, že

Toto prohlášení bylo vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnou harmonizační legislativou Unie.

Výrobek číslo: T12ID

Popis: T12 Triton Rázový utahovák 12 V

Byl uveden na trh ve shodě se základními požadavky a příslušnými ustanoveními následujících směrnic:

- Směrnice o bezpečnosti strojních zařízení 2006/42/EC
- Směrnice o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility 2014/30/EC
- Směrnice RoHS 2011/65/EU
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service

Technická dokumentace je uložena u: Triton Tools

Datum: 12/07/2016

Podpis:



Mr Darrell Morris

Výkonný ředitel

Jméno a adresa výrobce:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registrovaná

adresa: Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom.

CZ

Preklad originálneho návodu

Úvod

Dakujeme za zakúpenie výrobku Triton. tento manuál obsahuje informácie nutné k bezpečnému používaniu a správemu fungovaniu tohto výrobku. Tento výrobok ponúka mnoho jedinečných funkcií. Je možné, že ste už s podobným výrobkom pracovali, napriek tomu si však prečítajte tento manuál, aby ste naplno pochopili všetky inštrukcie. Uistite sa, že každý, kto s výrobkom pracuje, si tento manuál prečítať a porozumel mu.

Použité symboly

Typový štítok na vašom náradí môže obsahovať symboly. Tie predstavujú dôležité informácie o výrobku alebo pokyny na jeho použitie.



Používajte chrániče sluchu
Používajte ochranné okuliare
Používajte respirátory
Používajte ochranu hlavy



Prečítajte si návod



Používajte ochranné rukavice



Pozor!



Nabíjačka: Trieda ochrany II (dvojité izolácia pre väčšiu ochranu)



Výhradne na vnútorné použitie!



Batérie nevhadzujte do ohňa!



Vnútorná prúdová poistka sa aktivuje pri 3,15 A.



Ochrana životného prostredia

Nevyhadzujte elektronaradie do domového odpadu. Zariadenie odovzdajte na recykláciu. V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad alebo predajcu.



V súlade s príslušnou legislatívou a bezpečnostnými štandardmi.

Tabuľka technických skratiek

V	volty
Hz	hertz
~, AC	striedavý prúd
..., DC	jednosmerný prúd
A, mA	ampér, milliampér
W, kW	watt, kilowatt
n ₀	otáčky naprázdno
/min or min ⁻¹	operácia za minútu
ipm	Vplyv za minútu (Rázový uťahovák)
Ah	ampérhodina (kapacita batérie)
°	stupne
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibeloch (važená)
Ø	priemer
m/s ²	metre za sekundu ² (veľkosť vibrácií)

Technické informácie

Model č.:	T12ID
Napätie:	12 V
Otáčky naprázdno:	0 – 2400/min
Počet rázov:	0 – 3000/min
Objímka:	rýchlopípnacia 1/4"/6,35 mm šesthranná objímka
Veľkosť skrutky:	M4 – M12
Rýchlosť:	1
Kontrola rýchlosťi:	Spinač
Maximálny krútiaci moment:	95 Nm
Rozmery (D x Š x V):	175 x 57 x 190 mm
Hmotnosť:	1,1 kg (vrátane batérie)

Batéria:

Napätie:	12 V DC
Kapacita:	1,5 Ah (3,0 Ah volitelné príslušenstvo)
Typ:	Li-Ion

Nabíjačka batérie:

Typ nabíjačky:	Inteligentná
Nabíjací čas:	1,5 Ah: 1 hodina 100% nabite, ½ hodina 80% nabite 3,0 Ah: 2 hodiny 100% nabite, 1 hodina 80% nabite
Vstupné napätie:	220-240 V AC 50/60 Hz 0,25 A
Výstupné napätie:	12 V DC 1500 mA
Krytie:	IPX0
Trieda ochrany:	□

Vzhľadom na nepretržitý vývoj výrobkov Triton, sa technické informácie našich výrobkov môžu meniť bez ohľadu.

*Poznámka: Volitelná vysoko kapacitná batéria 3,0 Ah vyžaduje nabíjanie po dobu približne 120 minút pre plné dobítie.

Informácie o hluku a vibráciách:

Akustický tlak:	68,2 dB(A)
Akustický výkon:	79,2 dB(A)
Tolerancia:	3 dB(A)
Vážené vibrácie:	1,023 m/ s ²
Tolerancia:	1,5 m/ s ²

VAROVANIE: Ak hladina hluku presiahne 85 dB(A), vždy noste chrániče sluchu a obmedzte dobu práce s elektronáradím. Pokiaľ sa hladina hluku stane nepríjemnej aj s chránením sluchu, ihned prestanite náradie používať. Skontrolujte, či máte chránenie sluchu správne pripojené, aby mohli poskytovať potrebné zníženie hladiny hluku, ktoré elektronáradie vydáva.

VAROVANIE: Vystavenie sa vibráciám elektronáradia môže spôsobiť stratu vnímania dotyku, necitlosť rúk, mravčenie alebo obmedzenú schopnosť úchopu. Dlhodobé vystavenie sa vibráciám môže tiež problém zmeniť na chronicky stav. Ak je treba, obmedzte čas, kedy ste vibráciám vystaveni a používajte anti-vibráciu rukavice. Elektronáradie nepoužívajte v prostredí s teplotou nižšou než je ibová teplota, pretože vibrácie môžu mať väčší efekt. Využite hodnoty uvedené v technických informáciach, aby ste určili vhodnú dobu a frekvenciu práce s elektronáradím.

Úroveň hluku a vibrácií bola zmeraná podľa meracích metód normovaných v EN60745, príp. podobných medzinárodných štandardov. Namerané hodnoty zodpovedajú bežnému používaniu elektronáradia v bežných pracovných podmienkach. Nehodné udržiavanie, nesprávne zloženie alebo nesprávne používanie náradie môže vytvárať výššie hladiny hluku a vibrácií. osha.europa.eu ponúka informácie o úrovni hluku a vibrácií v pracovnom prostredí; tie informácie môžu byť užitočné pre hobby používateľov, ktorí používajú prístroj častejšie.

Bezpečnostní opatrení

UPOZORNÍNÍ: Prečítajte si všechna bezpečnostní varování a instrukce. Neuposlechnutí následujúcich varování môže zpôsobiť úraz elektrickým proudom, požár a/nebo vážné poranění.

UPOZORNÍNÍ: Tento prístroj nesmí byť používaný osobami (včetně detí) s tělesným alebo mentálnim poškozením. Dále ho nesmí používat osoby s minimem zkušenosťí nebo znalosti.

Uchovejte všechna varování a instrukce pro budoucí použití.

Výrazem "elektronáradí" zmiňovaným v bezpečnostních opatreních se rozumí zařízení používané v elektrické sítí (se síťovým kabelem) a/nebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kablu).

1. Bezpečnost pracovního miesta

- a) Udržujte pracovní miesto čisté a dobре osvetlené. Nepořádek nebo neosvetlené pracovní miesto môže vést k úrazům.
- b) Nepoužívajte elektronáradí v prostredí ohrozeném explozi, kde nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronáradí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) Děti a jiné příhľející osoby udržujte při použití elektronáradí daleko od pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Bezepečná práce s elektrinou

- a) Pripojovací zástrčka elektronáradí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí byt žádným způsobem upravována. Společně s elektronáradimi s ochranným uzemnením nepoužívejte žádné adaptérkové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Chraňte zařízení pred deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektronáradí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronáradí nebo k vytážení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících dílů stroje. Poškozené nebo spletené kably zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektronáradím venku, použijte pouze takové produlžovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití. Použijte produlžovací kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) Pokud se nelze vyhnout provozu elektronáradí ve vlhkém prostředí, použijte prouzdový chránič. Použití prouzdového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- g) Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VZDY dodávan společně s prouzdovým chráničem se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.

3. Osobní bezpečnost

- a) Budte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektronáradím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronáradí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léku. Moment nepozornosti při použití elektronáradí může vést k vážným poraněním.
- b) Noste osobní ochranné pomůcky a vždy chráněný brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, pode drahou použíte elektronáradí, snižují riziko poranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronáradí vypnuté, dríve, než jej uchopíte, ponesejte či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronáradí při na spinaci, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazům.
- d) Než elektronáradí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otvíracím dílu stroje, může vést k poranění.
- e) Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronáradí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný odvě. Nenechte žádný volný odvě nebo šperky. Vlasys, odvě a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů. Volný odvě, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícimi se díly.
- g) Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

4. Svědomitě zacházení a používání elektronáradí

- a) Prístroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronáradí. S vhodným elektronáradím zvládnete práci lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívajte žádné elektronáradí, jehož spináč nebo přívodní kabel je vadný. Elektronáradí, které nelze zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů, příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronáradí.
- d) Uchovávejte nepoužívané elektronáradí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečelily tyto pokyny. Elektronáradí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) Pečujte o elektronáradí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohybující díly stroje bezvadné fungují a nezpůsobují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že omezena funkce elektronáradí. Poškozené díly nechte při opětovném použití příslušné opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatném udržování elektronáradí.
- f) Řezné nástroje udržujte oště a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje se oštřími řeznými hrancami se méně vzpírají a snadnejí se vedou.

g) Používajte elektronáradí, prieslušenství, nasazovací nástroje apod. podľa týchto pokynu. Respektujte prítom pracovní podmienky a provádzenu činnosť. Použíť elektronáradí projiné než určenie použitia může vést k nebezpečným situacím.

5. Servis

a) Nechte vaše elektronáradí opravit pouze certifikovaným odborným personálom a pouze s originálnimi náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Bezpečnostné opatrenia pre nabíjačky batérií

Nabíjačku batérií používajte správne

- Predtým, než budete meniť batériu, preštudujte si príslušnú časť tohto návodu
- Neskúšajte používať nabíjačku na nabijanie iných batérií než tých, ktoré patria k tomuto náradiu. Udržujte nabíjačku v čistote; cudzie predmety, alebo prach, môžu spôsobiť skrat, alebo upchanie ventilačných otvorov. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť prehriatie, alebo požiar
- Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymeneny výrobcom, certifikovaným servisom, alebo kvalifikovaným pracovníkom, aby sa predložil nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Varovanie: Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie

Správne použitie batérií

- Na nabijanie batérií použite priložený nabíjačku
- Používajte batérie dodávané s týmto elektronáradím, alebo iné, doporučené výrobcom
- Udržujte batérie v čistote; cudzie predmety, alebo prach, môžu spôsobiť skrat
- Po nabiti, alebo náročnej práci, vždy počkajte 15 minút, než sa batéria schladí
- Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť prehriatie alebo požiar
- Ak batéria nepoužívate, skladujte ich pri izbovej teplote (cca 20°C). Uistite sa, že nemôžete dôjsť k náhodnému skratovaniu uskladnených batérií

Bezpečnostné poistky batérií a nabíjačky

Batérie aj nabíjačka sú vybavené niekoľkými bezpečnostnými poistkami, ktoré sa môžu aktivoovať počas nabíjania, alebo práce s náradím:

- Ochrana proti nadmernému nabíjaniu:** Nabíjačka sa automaticky vypne, keď batéria dosiahne plnej kapacity – tým sa chráni vnútorné súčiastky batérie
- Ochrana proti nadmernému vybitiu:** chráni batériu pred vybitím pod doporučenú najnižšiu úroveň napäcia
- Ochrana proti prehriatiu:** Senzor vypne náradie, ak je batéria počas práce príliš horúca. K tomu môže dôjsť, ak je náradie preťažované, alebo sa s ním pracuje dlhšiu dobu bez prestávky. Pauza na ochladenie batérie v závislosti na teplovej okolia môže byť napráklad až 30 minútová
- Ochrana proti preťaženiu:** Batéria dočasne prestane pracovať, keď je preťažená, alebo je prekročený maximálny odber prúdu – tým sa chráni vnútorné súčiastky batérie. Batéria bude pokračovať v prevádzke až keď sa odber prúdu vráti na normálnu hodnotu. To môže trvať niekoľko sekúnd
- Ochrana pred skratom:** Batéria prestane okamžite pracovať, keď dojde ku skratu – to zabrání zničeniu batérie alebo náradia

Bezpečnostné opatrenia pre rázové utáhováky

⚠ Dôležité: Je nutné dodržiavať všetky platné bezpečnostné predpisy týkajúce sa inštalácie, prevádzky a údržby

a) Držte náradie za izolovanú rukoväť pri vykonávaní prác, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi. Skrutky po kontakte so "živým" vodičom môžu spôsobiť, že nechránene kovové časti náradia sa stanú tiež "živými" a spôsobiť obsluhe úraz elektrickým prúdom.

b) Nedovoľte, aby niekoľko mladších 18 rokov používali toto náradie, a zaistite, aby ti, ktorí s náradím pracujú, boli kvalifikovaní a oboznámení s návodom na obsluhu a bezpečnostnými instrukciami

c) Vždy náradie pevně uchopte. Nepreťečujte sa a skontrolujte, že nad náradím nestratite kontrolu. Pri práci s rázovým utáhovákom zaujmite bezpečný postoj

d) Nabíjačku sú určené pre použitie vo vnútri. Uistite sa, že napájací zdroj a nabíjačka sú chránené proti poveternostným vplyvom / vlhkosti

e) Keď používate rázový utáhovák, používajte bezpečnostné ochranné pomôcky, ako sú ochranné okuliare alebo štít, chrániče sluchu a ochranný odev alebo sú napríklad bezpečnostné rukavice. Ak pri vŕtaní vznikne prach, používajte respirátor

f) Uistite sa, že osvetlenie je dostatočné

g) Uistite sa, že je to vo skľučovadle pevné uchycený. Nezabezpečené bity sa môžu z náradia uvoľniť a spôsobiť úraz

h) Nepoužívajte tlak na náradie, skrátilo by to jeho životnosť

i) Ak ste pri práci s rázovým utáhovákom vyrušení, najskôr dokončite prácu a náradie vypnite

j) Ak je možné, používajte svorky alebo zverák pre uchytenie materiálu

k) Pravidelne kontrolujte skľučovadlo pre známky opotrebenia alebo poškodenia. Poškodené časti nechajte opraviť certifikovaným servisným centrom

l) Vždy počkajte do úplného zastavenia náradia, než ho položíte

m) Pravidelne kontrolujte všetky skrutky a iné upevňovacie prvky a dotiahnite ich v prípade potreby

n) Používajte iba príslušenstvo, ktoré je určené na použitie s rázovým utáhovákom. Bežné bity a iné príslušenstvo sa môžu pri práci uvoľniť alebo poškodiť a tiež môžu z náradia vyletieť

o) Skontrolujte, že skrutky sú vhodné pre použitie s rázovým utáhovákom. Ak bude používať skrutky a matice, ktoré nie sú vhodné na použitie s rázovým utáhovákom, môžete ich poškodiť

Popis dielov

1. 6 mm / $\frac{1}{4}$ " šesthranná objímka

2. Rýchloupínací mechanizmus

3. Prepinač smeru otáčania

4. Odistovacie tlačidlo batérie

5. Batéria 1,5 Ah

6. Spinac

7. LED svetlo

8. Nabíjačka batérie

Príslušenstvo (nie je vyobrazené):

2 x batéria 1,5 Ah

1 x taška

Poznámka: Tento návod môže byť dodávaný s rôznymi variantmi balenia a príslušenstva tak môže líšiť.

Odporúčané použitie

Batériu pohánia rázový utáhovák s vysokým krútiacim momentom vhodný pre stredne náročné úlohy ako je zaskrutkovanie a povolovanie skrutiek a tiež k utahutenie a povolenie matíc.

Vybalenie vášho náradia

Batériu pohánia rázový utáhovák s vysokým krútiacim momentom vhodný pre stredne náročné úlohy ako je zaskrutkovanie a povolovanie skrutiek a tiež k utahutenie a povolenie matíc.

Pred použitím

Tento rázový utáhovák je dodávaný s batériou málo nabité. Pred použitím batériu dobite

Použitie nabíjačky batérií

Nabíjačka aj batéria sa môžu počas nabíjania zahriat. Jedná sa o bežný jav a nedôvod je to, že sa závadu

Nabíjačku používajte pri izbovej teplote, ak to je možné. Aby ste predložili prehriatie, nezakrývajte nabíjačku ani nenabíjajte batériu na slnku, alebo u zdrojov tepla

Ak sa batéria špatne dobíja:

Skontrolujte prúd v zásuvke – napr. zapojením lampy, alebo iného zariadenia

Ak problém s nabíjaním pretrváva, nechajte utáhovák, batériu aj nabíjačku skontrolovať elektrikárom, alebo opravárom elektronáradia

Nabíjanie batérie

1. Stlačte odíslovanie tlačidlo batérie (6) a vyjmite batériu z náradia

2. Vložte batériu do nabíjačky (11). Nepoužívajte nadmernú silu pri vkladaní batérie do nabíjačky. Ak nezpadne ľahko do nabíjačky, vkladajte ju nesprávne

POZNÁMKA: Zo začiatku môže blikať iba zelený LED indikátor, keď prebieha zisťovanie stavu batérie. Pri dobíjaní svieti červený LED indikátor, zelený LED je vypnutý. Keď je batéria plne dobítia, červený LED indikátor zhásne a zelený LED indikátor sa rozsvieti. Nabíjačka batérii neustále kontroluje stav batérie pri dobijaní.

- 3. Vyjmite batériu z nabíjačky čo najskôr po dobití
- 4. Vypojte nabíjačku zo siete a uložte ju na čisté, suché miesto, mimo dosah detí
- Bežný nabijaci čas je približne 1 hodina na dobitie nedávno vybitej batérie pri izbovom teplote. Dobijaci čas sa môže meniť, napr. ak batériu dobijate prývkárit, alebo ak využívate voliteľnú vysokú kapacitu batérie
- Nie je nutné batériu kompletnie vybiť pred dobitím, ale nemali by ste sa pokúsať dobiať batériu, ktorá je plne nabita
- Nabíjanie batérie môžete kedykoľvek prerušiť, ak batériu potrebujete použiť. V bežných podmienkach nabíjačka zo začiatku nabija vyššou rýchlosťou, rýchlosť sa znižuje pri približení sa plnej kapacite batérie. 80% dobitia je dosiahnuté po 30 minútach dobijania

3,0 Ah Vysoko kapacitná batéria (voliteľné príslušenstvo)

Vysoko kapacitná batéria ponúka dvojžltý kapacitu. Pri jej použití je možné uľahčovať postavu kolmo (vytvorí stabilnú základňu), čo môže byť pre niektorých užívateľov vitané. Nabíjanie trvá približne 120 minút na plné dobitie

Tabuľka nabíjania batérie

	červený LED	zelený LED
Nabíjačka zapojená do siete	nesvieti	bliká
Zisťovanie stavu batérie	nesvieti	bliká
Rýchle nabíjanie	svieti	nesvieti
Veľmi vybitá batéria sa pomaly nabija	bliká	nesvieti
Nesprávna teplota nabíjania batérie	bliká	nesvieti
Plné nabítie	nesvieti	svieti
Závada batérie alebo nabíjačky	bliká	bliká
Batéria je príliš zahrňata	svieti	svieti

POZNÁMKA: Ak sa LED indikátory nerozsvietia podľa tabuľky vyššie, alebo signalizujú závadu:

- skontrolujte, či je batéria pevne usadená v nabíjačke
- skontrolujte všetky pripojenia, a to, či funguje elektrická sieť

Prvý nabítie

- Prvý nabítie batérie závisí na existujúcim nabiti batérie a môže trvať rôzne dĺžku. Vyčkajte na plné nabítie – teda dokiaľ sa zelený LED indikátor nerozsvietí
- Po vybití batériu znova plne nabite (opäť počkajte, dokiaľ sa pri nabijaní nerozsvietí zelený LED indikátor). Toto opakujte 4-5x. Tým zastite plný výkon batérie
- Nasledujúce plné nabítia budú trvať cca 1 hodinu. Batériu môžete dobiať, aj keď je iba čiastočne vybitá

Opäťovné nabítie batérie

- Po použití náradia je nutné najprv počkať, než litium-iónová batéria schladne; až potom ju môžete dať nabíjať
- Ak do nabíjačky vložíte zahrnutú batériu, oba LED indikátory sa rozsvietia. Nabíjačka začne batériu dobiať až dostatočne schladne – to môže trvať niekoľko minút

Nasadenie batérie

- Batéria by mala ľahko zapadnúť do uľahováky až nabíjačky. Ak sa vám nedári batériu nasadiť, skontrolujte batériu a kontaktné plochy

Batéria – výdrž a životnosť

Výdrž batérie záleží na náročnosti vykonávanej práce. Nabíjačka aj batéria k tomuto náradiu boli navrhnuté tak, aby fungovali spoľahlivo a dĺho. Nabíjačka monitoruje stav batérie a podľa toho volí vhodnú nabíjaciu rýchlosť. To chráni batériu pred nadmerným nabíjím alebo príliš rýchlym nabíjanim. Ale, ako všetky batérie, výkon batérie sa bude v priebehu času znižovať

Pre dlhodobú životnosť batérie:

- Skladajte a nabíjajte batériu v bežnom prostredí. Teploty nad a pod bežnou izbovou teplotou znížiaju životnosť batérie
- Neskladajte litium-iónové batérie vo vybitom stave. Nabite ich ihneď potom, čo sa vypíši. Pre dlhodobé skladovanie ich vždy plne nabite
- Všetky batérie v priebehu času strácajú nabíť, aj litium-iónové batérie, ale rýchlosť poklesu nabíja je veľmi nízka. Ak náradie dlhú dobu nepoužívate, dobité batériu každe 3-4 mesiace a vymieste batériu z elektronáradia. Tým zamedzte zničeniu litium-iónovej batérie.

Pokyny pre použitie

POZNÁMKA: Uistite sa, že používate tvrdene bity vhodné na použitie s rázovým uľahovákom

Upevnenie bitu

1. Potiahnite rýchlopínacie mechanizmus (2) dopredu a vložte bit do rýchlopínacieho $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm) šesthranného držiaku (1)
2. Uvoľnite rýchlopínacie mechanizmus
3. Zatiahnite za bit, aby ste skontrolovali, že je bezpečne pripojený. Ak nie je prichytený bezpečne, zopakujte kroky vyššie

Smer otáčania

- Smer otáčania môžete nastaviť pomocou prepinača smeru otáčania (3)
- Pre pohyb sklučovadlom v smere hodinových ručičiek, stlačte prepinač dolava
- Pre pohyb sklučovadlom proti smeru hodinových ručičiek, stlačte prepinač doprava
- Keď je prepinač smeru otáčania v prostrednej polohe, náradie je zablokované
- Nepokúšajte sa pohybovať prepinačom smeru otáčania, keď je nástroj v chode

Zapnutie

- Na zapnutie nástroja stlačte spináč (8). LED svetlo (9) sa rozsvieti
- Vyšší tlak na spináč zrychli nástroj
- Najskôr si vyskúšajte prácu s rázovým uľahovákom, než ho použijete na zamýšlanú prácu

POZNÁMKA: Je možné, že počas náročnej práce sa uľahovák vypne – je to kvôli ochrane batérie a vnútorných súčiastok. S nástrjom tak nebudeťte môct chvíľu pracovať – nejdôľba na však o závadu

Príslušenstvo

U vásho predajcu Triton je k dispozícii celý rad príslušenstva.

- T12B-T12 1,5 Ah Li-Ion batéria 12 V
- T12HC-B-3,0 Ah 12 V vysokokapacitné batérie
- Ostatné produkty Triton, ktoré sú kompatibilné s dodávanými batériami:
 - T12CH - T12 kombinované vŕtacie kladivo 12 V
 - T12AD - T12 uhlová vŕtačka 12 V
 - T12ID - T12 rázový skrutkovač 12 V
 - T12RS - T12 pila ocaška 12 V
 - T12OT - T12 oscilačná multifunkčné náradie 12 V
 - T12FL - 12 V svietidlo s otocnou hlavou

Údržba

⚠ VAROVANIE: Náradie VŽDY vypojte od zdroja prúdu, ak vykonávate čistenie alebo inú údržbu.

Základná kontrola stavu

- Pravidelne kontroľujte, že všetky skrutky sú pevne pritiahnuté. Pôsobením času a vibrácií sa môžu uvoľniť

Čistenie

VAROVANIE: VŽDY, keď toto náradie čistíte, používajte ochranné okuliare a rukavice.

- Udržujte náradie v čistote. Špina a prach spôsobí rýchlejšie opotrebovanie vnútorných súčiastok a skráti životnosť vášho náradia
- Očistite telo náradia pomocou handičky alebo jemnej kefky
- Na čistenie plastových dielov nepoužívajte žieravé látky. Ak čistenie nie je dostačujúce, odporúča sa saponáta na vlhkej handičke
- Voda nesmie prísť do styku s náradím
- Uistite sa, že náradie je dôkladne suché pred použitím
- Ak je to možné, použite čistý, suchý, stlačený vzduch pre prefúknutie ventilačných otvorov (v prípade potreby)

Skladovanie

- Toto náradie uchovávajte na bezpečnom, suchom mieste mimo dosahu detí
- Ak budeťte náradie skladovať dlhší čas, pred uložením náradia vždy vyberte batériu a skladujte ju zvlášť

Likvidácia

Elektronáradi, ktoré už nefunguje a nie je možné ho opraviť, zlikvidujte v súlade s legislatívou danej krajiny.

- Nevyhľadujte elektronáradi a elektroodpad do domového odpadu.
- V prípade otázok kontaktujte príslušný úrad.

Toto náradie je vyrobené použitím prvotriednych materiálov i najnovších inteligentných obvodov, ktoré chránia náradia a jeho súčiastky. Pri bežnom použíti by malo slúžiť dlhú dobu.

Záruka

Na registráciu záruky navštívte naše webové stránky tritontools.com* a zadajte informácie o výrobku. Vaše údaje budú uložené (pokiaľ túto možnosť nezakážete) a budú vám zasielané novinky. Vaše údaje nebudú poskytnuté žiadnej tretej strane.

Záznam o nákupe

Dátum obstarania: ____ / ____ / ____

Model: T12ID

Doklad o kúpe uschovajte ako potvrdenie o zakúpení výrobku.

CE Prehlásenie o zhode

Dolu podpísaný: p. Darrell Morris

spinomocnený: Triton Tools

prehlasuje, že

Toto vyhlásenie bolo vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet tohto vyhlásenia je v súlade s príslušnou harmonizačné legislatívou Únie.

Výrobok číslo: T12ID

Popis: T12 Triton Rázový útahovák 12 V

Bol uvedený na trh v súlade so základnými požiadavkami a príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc:

- Smernica o bezpečnosti strojínnych zariadení 2006/42/EC
- Smernica o technických požiadavkach na výrobky z hľadiska ich elektromagnetickej kompatibilitu 2014/30/EC
- Smernica RoHS 2011/65/EU
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Pokiaľ sa behom 3-ročnej odo dňa nákupy objaví porucha výrobku spoločnosti Triton Precision Power Tools, ktorá bola spôsobená chybou materiálu alebo chybným spracovaním, Triton opraví alebo vymení chybný diel zdarma.

Tato záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré budú používané na komerčné účely, a ďalej na poškodenie, ktoré je spôsobené neodborným použitím alebo mechanickým poškodením výrobku.

* Registrujte sa behom 30 dní od nákupy. Zmena podmienok vyhradená. Týmito podmienkami nie sú dotknuté vaše zákonné práva.

Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service

Technická dokumentácia je uložená u: Triton Tools

Dátum: 12/07/2016

Podpis:



Mr Darrell Morris

Výkonný riaditeľ

Meno a adresa výrobcu:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registrovaná

adresa: Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, United Kingdom.

Orijinal talimatlarım çevirisi

Giriş

Bu TRITON el aletini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu el kitabında bu ürünü güvenli ve yararlı şekilde kullanmak için gereken bilgiler bulunmaktadır. Bu ürünün kendine özgü özellikleri vardır ve benzer ürünlerinden tanıyor olmanız bile talimatları tamamen anlayabileceğiniz için bu el kitabını dikkatle okumanız gereklidir. Bu el aletini kullanan herkesin bu el kitabını okuyup iyice öğrenmesini sağlayınız.

Sembollerin açıklaması

El aletinizdeki künrede semboller bulunabilir. Bunlarda ürün hakkındaki önemli bilgileri veya kullanım ile ilgili talimatları temsili eder.



Kulak koruyucu kullanın
Göz koruyucu kullanın
Solumun koruyucu kullanın
Kafa koruyucu kullanın



El koruyucu kullanın



Talimat el kitabını okuyun



Dikkat!



Şarj Aleti: Sınıf II yapıda (ilave koruma için çift yalıtımlı)



Yalnızca iç mekan kullanımı için (batarya şarj aleti veya PSU)



Pilleri ateşte YAKMAYIN!



Maksimum 3,15 A akım için dahili zaman gecikmeli sigorta



Çevre Koruması
Atık elektrikli ürünler ve Li-ion piller dahil olmak üzere piller evsel atıklar ile birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunan yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavaşıyesi almak için yerel makamlar veya satıcı ile görüşün.



İlgili mevzuata ve güvenlik standartlarına uygundur.

Teknik Kısıtlamalar

V	Volt
Hz	Hertz
~, AC	Alternatif akım
—, DC	Direkt Akım
A, mA	Amper, mili amp
W, kW	Watt, kilowatt
n ₀	Yüksüz hız
/dak veya dak ⁻¹	dakikada (tur veya ileri-geri hareket)
ipm	Dakika başına darbe (darbeli matkap)
Ah	Amp saat pil kapasitesi
°	Derece
dB (A)	Desibel – A ağırlıklı
Ø	Çap
m/s ²	Titreşim büyüklüğü

Spesifikasiyon

Model No:	T121D
Voltaj:	12V
Yüksüz hız:	0 – 2400 /dak
Darbe frekansı:	0 – 3000/dak
Matkap:	Çubuk-acılır 6 mm / ¼" altigen tornavida yuvası
Civata Kapasitesi:	M4 – M12
Dişliler:	1
Hız Kontrolü:	Tetik
Maksimum Tork:	95 Nm
Boyutlar (U x G x Y):	175 x 57 x 190 mm
Ağırlık:	1,1 kg (batarya dahil)

Batarya:

Voltaj:	12 V DC
Kapasite:	1,5 Ah (tercihe bağlı olarak 3,0 Ah)
Tip:	Li-ion

Batarya şarj cihazı:

Şarj cihazı tipi:	Akıllı
Şarj süresi:	1 saatte %100 Şarj*, ½ saatte % 80 şarj (1,5 Ah)
Giriş Voltajı:	220-240 V AC 50/60 Hz 60 W
Çıkış Voltajı:	12 V DC 1500 mA
Giriş koruması:	IPX0
Koruma sınıfı:	

Kesintisiz ürün geliştirmemizin bir parçası olarak, Triton ürünlerinin teknik özellilikler önceden bildirildiğinden de感激abilir.

* Not : Tercihe bağlı yüksek kapasiteli 3,0 Ah bataryanın tam şarj olması için yaklaşık 120 dakika gereklidir.

Ses ve titreşim bilgileri:

Ses basinci L_{PA} :	68,2 dB(A)
Ses gücü L_{WA} :	79,2 dB(A)
Belirsizlik:	3 dB(A)
Ağırlıklı titreşim a_h :	1,023 m/s ²
Belirsizlik:	1,5 m/s ²

UYARI: Ses düzeyinin 85dB(A) değerini geçtiği yerlerde daima kulak koruyucu kullanın ve gerekirse maruz kalma süresini sınırlandırın. Kulak koruması kullanıldığı zaman bile ses düzeyleri rahatsız edici ise el aletini kullanmayı hemen bırakın ve kulak korumasının doğru takılıp takılmadığını ve el aletinizin ürettiği ses düzeyi için doğru miktarда ses yayılmasını sağlayıp sağlanmadığını kontrol edin.

UYARI: Kullanıcının el aletinin titreşime maruz kalması dokunma duygusunu kaybolmasına, ışıltısına, karmıcalanmasına ve tutma yeteneğinin azalmasına yol açabilir. Üzün süre maruz kalınması kronik bir durum yol açabilir. Gerçekti takıldır, titreşime maruz kalma süresini sınırlandırın ve titreşim onleyici ekläven kullanın. Titreşim tarafından daha çok etkilenenceki ellişlerin sıcaklığı normal rahat bir sıcaklığın altında olduğunu zaman el aleti kullanmayı. Spesifikasyonda titreşim ile ilgili olarak verilmiş değerleri kullanarak el aletini çalışma süresini ve sıcaklığını hesaplayın.

Spesifikasyonda ses ve titreşim düzeyleri EN60745 veya benzer uluslararası standartlara göre belirlenmiştir. Verilen değerler el aletinin normal çalışma koşullarında normallik kullanımını temsilt ederken, iyı bakım yapılmamış, yanlış monte edilmiş veya kötü kullanılan bir el aleti yüksek seviyelerde görültü ve titreşim üretebilir. osha.europa.eu adresinde, konutlar içinde uzun süreler boyunca el aletleri kullanan kişiler için yararı olabilecek, iş yerindeki ses ve titreşim seviyeleri hakkında bilgi bulunmaktadır.

Genel Güvenlik

UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yanına ve/veya ağır yaralanmaya yol açabilir.

UYARI: Fiziksel veya aksiyal yetenek eksiksliği bulunan (çocuklar dahil) veya yeteri deneymiş ve bilgiyi olmayan kişiler, kendilerinin güvenliğinden sorumlu kişi tarafından cihazın kullanımını için gözeten ve bilgi sahipliğinden önce bu cihazı kullanmamalıdır. Çocukların bu cihaz ile oynamasına dikkat edilmelidir.

Tüm uyarıları ve talimatları ilerde kullanılmak için saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli el aleti" terimi elektrik şebekesinden çalışan (kablolu) elektrikli el aleti veya batarya ile çalışan (kablosuz) elektrikli el aleti anlamına gelmektedir.

1 Çalışma alanının güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve iyice aydınlatılmış halde tutun. Dağınık veya kararlı yerler kazaların davet eder.
- El aletlerini yanıcı sıvıları, gazları veya toz içeren ortamlar gibi patlayıcı atmosferlerde çalıştmayın. Elektrikli el aletleri tozu ve dumurları tutulşturabilecek kivilimler çıkarır.
- Elektrikli aletleri çalıştırırken çocukların ve izleyicileri uzakta tutun. Dikkati dağıtan şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2 Elektrik güvenliği

- Elektrikli el aletlerinin fişeri prize uygun olmalıdır. Fişi asla hiçbir şekilde değişikliğe uğratmayın. Topraklanmış (topraklı) elektrikli el aletleri ile hiçbir adaptör fiş kullanmayın. Değişiklikle uğratılmış fişler ve fişe uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış veya topraklı yüzeyler vücut ile temas etmekten kaçının. Vücutundan zaman elektrik çarpması riski artar.
- Elektrikli el aletlerini yağmurda veya ıslak koşullara açık bırakmayın. Elektrikli el aletine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu yanlış şekilde kullanmayın. Elektrikli el aletini taşımaca fişi takmak veya çakmak için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasar gören veya düşümlüen kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli bir el aletini dış mekânda kullanırken dış mekânda kullanmaya uygun bir uzatma kablosu kullanın. Dış mekânda kullanıma uygun bir kablo kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli bir el aletini nemli bir yerde kullanmak zorunlu ise bir kaçak akım cihazı (RCD) ile korunan bir kaynak kullanın. RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.
- Australya'da veya Yeni Zelanda'da kullanıldığı zaman bu el aletine DALMA 30 mA veya daha az nominal kaçak akım değeri sahip bir Kaçak Akım Cihazı (RCD) takılması tavsiye edilir.

3 Kişiisel güvenlik

- Elektrikli aletleri çalıştırırken tetikte olun, yaptığından seye dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgun veya ilaçların, alkollün veya bir tedavinin etkisinde olduğunuz zaman elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik ağır yaralanma yol açabilir.
- Kişiisel koruyucu donanımı kullanın. Daima göz koruyucu giyn. Gereken koşular için kullanılan top maskesi, kaymaz güvenlik pabucu, baret veya işisme koruyucu gibi koruyucu donanım yaralanmalara yol açabilir.
- El aletinin istenmeden çalıştırılmasını önlemeyin. Güç kaynağna ve/veya batarya grubuna bağlanmadan önce veya el aletini toplayıp taşımadan önce düşünen kapalı olduğunu kontrol edin. Elektrikli el aletlerini parmagınızın düşmenin üzerinde olacak şekilde taşımacık veya antahar üzerinde iken elektrikli el aletlerine enerji vermek kazaların davet eder.
- Elektrikli el aletini çalıştırıldığında önce tüm ayrılan anahtarları veya kollarını çıkarın. El aletinin dönen bir kısmına takılı olarak bırakılan bir anahtar veya kol yaralanmasına neden olabilir.
- Cok fazla iletirme uzayınman. Desteğiniizi ve denegenizi daima uygun şekilde koruyun. Bu beklenmeye durumlarda aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun giysiye ve giyin. Gevşek giysiler veya taki kullanmayın. Saçınızı, gıyınızı ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Hareketli el aletleri, gevşek giysiler, takları veya uzun saçları yakalayabilir.
- Toz uzaklaşdırma ve toplama olanaklarına bağlıntı yapmak için cihazlar verilmesi ise bunları başlığından gerekse şekilde kullanmayı dikkat edin. Toz toplama önünün kullanımını toz ile ilişkili tehlikeleri azaltabilir.
- Elektrikli el aletinin kullanımını ve bakımı
- Elektrikli el aleti zorlamayı. İşiniz için doğru elektrikli el aletini kullanın. Doğru elektrikli el aleti bir işi daha iyi ve daha güvenli şekilde ve gerçeğleştirmek için tasarılandığı hızda yapar.
- Düğme elektrikli el aletini açıp kapatmamysa eli kullanmayı. Düğme ile kontrol edilemeyecek bir elektrikli el aleti tehlikeleri ve tamir edilmelidir.
- Elektrikli el aletlerinde ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya saklamadan önce aletin işini güç kaynağının ve/veya batarya grubundan çekin. Bu gibi önceliği güvenlik önemleri elektrikli el aletinin kazara çalınması riskini azaltır.
- Kullanılmayan elektrikli el aletlerinin çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli el aletini veya bu talimatları iyi bilmeyen kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli el aletleri eğitim almamış kullanıcıların elinde olması olabilir.
- Elektrikli el aletlerine bakım yapın. Hareketli kısımlarda hiza kaçılık veya sıkışma, parçalarda kurılma ve el aletinin çalışmasının etkileyecek başka bir durum olup olmadığını kontrol edin. El aleti hasar görmüş ise kullanmadan önce tamir etirin. Kazaların birçoğu iyi bakım yapılmayan el aletlerin nedeni olmaktadır.
- Kesici aletleri keskin ve temiz bulundurun. Kesici kenarları keskin olan iyi bakım gören kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha azdır ve daha kolay kontrol edilir.
- El aletini, aksesuarlarını ve alet üçümlerini vb., çalışma koşullarını yapılabilecek işi dikkate alarak bu talimatlara göre kullanın. El aletinin amajalanan işlerden disındaki işler için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Servis
- El aletinin yalnızca tamamen aynı yedek parçalar kullanılarak ehliyetli bir tamirci tarafından servis yapılmasını sağlayın. Bu, el aletinin güvenliğinin sürdürülmesini sağlar.

Batarya Şarj Cihazı Güvenliği

Batarya şarj cihazını doğru kullanın

- Batarya şarj etmeden önce bu el kitabında batarya şarj cihazının kullanımını ile ilgili bölümne bakın.
- Şarj cihazını, tedarik edilenler dışındaki bir batarya ile kullanmayın. Batarya şarj cihazınız temiz tutun; yabancı maddeler veya kir kisa devreye yol açabilir veya hava deliklerini tikayabilir. Bu talmatlara uyulmaması aşırı isıtma veya yangın neden olabilir.
- Elektrik kablosu hasar gördüğünde takdirde bir tehlike ortaya çıkmaması için üretici, üreticinin servis temsilcisi veya benzer ehliyete sahip kişiler tarafından değerlendirilmelidir.

Dikkat: Şarj edilebilir olmayan bateraları şarj etmeyin

Bataryaları doğru kullanın

- Bataryaları yalnızca temin edilmiş şarj cihazını kullanarak şarj edin.
- Yalnızca bu elektrikli el aleti ile temin edilen diğer bateraları veya tedarikçi tarafından taşıvi tətbiq edilən diğer bateraları kullanın.
- Bataryaları temiz tutun; yabancı maddeler veya kir kisa devreye yol açabilir.
- Bataryaları şarj ettikten veya yoğun şekilde kullandıklarında sonra 15 dakika soğutmaya bırakın. Bu talmatlara uyulmaması aşırı isıtma veya yanına neden olabilir.
- Bataryalar kullanımda değişken oda sıcaklığında (yaklaşık 20°C) saklanmalıdır.
- Bataryaların depoda kazara kisa devre yapmamasına dikkat edin.

Batarya ve şarj cihazı güvenlik özellikleri

Batarya ile şarj cihazında, şarj veya kullanım sırasında tetiklenebilen bazı güvenlik özellikleri bulunmaktadır:

- Aşırı şarj koruması:** Batarya tam şarj kapasitesine ulaşlığı zaman şarj cihazı otomatik olarak kapanarak bataryanın dahili parçalarını korur
- Aşırı deşarj koruması:** Bataryanın taşıvi edilen en düşük güvenli voltajdan fazla boşalmamasını önerir
- Aşırı ısınma koruması:** Çalıştırma sırasında batarya çok ısındığı takdirde sensör el aletini kapatır. El aleti çok yüklenmediği veya çok uzun süre kullanıldığı takdirde bu meydana gelebilir. Ortam sıcaklığına bağlı olarak 30 dakikaya kadar soğutma süresi gereklidir
- Aşırı yük koruması:** Batarya fazla yüklenildiği veya maksimum akım çekisi aşıldığı zaman batarya geçici olarak dähil parçaları korur. Akım çekisi güvenli normal bir düzeye dönüldü zaman batarya tekrar normal şekilde çalışmaya başlar. Bir bu kaçı sanıya sürebilir
- Kısa devre koruması:** Bir kısa devre olması halinde batarya çalışmayı hemen durdurarak bataryanın veya el aletinin zarar görmesini önerir

Darbeli Tornavida Güvenliği

△ UYARI: Kurulum, çalışma ve bakımla ilgili tüm milli güvenli mevzuatının izlenmesini zorunludur.

a) DAİMA yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. El aletinin, takılan aksesuarların veya sabitleme parçalarının "akım" lan kablolara temas edebildiği durumlarda, el aletinin metal parçaları açığa çıkar ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.

b) 18 yaş altı hiç kimsein bu aleti kullanmasına izin VERMEYİN ve kullanımların yetkin, kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi sahibi olduğundan emin olun.

c) El aletini DAİMA çok sıkı kavrayın, ileriye UZANMAYIN ve kontrolü kaybetmedenizden emin olun. Bir darbeli tornavida kullanırken yere sağlam bastırılmışdan emin olun.

d) Batarya şarj cihazları yalnızca iç mekan kullanımını içindir. Elektrik kaynağını ve şarj aletinin daima neme karşı korunduğuundan emin olun.

e) Darbeli tornavida kullanırcan, koruyucu gözüklerden veya maskeden, kulak koruyucularından ve emniyet eldivenleri de dahil olmak üzere koruyucu kıyafetlerden faydalanan. Yapılan işe uygun koruyucu kıyafetlerin gittiği minimum FFP2 sınıfı önerilir. Aleti çalıştmak rahatsızlığını neden oluyorsa, hemen bırakın ve kullanım yönteminiinden gözden geçirin.

f) Yeterli aydınlatma olduğundan emin olun.

g) Tornavida ucunun uç tutucusuya iyice sabitlendiğinden emin olun. Sabitlenmemiş aksesuarları makineden çıkarabilir ve tehlikeye neden olabilir.

h) El aletine baskı UYGULAMAYIN. Böyle yapmak kullanım ömrünü azaltır.

i) Tornavida çalışanı araya vermeniz gerekirse, işlemi tamamlayın ve aradan önce kapatın.

j) Mümkünse iş parçasını tutmak için mengene veya kırkı kullanın.

k) Asınma ve hasar olup olmadığını görmek için uç tutucusunu düzenli olarak kontrol edin. Hasar gören parçaların yetkilii bir servis tarafından onarılmasını sağlayın.

l) Tüm somunları, civataları ve diğer sabitleme parçalarını periyodik olarak kontrol edin ve gerekirse sıkın.

m) Yalnızca darbeli tornavidental ile kullanım için özel olarak tasarlanmış üçer aksesuarları kullanın. Normal üçler ve aksesuarlar kullanım sırasında aşınabilir veya başka bir şekilde zarar görebilir, bu da tehlikeli parçacıkların fırlamasına neden olabilir.

n) Sabitleme parçalarının darbeli tornavida kullanımı için uygun olduğundan emin olun. Yüksek torklu uygulamalara uygun olmayan somunlar, civatalar ve vidalar zarar görebilir.

Ürünün Tanıtılması

1. 6 mm / 1/4" Altigen Tornavida Yuvası

2. Kolay-Açma Mekanizması

3. İleri/Geri Seçici

4. Batarya Çıkarma Tırnakları

5. 1,5 Ah Batarya

6. Tetik Düğmesi

7. LED Göstergesi Işığı

8. Batarya Şarj Cihazı

Aksesuarlar (gösterilmemiştir):

2 x 1,5 Ah Batarya

1 x Yumuşak Taşıma Çantası

Not: Bu kılavuz farklı paket konfigürasyonları ile tedarik edilebilir ve aksesuarlar farklılık gösterebilir.

Kullanım Amacı

Batarya ile çalışan darbeli matkap, yüksek tork düzeyileyle, vida, somun, civata ve diğer testip parçalarının çevrilmesi gibi orta zorlukta görevlere uygundur.

El aletinin ambalajının açılması

- El aletininin ambalajını dikkatle açın ve muayene edin. Tüm özelliklerini ve sağlığınıza onayla çıkarın.
- El aletinin tüm parçalarının mevcut olduğunu ve iyi durumda bulunduklarını kontrol edin. Eksik veya hasarlı parçalar olduğu takdirde bu aleti kullanmaya başlamadan önce bunların değiştirilmesini sağlayın

Kullanmadan Önce

Not: Bu darbeli tornavida düşük şarj düzeyi ile sevk edilmiştir. Kullanmadan önce bataryayı şarj edin

Batarya şarj cihazının kullanılması

- Şarj sırasında şarj cihazı ve batarya isıtılabilir. Bu normaldir ve bir sorun olduğu anlamına gelmez
- Şarj cihazını olanaklı olduğu sürece normal oda sıcaklıklarında kullanın. Aşırı ısınma olmaması için şarj cihazını örtmeye ve bataryayı doğrudan günış içinde veya ısı yakınlarında şarj etmeyeceğinizde

Batarya gereken şekilde şarj olmuyorsa:

- Elektrik prizine bir lamba veya başka bir cihaz takarak prizdeki akımı kontrol edin
- Şarj sorunları devam ettiğinde takdirde darbeli tornavidayı, bataryayı ve batarya cihazını bir elektrikçeye veya elektrikli el aleti teknisyenine kontrol ettirin

Bataryanın şarj edilmesi

- Batarya Çıkarma Tırnaklarına (4) basarak bataryayı el aletinden çıkarın
- Bataryayı Batarya Şarj Cihazına (11) taktırın. Bataryayı takarken çok fazla kuvvet uygulamayın. Yerine kolayca girmediği takdirde doğru şekilde takımıyoruzsunuz demektir

NOT: Başlangıçta bataryanın durumu değerlendirileceği için yalnızca yeşil LED ışık yanıp sönebilir. Şarj sırasında kırmızı LED yanar ve yeşil LED KAPALI olur. Batarya tamamen şarj olduğu zaman kırmızı LED KAPANIR ve yeşil LED yanar. Şarj cihazı şarj sırasında bataryanın durumunu sürekli olarak izler

- Bataryayı tamamen şarj olduğu zaman en kısa zamanda bataryayı çıkarın
- Şarj cihazını güç kaynağından ayrırin ve çocukların erişmeyeceğii şekilde temiz ve kuru bir ortamda saklayın

Daha yeni boşalmış bir batarya için normal şart下 normal sıcaklığı yaklaşık 1 saatir. Bu koşulların dışında şarj süresi değişecektir

Tekrar şarj etmeden önce bataryayı tamamen boşaltmanız gerekmek zira tamamen şarjı durduran bir bataryayı tekrar şarj etmemelisiniz

Bataryayı kullanmak için batarya şarj islemeni her an durdurabilirsiniz. Şarj cihazı normal koşullar altında yüksek bir hız ile şarj yapar ama batarya tam şarj haline geldiğinde şarj hızını düşürür. 1/2 saat sonra %80 şarj elde edilir.

3,0 Ah Yüksek Kapasiteli Batarya (tercihe bağlı aksesuar)

İki kat kapasite sağlayan tercihe bağlı yüksek kapasiteli bir batarya bulunmaktadır. Ayrıca matkap-tornavidanın dikey durmasını sağlar ve bazı işler için bu avantajlı olabilir. Yüksek kapasiteli batarya için tam şarj süresinin yaklaşık 120 dakika olduğunu dikkat edin.

Batarya Şarj Tablosu

	Kırmızı LED	Yeşil LED
Şarj cihazının fişi takıldığı zaman	KAPALI	Yanıp sönüyor
Şarj cihazı bataryayı değerlendirdirken	KAPALI	Yanıp sönüyor
Hızlı şarj	AÇIK	KAPALI
Çok fazla boşalmış batarya için yavaş şarj	Yanıp sönüyor	KAPALI
Anormal batarya şarj sıcaklığı	Yanıp sönüyor	KAPALI
Tam şarj olduğu zaman	KAPALI	AÇIK
Batarya veya şarj cihazı arızası	Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor
Geçici anormal sıcaklık durumu	AÇIK	AÇIK

Not: Batarya şarj cihazındaki ışıklar yukarıdaki tabloya göre yanmadığı veya bir arıza durumu gösterdiği takdirde:

- Bataryanın şarj cihazına iyiçe oturup oturmadığını kontrol edin
- Tüm bağlantıları kontrol edin ve şebekede elektriğinin açık olup olmadığına bakın

İlk şarj

- İlk şarj, bataryada mevcut şarja bağlı olarak değişecektir. Bataryanın, şarj cihazı üzerinde gösterilen şekilde tamamen şarj olmasını bekleyin
- Batarya boşaldıktan sonra, bunu izleyen 4-5 kullanım için, batarya şarj cihazındaki LED ışıklarının gösterdiği şekilde bataryayı tamamen şarj edin. Böylece bataryanın tam performans göstermesini sağlamış olursunuz
- Bundan sonraiki tam şarjlar yaklaşık 1 saat alacaktır ama batarya yalnız yarına kadar boşaldığı zaman da tekrar şarj edilebilir

Bataryanın tekrar şarj edilmesi

- Lityum-iyon batarya kullanıldıktan sonra şarj edilmeden önce soğumaya bırakılmalıdır
- Şarj cihazına sıcak bir batarya takılması durumunda her iki LED birden yanar. Şarj cihazı ancak batarya yeteri kadar soğuduktan sonra şarj yapmaya başlar (bu bir kaç dakika sürebilir)

Bataryanın takılması

- Bataryanın batarya şarj cihazına veya darbeli tornavida kolayca girmesi gereklidir. Bataryayı takmak güç oluyorsa bataryanın ve kontaktların durumunu kontrol edin

Batarya – hizmet süresi

Her şarj döngüsünde hizmet süresi iş yükünün tipine bağlıdır. Bu matkabin batarya şarj cihazı ve bataryası uzun ve sorunsuz bir çalışma ömrü sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Şarj cihazı bataryanın durumunu akıllı şekilde izler ve bataryanın durumuna göre ideal şarj hızını seçer. Bataryayı aşırı şarjdan veya çok yüksek şarj hızından korur. Ancak tüm bataryalar gibi zamanla performans düşer.

Batarya ömrünü en yükseğe çıkarmak için:

- Bataryanızı serin bir yerde saklayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığının altındaki veya üstündeki sıcaklıklar bataryanın ömrünü kısaltır
- Lityum-iyon bataryaları asla boşalmış olarak saklamayın. Boşaldıkları zaman hemen şarj edin. Uzun süre saklamak için tamamen şarj edin
- Tüm bataryalar yavaş yavaş şarj kaybeder, hatta lityum-iyon bataryalar bile, ama boşalma hızı çok yavaştır. Matkap kullanılmadan uzun süre saklanacak olduğu takdirde bataryayı üç veya dört ayda bir şarj edin ve bataryayı saklamadan önce elektrikli el aletinden ayrınn. Böyle yapmak lityum-iyon bataryanın saklandığı süre boyunca zarar görmesini önerir

Kullanım

NOT: Keskin olan veya kullanıldıktan sonra sıcak kalan kesici uçlar veya aksesuarlar kullanırken eldiven giyin

Tornavida ucunun takılması

1. Kolay-Aşma Mekanizmasını (2) ileriye çekin ve tornavida ucunu kolay açılır 6,35 mm / 1/4" Altigen Tornavida Yuvasına (1) sokun
2. Kolay açma mekanizmasını serbest bırakın
3. Tornavida ucunu çekerek sağlam takılmış olduğunu kontrol edin. Tornavida ucu sağlam takılmış değil ise yukarıdaki işlemi tekrarlayın

Yön kontrolü

- İleri/Geri Seçici (3) kullanılarak dönde yönü ayarlanabilir
- Darbeli tornavidayı saat yönünde döndürmek için ileri/geri seçiciyi sola itin
- Darbeli tornavidayı saatte ters yönde döndürmek için ileri/geri seçiciyi sağa itin
- İleri/geri seçici orta konumda olduğu zaman darbeli tornavida kilitlenir
- El aleti çalışırken ileri/geri seçiciyi hareket ettirmeyin

Çalıştırma

- Darbeli tornavidayı çalışmaya başlatmak için Tetik Düğmesini (6) sıkın. LED Göstergesi Işığı (7) otomatik olarak yanar
- Tetiğe daha fazla basınç uygulanması el aletinin çalışma hızını yükseltir
- Darbeli matkabı normal uygulamalarda kullanmadan önce kullanma alıştırması yapın

NOT: Bataryanın ve dâhilî parçaların termik koruması nedeni ile darbeli tornavida yoğun kullanım sırasında durabilir. Bu durumda el aleti kısa bir süre kullanılamayabilir ama bir arıza anlamına gelmez

Aksesuarlar

Triton bayininden tüm aksesuar ve ürün çeşitlerimizi tedarik edebilirsiniz.

- T12B – T12 1.5Ah Li-Ion Batarya 12V
- T12HCB – T12 Hi-Cap 3.0Ah Li-Ion Batarya 12V
- Dahil olan bataryalara uyumlu diğer Triton ürünler:
- T12CH – T12 Combi Çekiç Matkap 12V
- T12AD – T12 Açılı Matkap 12V
- T12DD – T12 Darbeli Tornavida 12V
- T12RS – T12 Darbeli Matkap 12V
- T12OT – T12 Darbeli Matkap 12V
- T12FL – 12V Mafsallı Torç

Bakım

⚠️ UYARI: Temizlik veya bakım yapmadan önce el aletini DAİMA güç kaynağından ayrıın.

Genel muayene

- Tüm sabitleme vidalarının sıkılı olduğunu düzenli şekilde kontrol edin. Titreşim yüzünden bunlar zamanla gevşeyebilir

Temizleme

UYARI: DAİMA göz koruyucu ve eldivenlerden oluşan koruyucu ekipman giyerek bu el aletini temizleyin.

- Makinenizi daima temiz tutun. Kir ve toz iç parçaların hızla aşınmasına yol açar ve makinenin hizmet ömrünü kısaltır.
- Makinenizi gövdesini yumuşak bir fırça veya kuru bez ile temizleyin.
- Plastik parçaları değiştirmek için asla yanıcı ajanlar kullanmayın. Kuru temizleme yeterli olmazsa, nemli beze hafif deterjan eklemek önerilir
- El aleti asla suyla temas etmemelidir
- Kullanmadan önce el aletinin tamamen kuru olduğundan emin olun
- Var ise temiz ve kuru basınçlı hava kullanarak havalandırma deliklerini üfleyin

Saklama

- Bu el aletini ve aksesuarları kullanduktan sonra (yerilmiş ise) kutusunun içinde veya çocukların erişemeyeceği şekilde kuru ve güvenli bir yerde saklayın.

• Uzun vadeli saklama işlemleri için bataryaları çıkartın ve ayrıca saklayın.

Atılması

- Elektrikli el aletlerini ve diğer elektrikli ve elektronik atık donanımı evsel atıklar ile birlikte atmayın
- El aletlerini atmanın doğru yolu hakkında bilgi almak için bölginizdeki yerel atık bertaraf makamına danışın

Bu el aleti bu sınıftaki en iyi bileşenler kullanılarak üretilmiş ve el aletini ve bileşenlerini koruyan en yeni akıllı devrelerden yararlanılmıştır. Normal şekilde kullanıldığı zaman uzun bir çalışma ömrüne sahip olacaktır.

Garanti

Garantınızı tescil ettirmek için tritontools.com adresindeki web sitemizi ziyaret ederek bilgilerinizi giriniz *.

Size ait bilgilerlerdeki yayınlar hakkında bilgi vermek üzere posta listemizde dahil edilecektir (aksi belirtildiğü takdirde). Verilen bilgiler hiç bir üçüncü tarafa iletilmeyecektir.

Satin alma kayıtları

Satin Alma Tarihi: ____ / ____ / ____

Model: T12ID Makbuzunuzu satın alma kanıtı olarak saklayınız

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda imzası bulunan: Bay Darrell Morris

Yetki veren: Triton Tools

Beyan eder ki

Bu beyan, tamamen üreticinin sorumluluğunda yayınlanmıştır.

Beyanın konusu, ilgili Birlik uyum Düzenlemesine uygundur.

Tanımlama kodu: T12ID

Açıklama: T12 Darbeli Tornavida 12V

Aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygundur:

- Makine Direktifi 2006/42/EC
- EMC Direktifi 2014/30/EC
- RoHS Direktifi 2011/65/EU
- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-2:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 55014-1:2006+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A2:2008

Triton Precision Power Tools, ilk satın alma tarihinden itibaren 3 YIL süre içinde hatalı malzemeler veya işçilik yüzünden herhangi bir parçanın kusurlu çıkması durumunda Triton'un hatalı parçayı ücretsiz olarak tamir edeceğini veya kendi takdirine göre değiştireceğini bu ürünü satın alan kişiye garanti eder.

Bu garanti ticari kullanım için geçerli olmadığı gibi normal aşınmayı ve yıpranmayı veya kaza, kötüye kullanma veya yanlış kullanma yüzünden oluşan hasarı içermez.

* 30 gün içinde çevirim içi olarak tescil yaptırır.

Kurallar ve koşullar geçerlidir.

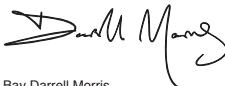
Bunlar sizin yasal haklarınızı etkilemez

Onaylanmış kuruluş: TÜV SUD Product Service

Teknik dokümanları muhafaza eden: Triton Tools

Tarih: 12/07/2016

İmza:



Bay Darrell Morris

Sorumlu Müdür

Üreticinin adı ve adresi:

Powerbox International Limited, Şirket No. 06897059. Tescilli adres:

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22

8HZ, Birleşik Krallık.

Notes:-

Notes:-

